

# ПУТЕШЕСТВИЯ В ДИЗАЙНЕ ИНТЕРЬЕРА

20 ВДОХНОВЛЯЮЩИХ  
ПРОЕКТОВ ОТ МИРОВЫХ  
ДИЗАЙНЕРОВ



КЕЙТЛИН ФЛЕММИНГ И ДЖУЛИ ГЕБЕЛ  
ФОТОГРАФИИ ПЕГГИ ВОНГ

CAITLIN FLEMMING AND JULIE GOEBEL

# TRAVEL HOME

DESIGN WITH A GLOBAL SPIRIT



Посвящается  
Амелии У. Джексон.  
Всегда следуй за своей мечтой.













«МЫ ЧАСТО ЗАДАЕМСЯ ВОПРОСОМ,  
НЕ ПРОИСТЕКАЕТ ЛИ НАША ЛЮБОВЬ К ДИЗАЙНУ  
ИЗ ВПЕЧАТЛЕНИЙ ОТ НАШИХ ПОЕЗДОК».

— КЕЙТЛИН ФЛЕММИНГ И ДЖУЛИ ГЕБЕЛ



КЕЙТЛИН ФЛЕММИНГ И ДЖУЛИ ГЕБЕЛ

ФОТОГРАФИИ ПЕГГИ ВОНГ

# ПУТЕШЕСТВИЯ В ДИЗАЙНЕ ИНТЕРЬЕРА

20 ВДОХНОВЛЯЮЩИХ ПРОЕКТОВ  
ОТ МИРОВЫХ ДИЗАЙНЕРОВ

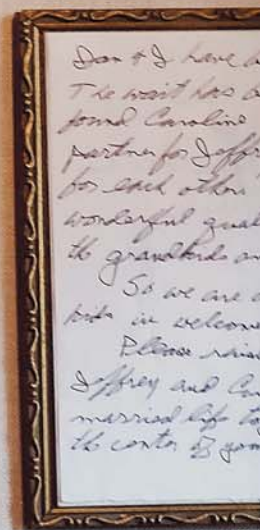
**БОМБОРА™**

Москва 2021



## СОДЕРЖАНИЕ

<b>ВСТУПЛЕНИЕ</b>	10
<b>ГЛАВА ПЕРВАЯ: ТКАНИ И ФАКТУРА</b>	16
Мален Биргер — Кочевница	18
Каролина Ирвинг — Смешение культур	30
Джон Робшоу — Настоящий бродяга	40
Мэри Мулкахи — Знак свыше	50
Коллекционируя ткани	60
<b>ГЛАВА ВТОРАЯ: ПРЕДМЕТЫ ИСКУССТВА И СУВЕНИРЫ</b>	64
Кендалл Конрад — Дочь матадора	66
Аннетт и Феб Стивенс — Глубокие корни	76
Висент Вульф — На краю света	88
Ванесса Александер — Отчалить от берегов	98
Поиски и демонстрация предметов искусства	108
<b>ГЛАВА ТРЕТЬЯ: ПРОСТОТА ДЗЕН</b>	112
Кэрлайн Дайани — Дом вдали от дома	114
Лэн Джаник — Три тысячи лет истории	124
Кристал и Эндрю Палечек —	
Там, где Восток встречается с Западом	134
Создавая медитативное пространство	146
<b>ГЛАВА ЧЕТВЕРТАЯ: ПРИРОДНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ</b>	150
Эрика Танов — Свобода от условностей	152
Кендра Смут — Единство с природой	164
Дженни Кейн — Природный минимализм	174
Природа в доме	184
<b>ГЛАВА ПЯТАЯ:</b>	
<b>ОБЪЕКТЫ, НАЙДЕННЫЕ В ПУТЕШЕСТВИЯХ</b>	188
Нейт Беркус и Джеремиа Брент —	
Талисманы души	190
Кейтлин Флемминг — Бродяжья душа	206
Джули Гебел — Коллекционер историй	218
Готовимся к посещению блошиного рынка	230
<b>ГЛАВА ШЕСТАЯ: СМЕШЕНИЕ СТИЛЕЙ</b>	232
Кортни Бишоп — Нарушитель правил	234
Жюстина Блейкни — Многослойная жизнь	246
Пегги Вонг — Стильный минимализм	256
Дизайн книжного шкафа	268
 МАЛЕНЬКАЯ ЧЕРНАЯ КНИЖКА	272
ЦИТИРУЕМЫЕ РАБОТЫ	278
ОБ АВТОРАХ	280
БЛАГОДАРНОСТЬ	283
ФОТОГРАФИИ	286





Монте-Альбан  
Оахака, Мексика

# ВСТУПЛЕНИЕ

**К**аждое наше путешествие было для нас как тот друг, который влияет на нас, удивляет и меняет в лучшую сторону. Нами всегда двигало стремление открывать неизведанные места и знакомиться с новыми людьми. Мы безмерно ценим именно такой опыт: исследование этой захватывающей дух планеты, которую мы называем домом. На самом деле мир может поразить вас как за тысячи миль от вашего дома, так и всего в паре кварталов от него. А для этого надо просто посмотреть на жизнь с открытым сердцем и открытой душой.

Наша первая с дочкой совместная поездка — переезд из Вашингтона в Мехико. Кейтлин на тот момент ходила в детский сад, но в нас обеих живы воспоминания о первой встрече с этой рапсодией звуков, запахов и движения. Мы въехали в свою новую квартиру, в которой был непонятно откуда взявшийся стол для пикника и два матраца, лежавших на голом полу. В каждой комнате висело по одинокой лампочке. В то первое утро, когда мы открыли дверь нашей квартиры на четвертом этаже в доме без лифта, нас переполняли эмоции от всего нового и неизведанного. Спускаясь по лестнице на рассвете, мы слышали негромкую беседу соседей. Мягкий шорох швабры и аромат теплой мыльной воды, смешанный с легким запахом дизельного топлива, будил нас по утрам, отмечая приход нового дня. А на нижних этажах ощущался запах жареной тортильи, просачивавшийся из-под ярко окрашенной двери. Вдоль запачканных стен во всех направлениях тянулись провода. За целый век каменные ступени лестницы стерлись. Широко распахнув входную дверь, мы покидали покой нашего дома, оказываясь среди утреннего хаоса улиц.

И снова нас переполняли эмоции. Мужчины в накрахмаленных белых рубашках и широких брюках мыли тротуары перед красочными зданиями. Запахи спелых фруктов из переполненной и грозящей обрушиться тележки уличного торговца соперничали с резким, пронзительным свистом точильщика ножей, сообщающего, что он уже стоит на углу. И повсюду сигналящие транспортные средства заявляли о своем присутствии.

Джули и Кейтлин ходят по антикварным магазинам в парижском квартале Village of Saint Paul.



*Les Neiges d'Antan*

4<sup>ème</sup> ARR.  
RUE  
SAINT PAUL







Теперь, по прошествии двадцати пяти с лишним лет, мы открываем для себя новые места с тем же удивлением и восторгом, которые испытывали в тот день, когда спускались по лестнице нашего дома, чтобы в первый раз исследовать Мехико. Мы часто задаемся вопросом, не происходит ли наша любовь к дизайну из впечатлений от наших поездок.

Это раннее приобщение к далеким землям научило нас чувствовать и замечать все, что нас окружает. Мы часто отправлялись исследовать местный блошиный рынок или бродили по музеям, развивая в себе способность наблюдать и оценивать. Именно с этих приключений началась наша любовь к интерьерам, архитектуре и «охоте за сокровищами», и сегодня мы продолжаем искать то, что вдохновляет нас и формирует наши эстетические предпочтения: звучание языков, которых мы не понимаем, новые виды и запахи — все это дарит нам ощущение жизни. В путешествиях мы смотрим на себя свежим взглядом и всегда возвращаемся домой другими и с новыми открытиями. Иногда это какая-то мелочь, вроде нового способа приготовления утреннего чая. В другой раз это может быть что-то более глубокое, меняющее наш взгляд на мир.

Наш подход к дизайну — это отражение нашего опыта. Люди, с которыми мы встречаемся, и места, которые мы посещаем, существенно влияют на нашу работу. Например, любовь к смешению старого и нового зародилась, когда мы посещали дома в Марракеше, Стамбуле и Париже. Страсть к голубому цвету возникла благодаря узбекским тканям икат, португальской плитке и небу над морем Кортеса. Мы верим в то, что дизайн — это непрерывающийся процесс развития и отражение чьей-то жизни.

И мы не одиноки в своем убеждении. В последнее время опыт жизни и путешествий становится все более заметным в работах отдельных наиболее влиятельных дизайнеров. Мы решили двигаться в этом направлении дальше, изучая то, как идеи, привезенные из поездок, воплощаются во множестве разных форм множеством разных людей. И когда мы обнаружили, что этот источник вдохновения глубоко наполняет наши жизни, прочно связывая нас как мать и дочь, то приняли решение писать эту книгу вместе, как одна команда. На ее страницах мы представим вам работы двадцати дизайнеров, являющихся мировыми лидерами в этой сфере. И хотя у каждого из них свой стиль и своя специализация, их объединяет одно: впечатления, привезенные из разных поездок, повлияли на их дизайн и продолжают играть важную роль в их жизни. Кроме того, эти люди напрямую и глубоко повлияли на нашу собственную работу как дизайнеров и авторов. Внимательное изучение этих личностей, которыми мы восторгаемся и которых уважаем, обогатило наш опыт и изменило наш подход к дизайну как в работе, так и дома. Кейтлин это помогло в ее работе с интерьерами, добавив им глубины и масштаба. А Джули в свои шестьдесят поняла, что писательство — ее страсть.

Висент Вульф в книге «Пересекая границы» (Crossing Boundaries) утверждает: «Я коллекционирую страны, которые хочу посетить, так же как некоторые люди коллекционируют марки. Меня влечет музыка таких названий, как Занзибар, Мадагаскар и Бутан».





В углу спальни Джули стоит диван, ткани для которого приобретены во время поездок. Подушка сделана из узбекской ткани икат, купленной в Стамбуле.

## Париж



Мы познакомим вас с домом Нейта Беркуса и Джереми Брент, в котором каждый уголок пространства напоминает о местах, что они посетили, и о людях, значимых для них. Мы отправимся к озеру Комо, чтобы увидеть новый дом знаменитого дизайнера моды Мален Биргер. А еще мы покажем вам дом дизайнера тканей Каролины Ирвинг в самом сердце Парижа. И наконец, мы вернемся к нашим корням и посетим дома Феб и Аннетт Стивенс, которые в детстве дружили с Кейтлин, а теперь живут в самом центре Мехико. Каждая личность, представленная в данной книге, глубоко повлияла на нашу собственную эстетику.

Читая эту книгу, вы окунетесь непосредственно в творческий процесс профессиональных дизайнеров. Вы ощутите атмосферу жилищ, которые демонстрируют пристрастия своих владельцев и их креативность, а также, что самое важное, их любовь к путешествиям. В каждой главе вы будете знакомиться с новыми дизайнерами и новым видением. Вы не только узнаете, как они творят, но также получите практические и весьма подробно изложенные идеи. Мы научим вас тому, как создать расслабляющую атмосферу в своем доме, а также как ориентироваться на блошином рынке. Вы узнаете, как украсить книжные полки с помощью собственных уникальных и ценных предметов. Уроки, полученные в этой книге, помогут вам придать своему жилищу современный облик с оттенком космополитизма, вне зависимости от того, заядлый ли вы путешественник или домосед.

Но даже если вы вообще не путешествуете, вам нужно кое-чему научиться. Ваше жилое пространство должно отражать вашу личность, пристрастия, происхождение, историю жизни и мечты о будущем. Места, откуда ваша семья родом; места, где вы еще не были, но влекущие и вдохновляющие вас — все они могут быть представлены тем или иным образом. Ваш дом должен быть индивидуальным и неповторимым пространством, а не подражанием дизайнерскому тренду. И вам не нужна просто коллекция безделушек, пылящаяся на шкафу. Вы можете включить в свой дизайн значимые для вас предметы так, что они будут смотреться органично и актуально.

Мы надеемся, что наша книга станет для вас источником вдохновения, редкой возможностью поучиться у тех, кто много и с пользой ездил по миру и кто является экспертом в своей области дизайна. Мы столько узнали в процессе написания этой книги и надеемся, что вы сделаете для себя такие же открытия, погрузившись в рассказанные нами истории дизайна и путешествий. И пусть кто-то из нас путешествует меньше, мы все можем научиться смотреть на мир свежим взглядом.

Как сказал Билл Брайсон: «По моему мнению, самое большое благо и роскошь путешествий заключаются в возможности переживать ежедневные моменты бытия как в первый раз, находясь в том положении, когда даже хорошо знакомые вещи могут открыться тебе с новой стороны».









глава первая

# ТКАНИ И ФАКТУРА



ДАЖЕ САМЫЙ МИНИМАЛИСТСКИЙ ДОМ нуждается в некой фактуре, чтобы он не выглядел излишне стерильным и нежилым. Зачастую именно в поездках мы находим те предметы интерьера, которые дают необходимую для нашего дизайна фактуру и глубину. Из большинства своих путешествий мы привозили чемоданы, заполненные самыми разнообразными предметами, которые, на наш взгляд, идеально подходили для той или иной комнаты. Во время недавней нашей поездки в Португалию мы нашли на местном блошином рынке расписанную вручную в винтажном стиле бело-голубую плитку, которую решили использовать для украшения своих домов и комнат наших клиентов. Она придает уникальный визуальный интерес пространству, а потому мы ни минуты не пожалели о том, что тащили свой багаж из лиссабонского аэропорта. В Мехико мы часто находим корзины всех форм и размеров. Плетеная корзина — весьма фактурная вещь, которая подойдет даже для нейтрального помещения.

Кроме того, придать своему жилищу более «глобальный» акцент можно с помощью тканей. Это один из наиболее эффектных элементов дизайна, а еще их проще всего запихнуть в чемодан, можно не бояться сломать или разбить и, как правило, можно аккуратно свернуть, так что они займут совсем мало места. Из своих поездок мы привозили брезентовые сумки, заполненные узбекскими шелковыми тканями икат, которые покупали на Гранд-базаре в Стамбуле. В этой главе мы покажем, как включать подобные ткани в ваш интерьер интересно и по-новому, а также познакомим вас с людьми, которые делают это лучше всех.

В доме датского дизайнера моды Мален Биргер вы увидите обширную коллекцию тканей, а также уникальные фактурные предметы деревенского быта, такие как плетеные шляпы на стене и другие вещи, накопившиеся в процессе ее жизни в разных частях света. Мы посетим дома **Каролины Ирвинг** и **Джона Робшоу**, художников по тканям, на которых заметно повлияли дальние поездки по миру. И наконец, мы познакомим вас с **Мэри Мулкахи**, основательницей Les Indiennes. Она подружилась с умельцами из Индии, которые изготавливают ткани по древним технологиям, и вы увидите, как используются эти ткани в дизайне ее дома.

В заключение вы последуете за нашим гидом и сможете выбрать текстиль для своего дома. Существует множество видов тканей, которые можно купить в поездках, на блошиных рынках и даже онлайн. Есть также много разных компаний, которые специализируются в изготовлении боголана, иката, индиго и других красивых материалов, способных преобразить помещение. Мы покажем вам различные варианты того, как коллекционировать, использовать и демонстрировать свои находки.





# Мален Биргер

*кочевница*

Для Мален Биргер путешествовать — значит жить и расти. Она чувствует себя свободно, когда посещает места, где никого не знает. Там все для нее служит источником вдохновения, и именно в такие моменты ее творческие способности раскрываются в полной мере.

Успешный модный дизайнер из Дании, прославившаяся своими изысканными богемными творениями, Мален стала соучредителем торговых марок Day Birger et Mikkelsen в 1997 году и By Malene Birger в 2003 году.

Ее страстью также является дизайн интерьеров. Причем это увлечение настолько сильное, что она переезжала множество раз в своей жизни и приложила значительные усилия, чтобы сделать каждый новый дом своим. Ее дома были повсюду, от отдаленного острова в Греции до Юго-Восточной Азии, и многие из них представлены в двух написанных ею книгах по дизайну интерьера — «Жизнь и работа» (Life and Work) и «Переезды и работа» (Move and Work). Ее последним проектом стала интерьерная линия Birger1962.

В каком-то смысле Мален всегда была кочевницей. Будучи ребенком, она «путешествовала» к соседским домам и строила там палатки под столами. Она часто оставалась ночевать у друзей или в доме бабушки. Ей просто нравилось «переезжать». Она выросла

Большой холл окрашен в темно-коричневый цвет. Большая часть картин расположена вдоль стены на маленьких подставках. Мален сидит на роскошной лестнице, ведущей на второй этаж.



КЕЙТЛИН ФЛЕММИНГ И ДЖУЛИ ГЕБЕЛ





Уютная кухня с открытыми верхними полками на стенах.

Здесь предметы, привезенные Мален из разных стран, соседствуют с написанными ею картинами. Нижние кухонные шкафчики из ИКЕА.

(Фото на следующих разворотах)  
Часть стен в своем доме в Тремедзо Мален выкрасила в желтый цвет, традиционный для севера Италии. Ее коллекция картин присутствует в каждой комнате дома, включая ванную.

в замечательной семье, но всегда наслаждалась ощущением новизны и духом приключений, покидая стены родного дома.

Сегодня Мален продолжает тосковать по неизвестному, посещая отдаленные уголки земного шара. Она путешествует как по работе, так и для развлечения. То и другое часто смешивается — работа является для нее значимой частью ее жизни. «Когда я знакомлюсь с новыми культурами, вижу новые пейзажи и природу, узнаю и понимаю, как живут другие люди, и осознаю, насколько сложна жизнь во многих странах, я еще больше ценю то, что имею, и то, откуда я родом».

Поскольку Мален находится в постоянном движении, ее стиль развивается, и на нее очень сильно влияют те места, где она бывает. Недавно, переехав в Тремедзо, на берега озера Комо, Мален начала изучать и собирать предметы, созданные влиятельными итальянскими дизайнерами с 1960-х по 1980-е годы. В ее доме представлена мебель и вещи того периода, включая ткани, картины, ковры и пр., которые она привозила из своих поездок по миру. Используемая ею нейтральная палитра цветов помогает ей добиться целостности пространства. «Работая всю жизнь с цветом в процессе создания коллекций, я никогда не испытывала желания использовать слишком много разных цветов в своих домах и пространствах. Я чувствую себя спокойнее в лишенном цвета интерьере». Единственным исключением в ее доме на озере Комо являются желтые стены и темно-коричневый холл.













«КОГДА Я УЗНАЮ И ПОНИМАЮ, КАК ЖИВУТ ДРУГИЕ ЛЮДИ,  
И ОСОЗНАЮ, НАСКОЛЬКО СЛОЖНА ЖИЗНЬ ВО МНОГИХ СТРАНАХ,  
Я ЕЩЕ БОЛЬШЕ ЦЕНЮ ТО, ЧТО ИМЕЮ, И ТО, ОТКУДА Я РОДОМ».

— МАЛЕН БИРГЕР

(Фото сверху слева) Отдельно стоящая ванна окружена инкрустированными столиками с обувью для хамама. Стены украшают картины Мален.

(Фото сверху справа) Маленький уголок спальни с предметами коллекции Мален.

(Фото напротив) В спальне колонна и изголовье кровати украшены изысканным узором мозаики по дереву.









Арочные окна дома выходят на берег озера Комо. Каждая комната украшена предметами, привезенными Мален из путешествий.

Нейтральная палитра вовсе не означает, что дом Мален — стерильное помещение. Богатую фактуру в каждой комнате создают корзины, марокканские ковры, колонны из Индии и внушительная коллекция картин, искусно расставленных вдоль стен на маленьких подставках. Так как Мален сама художница, в ее доме представлены не только работы других живописцев, но и ее собственные работы. Мебель середины прошлого века из Италии гармонично соседствует с коллекцией предметов деревенского быта, которые Мален привозит из своих путешествий.

Но дом Мален — это не только место для демонстрации ее коллекций, а еще и уютное, располагающее к отдыху пространство. И хотя она часто бывает в разъездах, находясь в своем доме, Мален наслаждается его комфортом и дает возможность другим почувствовать себя как дома. В тот день, когда мы фотографировали ее жилище, Мален приготовила идеальный ланч с датским сыром и хлебом, итальянским мясом и свежими, только что снятыми с веток помидорами. Не было ничего более комфортного и прекрасного, чем сидеть за ее кухонным столом и беседовать о дизайне. И пусть ее дом и страна, в которой она живет, меняются со временем, Мален всегда стремится культивировать это уютное ощущение дома, вне зависимости от того, где она в данный момент находится.







Мексика



## 10 ВОПРОСОВ О ПУТЕШЕСТВИЯХ МАЛЕН БИРГЕР

**1 Какой Ваш любимый город?** Я никогда не делила ничего на «любимое» и «нелюбимое». Все зависит от моего настроения, и от того, что я ищу. Но, за небольшим исключением: я люблю Лондон за то, что он щедро дарится своей культурой и традициями. Это такой джентльменский стиль. Пабы. Я прожила там пять лет и наслаждалась каждой минутой своей жизни. Лос-Анджелес всегда очень крутой, а Вальядолид в Мексике — невероятно очаровательная и наполненная творческим духом маленькая деревушка. Бейрут — тот город, который обязательно нужно посетить.

**2 Самые необходимые предметы в Вашем багаже?** Я никогда не путешествую налегке. Есть вещи, которые я беру с собой всегда. Костюмы, белые блузки, восточные халаты, кашемир, мои принадлежности для йоги и платья в разных вариациях, цветах и принтах. А еще обувь, сумки и украшения. Шляпы и купальник. И конечно же, я всегда беру с собой мужа.

**3 Какая из Ваших поездок оставила самое глубокое впечатление и почему?** Упомяну лишь некоторые: Нью-Йорк и Лос-Анджелес в начале 1990-х. Мексика и Индия. Много красивых мест оказали на меня громадное влияние. У меня масса незабываемых воспоминаний.

**4 Пограничный штамп какой страны Вы планируете получить следующим?** Я бы с удовольствием побывала в Дамаске и Иране. Но мне придется подождать.

**5 Есть ли такой отель, в котором Вы постоянно останавливаетесь?** Почти каждый год я возвращаюсь в отель «Золотая голубка» (La Colombe d'Or) в Сен-Поль-де-Ванс и делаю это, начиная с 1999 года. Он, конечно же, коммерциализировался за это время, но все так же восхитителен и располагает самой крупной в мире частной коллекцией



Марокко





Оман



картин. Мне также нравится возвращаться в Raj Villa Oberoi в Джайпуре и в отель Esencia в Тулузе.

**6 Привозите ли Вы какие-то сувениры из своих поездок?** Нет, пожалуй, но мне нравится покупать какие-то предметы и вещи, привозя свои впечатления из каждой поездки — все, что меня вдохновило. Я обожаю стекло, ткани и ювелирные украшения.

**7 Есть ли у Вас любимый рынок, базар или магазин, куда Вы любите возвращаться?** Блошиный рынок на Майорке в Конселе очень хорош, базар в Стамбуле, а также блошиные рынки в Нью-Йорке, Париже и Берлине.

**8 Как Вы предпочитаете одеваться в поездках?** В основном это кожаные брюки и белая рубашка со свитером, плоские туфли и шарфы. Летом я ношу легкие платья и шлепанцы.

**9 Как то или иное путешествие влияет на Ваш творческий процесс?** В процессе путешествий у меня выработался свой стиль. Мощная подпитка и вдохновение, которое получаешь от разных культур, изделий ручной работы, народных умельцев, блошиных рынков, музеев, картин, фильмов, жизни в отелях и просто от жизни... от встречи с интересными людьми. Или от посещения частных домов по всему свету... а еще не забыть блуждание на просторах интернета... поиск новой информации об итальянских дизайнерах, доминировавших в период 1960–1980-х годов... Мой дом и стиль — смешение всего этого. Мой интерес к дизайнерам 1970-х годов возник в 2011 году, когда я начала коллекционировать мебель.

**10 Если бы у Вас была завтра возможность сесть в самолет, куда бы Вы отправились?** В Узбекистан и Грузию.



Бирма





# Каролина Ирвинг

*смещение культур*

(Фото сверху слева)  
В гостиной над камином висит большая картина с засушенным растением — дань любви Каролины к ботанике.  
(Фото сверху справа) Каролина в своей гостиной с любимой коллекцией книг.

(Фото напротив)  
Любовь Каролины к тканям заметна в ее выборе обивки для дивана, а также шерстяных одеял из Индии, которые она использует в качестве штор.

По мнению Каролины Ирвинг, хороший дизайн должен передавать уникальный внутренний мир автора, раскрывать суть его личности. Для нее это означает быть окруженной любимыми вещами. Ее интересы ярко представлены на книжных полках, идущих от пола до потолка в столовой ее квартиры, что находится в доме, расположенном в изысканном восьмом округе Парижа. Книги, тематика которых варьируется от дизайна до путешествий, разложены и во всех остальных комнатах. Каролина глубоко погружается в тему, когда в ней вспыхивает интерес. В настоящее время она запоем читает литературу по ботанике и является членом Международного дендрологического общества. Каждый год она отправляется вместе с его представителями в какую-нибудь страну — к примеру, в Кыргызстан, Казахстан или на Крит. В книжных шкафах находятся и другие предметы, демонстрирующие ее увлечения: турецкие ткани, расписанная вручную керамика и даже внушительная коллекция CD-дисков с музыкой. Агаты и порфиры, которые она коллекционирует, разложены на каминной полке в гостиной и по всему дому.

Появившаяся на свет в семье венесуэльцев, живших в Соединенных Штатах, Каролина в возрасте одного года переехала с родителями в Париж. Говоря дома на испанском, а в школе



ТКАНИ И ФАКТУРА







на французском, она еще в детстве научилась вписываться в любую среду.

«Ты учишься адаптироваться к разным культурам, осваивая разные способы делать что-то. Ты подмечаешь какие-то вещи и набиваешь руку, находясь где угодно».

Пройдя обучение в Школе Лувра (Ecole du Louvre) по специальности «искусствоведение и археология», Каролина отправилась в Нью-Йорк, где прожила много лет. Благодаря огромному интересу к дизайну и антикварным тканям Каролина работала редактором и автором в журналах Elle Decor, House and Garden и Vogue Living, а также в New York Times. Сегодня она креативный директор домашней коллекции Дома моды Оскара де ла Ренты, а также создает свою собственную линию тканей, основанную ею в 2006 году.

Со временем Каролина оценила и полюбила британский декор. Ей нравится смешивать предметы из разных эпох и культур, которые она встретила в английских домах. Поскольку Британия была огромной империей, англичане освоили предметы со всего света. Как говорит Каролина: «Англичане знают толк в том, как сочетать вещи».







Каролина легко сочетает разные узоры и рисунки обивки дивана и подушек.  
Ее обширная библиотека представлена в столовой.











«Я ВСЕГДА ПОДРОБНЕЙШИМ ОБРАЗОМ  
ИЗУЧАЮ ТО МЕСТО, КОТОРОЕ  
СОБИРАЮСЬ ПОСЕТИТЬ, ЧТОБЫ ЛУЧШЕ  
ЧУВСТВОВАТЬ И ПОНИМАТЬ ЕГО».

— **КАРОЛИНА ИРВИНГ**

Любовь Каролины к смешиванию и наслоению легко заметить, когда идешь по ее дому и восхищаешься представленной в нем фактурой и тканями. Она не переживает из-за потертой обивки и не стремится к тому, чтобы все предметы в доме сочетались друг с другом. Классический диван с обивкой бледно-розового цвета гармонично соседствует со столом, задрапированным зеленой тканью икат из Узбекистана. Керамические тарелки из турецкого города Изника висят над застеленными французскими дверями столовой, ведущими в гостиную. Предметы, привезенные из долгих поездок, такие как керамика ручной работы и португальская плитка, естественным образом обретают здесь свое место.

И хотя Каролина любит периодически побыть дома в окружении своих приобретений, вскоре она вновь торопится отправиться в путь. Многочисленные поездки на Ближний Восток — в Турцию, Сирию, Египет и прочие страны — повлияли на ее работу. Будучи художником по тканям, в этих путешествиях она учится, приобретает новый опыт, обогащается новыми идеями. «Я всегда подробнейшим образом изучаю то место, которое собираюсь посетить, чтобы лучше чувствовать и понимать его». Каролина изучает все имеющиеся материалы по искусствоведению и декоративному искусству, связанные с тем местом, куда она отправляется.

Когда мы посетили квартиру Каролины в Париже, она накануне вернулась из Лос-Анджелеса, а через день собиралась в отпуск в свой дом, расположенный в полутора часах езды к югу от Лиссабона. В настоящее время она находится на заключительной стадии подготовки собственной линии ручной керамики — ее совместный проект с двумя дочерьми. Идея коллекции родилась в период их пребывания в португальском Мелидеше, и все предметы производятся там. Можно не сомневаться в том, что в будущем этот талантливый творческий ум реализует еще больше идей, на которые ее вдохновят впечатления от поездок.

(Фото на предыдущем развороте)  
Все пространства дома отражают хронику жизни Каролины благодаря фотографиям ее семьи и друзей. Двойные французские двери гостиной обеспечивают живую связь с помещением столовой.

(Фото напротив)  
Силуэты двух ее дочерей висят над кроватью Каролины. Стены обиты тканью ее собственного дизайна.







Крым

## 10 ВОПРОСОВ О ПУТЕШЕСТВИЯХ КАРОЛИНА ИРВИНГ

- 1 Какой Ваш любимый город?** Мадрид и Лондон.
- 2 Самые необходимые предметы в Вашем багаже?** Хорошая книга и музыка.
- 3 Какая из Ваших поездок оставила самое глубокое впечатление и почему?** Должна признаться, что это Турция, Сирия и Египет. Я обожаю древнюю историю Ближнего Востока, так же, как и его искусство.
- 4 Пограничный штамп какой страны Вы планируете получить следующим?** Ирана.
- 5 Есть ли такой отель, в котором Вы постоянно останавливаетесь?** Отель Villa Igiea в Палермо. Он романтичный и олдскульный.
- 6 Привозите ли Вы какие-то сувениры из своих поездок?** Я коллекционирую камни и керамику.
- 7 Есть ли у Вас любимый рынок, базар или магазин, куда Вы любите возвращаться?** Гранд базар в Стамбуле.
- 8 К какому типу путешественника Вы относитесь?** Я всегда путешествую налегке — предпочитаю брать с собой только ручной багаж.
- 9 Как то или иное путешествие влияет на Ваш творческий процесс?** Путешествия влияют на мой творческий процесс всеми возможными способами. Цвета, которые я вижу, узоры на зданиях, тканях, и то, как люди одеваются, — все это влияет на мою работу.
- 10 Если бы у Вас была завтра возможность сесть в самолет, куда бы Вы отправились?** В Иран. Я должна была отправиться туда в составе делегации дендрологического общества, членом которого являюсь, но иранцы аннулировали мне визу.



Португалия







Керейжан











Гостиная — рапсодия цвета, узоров и текстуры. Дом отражает чувство юмора своего хозяина, который старается относиться к себе не слишком серьезно.



## ДЖОН РОБШОУ

*настоящий бродяга*

Похоже, Джон Робшоу разделяет авантурный дух путешественников прошлых эпох. Подобно тому как Ричард Бертон в середине девятнадцатого века исследовал Аравийский полуостров и попал под обаяние тех, кто отличался от него, Джон также осваивал и изучал жизнь и культуру миров, далеких от его собственного. Но Джон еще обладает способностью видеть общее, спрятанное за различиями между нами, и людей притягивает его легкий и жизнерадостный













(Фото на предыдущем развороте)

В кабинете Джона собраны предметы, привезенные им из разных поездок, а также обширная коллекция книг о путешествиях. Чалма уютно расположилась на стопке книг.

(Фото сверху) Коллекция старых фотокамер и шляп, собранная Джоном в разных поездках.

(Фото напротив) Одна из картин Джона висит на стене в столовой.

нрав. Он научился приспосабливаться, если все складывается не так, как ему хотелось бы, и одновременно находить приятные моменты в самых непростых ситуациях.

Путешествия не всегда бывают легкими, и Джон выучил этот урок еще в самых первых своих поездках. Прибыв студентом по обмену в Китай, он оказался вовлечен в студенческое движение за отстаивание демократических прав. Студенты возвели скульптуру, которую назвали «Богиней Свободы». Когда они направились в Пекин, все мероприятие казалось Джону какой-то большой вечеринкой. Когда он пришел на площадь Тяньаньмэнь, военные не пропустили его, потому что он был иностранцем. Тот день стал днем массовой расправы на площади Тяньаньмэнь. Это была первая из многочисленных рискованных ситуаций, которых ему удалось избежать во время своих путешествий и которые сформировали его представление о мире.

Будучи еще студентом Института Пратта, Джон начал интересоваться тканями, подрабатывая в одной дизайнерской компании. Ее владельцы периодически давали ему бесплатные авиабилеты в разные экзотические места. Взамен он тайно провозил для них блески и платья для последующей продажи. Необычные ткани в то время особенно ценились. Кроме того, под влиянием женского движения стали популярны изделия ручной работы. Вдохновленный этими культурными тенденциями, Джон начал с создания принтов, а потом перешел к рисунку на тканях.

Получив диплом в области изящных искусств, Джон отправился в Индию в поисках красителя индиго для своих картин и увлекся там местными традициями ткачества. Он влюбился в сам процесс ручного производства, который наблюдал воочию. Ориентируясь на собственный художественный вкус, Джон начал экспериментировать с дизайном тканей, используя народный метод декорирования текстиля — набойку и дополняя его современными цветовыми сочетаниями. Джон описывает свою работу как «обновленная интерпретация экзотики с налетом романтики». В итоге к его тканям проявили интерес топовые дизайнеры моды и интерьеров.

Интересуясь процессом производства тканей, Джон познакомился с традициями ткачества разных стран. Он ездил в деревни индийских штатов Гуджарат и Раджастан, чтобы изучать традиционные способы







В спальне Джона представлены ткани его собственного дизайна, а также сувениры из поездок.

декорирования тканей. В Индонезии осваивал технику батика, а в Таиланде — процесс создания тканей икат. В последнее время Джон каждый год по несколько месяцев проводит в Индии, наблюдая за процессом производства и продолжая экспериментировать с новыми методами.

Чтобы развить процветающий бизнес по производству текстиля и построить несколько успешных мастерских в Индии, Джону понадобились годы пробы и ошибок. Много лет ушло на то, чтобы наладить работу этих точек в деревнях, которые находятся чуть ли не в другой части света. Со временем Джон обнаружил, что в текстильном дизайне присутствует элемент случайности, что вызывает некоторое волнение. Даже если у вас есть какой-то конкретный план, когда другие люди — дхоби (мужчины-прачки, стирающие ткани после окрашивания), набойщики и даже контролеры — становятся частью процесса, каждый из них вносит свою лепту, влияя на итоговый результат. Он может как порадовать, так и разочаровать вас — и это неотъемлемая часть создания текстильного дизайна в Индии. «Жизнь — хаотичное изделие из лоскутов, которое удивительным образом превращается в одеяло, под которым можно спать. В своих тканях я пытаюсь передать это ощущение авантюры, смятения, прикосновения и дыхания».

Дом Джона — это его убежище после продолжительных путешествий, наполненное созданными им картинами и тканями и дающее представление о богатом жизненном опыте хозяина. «Занявшись производством тканей за границей, я постепенно растворился в жизни людей, с которыми работаю, научившись черпать вдохновение в том, что я вижу и делаю там. Я хожу на их свадьбы, отмечаю их праздники, болею вместе с ними, сближаюсь с людьми, которые учат меня чему-то. Рассматривать мои ткани — все равно что совершить вместе со мной кругосветный тур».









Ungua





# 10 ВОПРОСОВ О ПУТЕШЕСТВИЯХ Д Ж О Н Р О Б Ш О У



**1 Какой Ваш любимый город?** Пристрастия постоянно меняются, но мне и вправду очень нравится Джайпур, так как я знаю этот город уже очень давно, и у меня там куча друзей, с которыми я могу пообедать, пофотографироваться и походить по магазинам. В городе есть отличные отели, винтажные дилеры, но там паршивые производители — так что ты никогда не останешься без дела.

**2 Самые необходимые предметы в Вашем багаже?** Беспроводные наушники Bose для долгих перелетов, блокнот и цветные ручки, большая соломенная шляпа, шейные платки разных расцветок, книги, сандалии и еще кое-что.

**3 Какая из Ваших поездок оставила самое глубокое впечатление и почему?** Египет, когда я плыл по Нилу после событий на площади Тахрир в 2011 году, и я не увидел ни одного человека рядом с монументами, что невероятно само по себе: можно было в буквальном смысле ощутить течение времени, ушедшие эпохи, а еще печаль от того, что никто не наслаждается этими восхитительными видами.

**4 Пограничный штамп какой страны Вы планируете получить следующим?** Ирана, если Трамп успокоится, и я смогу поехать туда самостоятельно, так как не хочу брать тур.

**5 Есть ли такой отель, в котором Вы постоянно останавливаетесь?** Отель Samode Haveli в Джайпуре — очаровательное старое место, переделанное ровно настолько, чтобы сохранить прежнее очарование, но в то же время предоставить своим гостям Wi-Fi и мягкую постель.

**6 Привозите ли Вы какие-то сувениры из своих поездок?** Текстиль — это то, что я привожу со всего света, а еще шейные платки, так как они всегда выглядят причудливо и уникально в каждой конкретной стране, и местный одеколон, который всегда помогает мне слиться с толпой.

**7 Есть ли у Вас любимый рынок, базар или магазин, куда Вы любите возвращаться?** Рынок выходного дня в Бангкоке, в районе Чатучак, который, кажется, будет всегда, и где можно купить потрясающую тайскую еду.

**8 Каков Ваш стиль в поездках?** В прошлом это был бы стиль хиппи, но теперь я останавливаюсь в довольно фешенебельных отелях в период межсезонья, и в основном все необходимое я могу получить прямо там.

**9 Как то или иное путешествие влияет на Ваш творческий процесс?** Путешествия и есть мой творческий процесс. Они подкидывают мне идеи, даже если те абсурдны и никогда не будут востребованы, но мне все равно нравится придумывать их.

**10 Если бы у Вас была завтра возможность сесть в самолет, куда бы Вы отправились?** В Японию, и отправился бы на рынок Кобо-ити, расположенный в храме Тодзи. Когда я был там в последний раз, я не смог унести все добро, которое присмотрел для себя.





# Мэри Мулкахи

## *знак свыше*

Мэри использует узоры, которые она разрабатывает, не только на тканях, но и на стенах в многочисленных комнатах своего дома.

Так получилось, что в процессе обучения профессии художника по тканям Мэри удалось создать свою компанию Les Indiennes, ставшую впоследствии весьма успешной. Это был 1999 год. Мэри посетила магазин ЮНИСЕФ, где продавались вещи со всего света. Она присмотрела для себя индийскую набивную ткань, и в тот самый момент ее озарило. Не сумев нигде больше найти ничего подобного, она тут же разместила объявление на Trade India, онлайн-портале для малого бизнеса в Индии. Получив несколько откликов, Мэри предпочла продолжить переговоры с Питчукой Сринивасом и решила встретиться с ним.

Она понятия не имела, что продается в его магазине, но после долгого и изнуряющего путешествия добралась до Педаны. По всему городу были развешаны плакаты, приветствующие ее. «Это было так трогательно и мило». Когда она подъезжала к центру, заметила мужчину и сразу же поняла, что это Питчука Сринивас. «Такое было ощущение, как будто я давно его знала».

Питчука Сринивас живет на юге Индии, в деревне, где местные жители веками изготавливали набивные ткани. Мэри предложила упростить традиционные узоры, чтобы на ткани было больше пустого пространства для придания изделию более современного вида.



ТАКАЯ И ФАКТУРА









Каждая спальня демонстрирует замысловатые и насыщенные узоры — стиль, выработанный автором за долгие годы.

Они начали свой бизнес, разрабатывая дизайн тканей исключительно в индиго. «У меня уже был опыт работы в сфере дизайна, но на тот момент я ничего не знала о процессе производства тканей. Мое обучение не касалось чертежей и схем».

По условиям жизни этот городок не отличается от деревни. Ткани производятся без использования электричества. Весь процесс осуществляется вручную. Прежде чем кусок ткани будет готов, его коснется почти сотня рук, а потому появляется ощущение, что у него есть душа. Другие похожие ткани изготавливаются с помощью машин и с применением химикатов. Но ткани компании Les Indiennes производятся ровно тем же способом, что производились всегда. В этом процессе все так же задействован медный котел для кипячения и педальные швейные машинки.

За эти годы Мэри съездила в Индию бесчисленное количество раз. Когда она приезжает в деревню, где производится ткань, то ночует в отеле с номерами без окон и с самыми примитивными условиями.



КЕЙТЛИН ФЛЕММИНГ И ДЖУЛИ ГЕБЕЛ





Задний лестничный пролет оклеен обоями дизайна Veronique, который Мэри разработала сама. А одна из верхних спален обита ее тканями. Африканский гербовый щит висит на стене в одной из спален.



Эта поездка не из простых, но она все равно приезжает туда каждый год на пару месяцев. В один из ее последних приездов она подхватила брюшной тиф и проболела почти четыре месяца. Но Мэри наверняка продолжит свои поездки. Она уже привязалась к этой деревушке и ее жителям.

Прежде чем открыть свою компанию, Мэри отправилась в Технологический институт моды и изучила там все, что только можно было. Еще после окончания школы дружба с Биллом Каннингемом (которому нравилась ее неповторимая и стильная манера одеваться) помогла ей получить работу в журнале *Harper's Bazaar*. В качестве штатного стилиста она встречалась с широким кругом людей — от Мела Брукса до Изабеллы Росселлини. Она зависала со своими друзьями, включая Майкла Корса, в знаменитой «Студии 54».

В итоге Мэри вышла замуж и переехала в Аризону, где обосновалась со своей семьей. И именно там она обнаружила ту судьбоносную набивную ткань, с которой и началась история ее компании *Les Indiennes*. Позже, когда дети подросли, она переехала в Джермантаун (штат Нью-Йорк), маленький город, расположенный в долине реки Гудзон, в нескольких часах езды к северу от Манхэттена, переведя туда же свой бизнес. Обустройство нового дома стало ее любимым делом; в него она вложила всю свою душу, и он стал отражением ее жизненного опыта.









«Я ОЧЕНЬ ЗАВИСИМА ОТ ВИЗУАЛЬНЫХ ОБРАЗОВ,  
И ПУТЕШЕСТВИЯ ДЛЯ МЕНЯ — ПОСТОЯННЫЙ  
ИСТОЧНИК ВДОХНОВЕНИЯ».

— МЭРИ МУЛКАХИ

Первое, на что обращаешь внимание, когда подъезжаешь по проселочной дороге к дому Мэри, это идиллическая картинка: крыльцо с белоснежными стенами, черными ставнями, потолком, окрашенным в самый светлый оттенок небесно-голубого, и свисающим гамаком, где можно коротать часы досуга. Входишь в дом и замечаешь, как светло внутри от льющегося из широких окон солнечного света и светло-розовых стен, напоминающих внутренние створки морской раковины. Созданные Мэри узоры рассыпаны на мебели обивке, обоях и тканях, перекликаясь друг с другом. В одной из комнат стоит высокий, от пола до потолка, книжный шкаф с обширной коллекцией книг по текстилю и другим интересующим Мэри темам. Комнаты уставлены предметами антиквариата вперемешку с современными вещами, что помогает сделать пространство аутентичным и стильным.

Поскольку Мэри от природы присуща любознательность, путешествия у нее всегда в приоритете: она посещает не только Индию, но также часто бывает в Европе. «Я очень зависима от визуальных образов, и путешествия для меня — постоянный источник вдохновения». Вспоминая о том, что в ее коллекции более 200 узоров, а ее продукция продается по всему свету, понимаешь, что она действительно обрела неиссякаемый источник вдохновения, позволяющий ей постоянно развиваться и творить, а мы с нетерпением ждем, куда она отправится в очередной раз и что еще придумает.

В каждой ее комнате ткани и цвета скомпонованы по-разному, но при этом везде заметна сдержанность в выборе предметов. Сочетание современных осветительных приборов и антиквариата придает спальне актуальный и свежий вид.







## 10 ВОПРОСОВ О ПУТЕШЕСТВИЯХ МЭРИ МУЛКАХИ

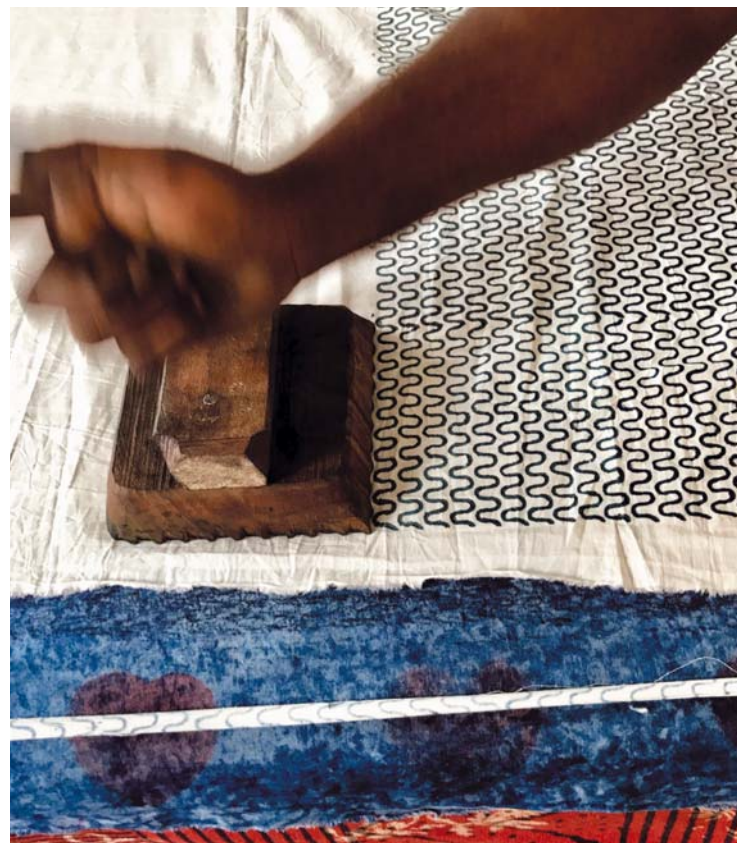
- 1 Какой Ваш любимый город?** Ассизи, Италия, Париж и Прованс. Моя мама — француженка, поэтому у меня глубокая привязанность к Франции, в частности.
- 2 Самые необходимые предметы в Вашем багаже?** Я ужасная неумеха в плане сбора чемоданов — я всегда беру слишком много. Я вожу все в большой брезентовой сумке. А еще беру с собой сложенные брезентовые сумки. Когда я в Индии, то ношу только индийскую одежду. Она идеально подходит для местного климата.
- 3 Какая из Ваших поездок оставила самое глубокое впечатление и почему?** Моя первая поездка в Индию. Никогда я не испытывала таких эмоций, как в ту первую свою поездку. Это был мой первый шаг на пути, который я должна была пройти.
- 4 Пограничный штамп какой страны Вы планируете получить следующим?** Швеции, Финляндии, Копенгагена и Санкт-Петербурга.
- 5 Есть ли такой отель, в котором Вы постоянно останавливаетесь?** Я много раз останавливалась в отеле RK Paradise, который расположен в городе, где производится мой текстиль.
- 6 Привозите ли Вы какие-то сувениры из своих поездок?** Крестики, четки и текстиль. В последнее время я стала меньше покупать для себя.
- 7 Есть ли у Вас любимый рынок, базар или магазин, куда Вы любите возвращаться?** Блошиный рынок на Порт-де-Ванв в Париже. Я обожаю школу живописи Порт-де-Ванв, и большая часть моих картин привезена оттуда.
- 8 Какой Ваш стиль в поездках?** Индийская одежда из хлопка.
- 9 Как то или иное путешествие влияет на Ваш творческий процесс?** Я воспринимаю все визуально, и потому мои впечатления от путешествий часто становятся источником творческих идей. Я от природы любознательна, и путешествия — отличный способ узнать о тех вещах, о которых ты прежде ничего не знал.
- 10 Если бы у Вас была завтра возможность сесть в самолет, куда бы Вы отправились?** В скандинавские страны или на Ближний Восток.







Pegana, Uruguay







# КОЛЛЕКЦИОНИРУЯ ТКАНИ

Ткани легко сложить в чемодан, и они могут заметным образом повлиять на дизайн вашего дома. Они способны рассказать свои истории и придать помещению интересную текстуру. Вот десять способов использовать ткани.

**1 В ОБРАМЛЕНИИ** Наша подруга, основательница школы St. Frank, Кристина Брайант, которая владеет компанией, где центральным элементом являются ткани, привезенные со всего света, часто использует декоративный прием, укладывая свои ткани в акриловые коробки. Ткань аккуратно помещается в коробку без всякого вреда для нее. В комнате дочери Кейтлин ткань с мексиканской народной вышивкой отомы из школы St. Frank обрамлена подобным образом, что добавляет помещению одновременно интерес и объемность.

**2 НА ИЗГОЛОВЬЕ КРОВАТИ** Один из самых простых способов продемонстрировать ткань — украсить ею изголовье кровати. Она может быть использована как в виде обивки, так и в виде драпировки. В комнате своего сына Кейтлин накрыла кровать изготовленной вручную шерстяной накидкой из Индии, что позволяет легко и быстро убирать постель.

**3 НАКИДКА НА КРЕСЛО ИЛИ ДИВАН** Кресло или диван — идеальное место для тканевых накидок. Можно разложить одеяло на спинке дивана, придав ему цвет и узор. Или просто набросить его на подлокотник кресла или дивана. Но мы не советуем использовать таким образом ткань, если она хрупкая.

**4 ПОВЕСИТЬ НА СТЕНУ** Тяжелые ткани можно вешать прямо на стену. В данном случае идеально подойдут коврики или марокканские свадебные одеяла.

**5 НАКРЫТЬ СТОЛ** Если кусок ткани довольно большой, используйте его в качестве скатерти. Круглый или прямоугольный стол, покрытый тканью, также может стать отличным местом для хранения предметов.

**6 В КАЧЕСТВЕ ШТОР** В нескольких из представленных нами домов ткани использовались в качестве штор. В этом случае обычно требуется больше материала, но зато помещение заметно преобразится.

**7 НА ПРИСТАВНОЙ ЛЕСТНИЦЕ** Приставная лестница — довольно причудливый способ продемонстрировать свои ткани, особенно если у вас несколько видов ткани, которые гармонично сочетаются друг с другом.

**8 СЛОЖЕННЫЕ В СТОПКУ** Еще один симпатичный способ выставить напоказ красивые ткани — сложить их стопкой. Для этого можно воспользоваться креслом, стулом или корзиной. Старайтесь избегать мест, открытых для прямых солнечных лучей, так как ткань может выгореть на солнце.

**9 В ИЗНОЖЬЕ КРОВАТИ** Красивая ткань, уложенная в изножье кровати, также способна придать ей интерес и текстуру — особенно на фоне белых простыней.

**10 В ВИДЕ ПОДУШЕК** Маленькие куски тканей могут стать симпатичными диванными подушками. Можете украсить ткань по краям какой-нибудь другой сочетающейся с ней тканью.





Ниже представлен список некоторых интересных видов ткани, которые вы можете выбрать во время своих путешествий или купить в местных магазинах или онлайн.

**ИКАТ** производится с помощью метода резервного крашения нитей, который предшествует процессу окрашивания и плетения. Отдельные нити плотно сплетаются вместе, и в результате получается выбранный узор, что слегка напоминает крашение с туго затянутыми узлами. Затем нити окрашиваются, и ткется ткань. Этот процесс обычно повторяется множество раз, чтобы получились узоры. Как только процесс завершен, скрепление убирается, и нити сплетаются в ткань. Регионы происхождения ткани икат — страны от Индии до Центральной Азии, Юго-Восточная Азия, Япония, Африка и Латинская Америка.

**БОГОЛАН**, или *боголанфини*, — изготовленный вручную малийский текстиль, происхождение которого относится еще к XII веку. Он производится преимущественно из узких полосок толстого хлопка, сшитых в одно полотно. Оно окрашивается вручную с помощью специальной грязи, которую заранее собирают в пруду и оставляют бродить, а затем наносят на ткань в виде традиционных и символических узоров. Малийцы верят, что «ткань из грязи» отпугнет злых духов своими насыщенными узорами и плотной структурой. Ее обычно носили охотники для маскировки, а также женщины во время месячных. Местом происхождения данного вида ткани считается Мали.

**ИНДИГО**, как и традиции ткачества и окрашивания тканей вручную, не знает ни пространственных, ни временных границ. Ткани, окрашенные красителем индиго, можно встретить во многих регионах мира: Индии, Китае, Восточной и Западной Африке, Южной Америке и Японии. Считавшийся когда-то редким, краситель индиго — особое природное вещество, содержащееся в листьях разных растений. Несмотря на то что страной происхождения этого красителя считается Индия, продажа индиго процветала и в Африке. Вот как пишет об этом Кэтрин Маккинли в своей подробнейшей книге «Индиго: Нестирающийся цвет, который правил миром» (Indigo: The Indelible Color That Ruled the World): «В Гане ткань важнее банковского счета. В ней заключен дух

человека». В процессе натурального окрашивания ткани, для которого обычно используется хлопок или лен, ткань окрашивается от пятнадцати до двадцати раз. Здесь задействуется множество методов окрашивания: батик, резервное окрашивание крахмалом, узелковое окрашивание и окрашивание с помощью складывания.

**КАНТХА** — сшивание вручную, применяемое главным образом для того, чтобы сделать одеяла из старых сари и материи. Женщины в Бенгалии и восточной Индии сшивают слои ткани с помощью метода кантха, чтобы получилось легкое одеяло или подушки на диван. «Кантха» в переводе с санскрита означает «лоскуты». Этот метод вышивания используется для изготовления легких одеял, подушек или мебели обивки.

**ХАНДИРА** (араб.) или *тамизарт* (бербер.), более известные как марокканские свадебные одеяла, обычно изготавливаются из кремово-белого и натурального волокна — смеси хлопка, шерсти и льна — на ткацких станках вручную. Кроме того, эти одеяла украшены сотнями зеркальных блесток. Традиционный свадебный подарок для берберских женщин, живущих в районе горного хребта Средний Атлас северного Мароко, — такое одеяло считается символом плодovitости и удачи. А сотни мелких блесток, по поверью, защищают от глаза.

**ВЫШИВКА ОТОМИ** родилась в среде народности отоми, что живут в северном мексиканском штате Идальго. Согласно местным легендам, впервые эти узоры заметили на стенах пещер, расположенных в этом регионе. Центральными в этих рисунках являются изображения животных и птиц. Фигурки сначала рисуются от руки, а потом вышиваются на муслиновой ткани. Использование негативного пространства придает этой технике современный вид. Искусство вышивки отоми стало популярным в 1960-е годы, после сильнейшей засухи, когда фермеры-растениеводы искали новый источник дохода. Изделия с вышивкой отоми

можно встретить на большинстве рынков ремесленных изделий Мексики, они представлены в широком выборе цветов.

**СЮЗАНЕ**, этот термин происходит от персидского *suзан*, означающего «игла». Данный тип вышивки применяется в Таджикистане, Узбекистане и Казахстане, а также в других странах Центральной Азии. Изделия сюзане обычно имеют хлопковую (иногда шелковую) тканевую основу, с вышивкой, выполненной шелковыми или хлопковыми нитями. Здесь используется тамбурный шов, вышивка гладью и петельный шов. Традиционно вручаемые как часть приданого невесты, одеяла с вышивкой сюзане часто украшены узорами в виде солнца, луны, тюльпанов, гвоздик, ирисов, листьев, гранатов и виноградных лоз. Обычно на одеяле намеренно оставляют какой-то дефект, чтобы подчеркнуть, что все мы тоже не без недостатков.

## РОСПИСЬ ШТАМПАМИ/ КАЛАМКАРИ

представляет собой один из старейших и сложнейших способов росписи ткани, возникших в Индии. Роспись каламкари осуществляется либо вручную («калам»), либо с помощью специальных деревянных штампов. Она популярна и в одежде, и на тканях для дома. В традиционной росписи каламкари используются натуральные природные цвета — красные и зеленые оттенки на песочно-коричневом фоне. Сначала мастер вырезает деревянные блоки-штампы. Ткань обычно изготовлена из органического хлопка, предварительно обесцвечена на солнце, отбита на камнях, а затем прокипячена и высушена. Все красители получены на основе растений и камней. После того как краска нанесена на ткань с помощью деревянных штампов, ее высушивают на солнце, а потом промывают в реке. На тканях, произведенных компанией Les Indiennes с использованием данного метода, применяются и старые, и новые узоры, с индийскими и европейскими мотивами. Традиционная роспись обновлена и выполнена с минимальным фоном и с более крупными узорами.







глава вторая

# ПРЕДМЕТЫ ИСКУССТВА И СУВЕНИРЫ



Предметы искусства и сувениры — это то, что легко привезти домой в чемодане. Но если вы планируете использовать подобные элементы в дизайне своего дома, тогда речь идет не о покупке сувениров в традиционном смысле. Для этой цели мы подбираем предметы, которые создадут яркий визуальный акцент и наполнят пространство нужным нам смыслом. Часто мы ищем предметы, предназначенные для определенной цели. Так, к примеру, вы можете найти практичные, изготовленные вручную вещи — метлы, лестницы или кухонную утварь — и, вместо того чтобы использовать их по прямому назначению, просто повесить в доме на стену. Когда мы путешествуем, мы также встречаем предметы искусства, которые продаются в маленьких магазинчиках и на блошиных рынках. Так, в Париже бесчисленное количество маленьких магазинов гравюр и эстампов, где можно найти красивые и недорогие рисунки. Их можно скрутить в трубки, которые удобно отнести домой.

Чтобы узнать, как можно красиво продемонстрировать предметы искусства и другие привезенные вами из поездок вещицы, мы встретимся с **Кендалл Конрад**, дизайнером аксессуаров. Ее нестандартное воспитание влияет как на выбор предметов для дома, так и на дизайн, который она создает. Мы также заглянем в гости к **Аннетт и Феб Стивенс** в Мехико, в дом, куда они недавно вернулись и где выставили свою эклектичную коллекцию предметов искусства. Далее мы посетим расположенный на берегу океана дом **Висента Вульфа**, знаменитого на всю страну дизайнера, родом с Кубы, живущего в Нью-Йорке. Во время своих путешествий он коллекционирует предметы искусства и выбирает вещи для своего дома или домов своих клиентов, обычно это предметы, которыми люди пользуются каждый день: деревянные ложки, кувшин для воды, самые простые стулья. И наконец, мы встретимся с **Ванессой Александер**, которая не так давно закончила оформление своего дома на Мамонтовых Озерах. Там она и вся ее семья выставили часть собранной ими коллекции предметов искусства, включая оригинальную стену из скейтбордов.

В заключение мы покажем вам шаг за шагом, как создать идеальную стену с произведениями искусства. Получив простые и четкие указания, вы сможете успешно разместить свою коллекцию. Мы также дадим вам советы, где покупать картины и предметы искусства по разумным ценам. Картины и арт-объекты, вывешенные на стенах, способны преобразить ваше жилище, сделав его очень уютным.







# Кендалл Конрад

*горь матадора*

**Р**одители Кендалл Конрад славились своим авантурным духом и в нежном возрасте ее увезли из Калифорнии на другой конец света. Почти все детство она провела, посещая бои быков, которые проходили в больших и маленьких городах по всей Испании и Мексике. Это раннее знакомство с жизнью, отличной от той, что была в Соединенных Штатах, стало основой ее визуального опыта.

Отец Кендалл не был обычным американцем. Барнаби Конрад служил вице-консулом в американском посольстве в Испании и тоже участвовал в более чем сорока корридах — до тех пор, пока его не боднул в ногу бык в том бою, в котором он чуть не погиб. Позже он стал владельцем популярного бара «Матадор» в Сан-Франциско. Именно в этом баре Кендалл научилась танцевать фламенко. А если учесть, что ее мать обожала корриду не меньше, а то и больше, чем ее муж, то Кендалл, вполне естественно, была уготована жизнь, полная приключений и путешествий.

Прежде чем покинуть Калифорнию и отправиться учиться в школу-пансион, Кендалл совершила кругосветное путешествие вместе со своей семьей. «У меня до сих пор живы воспоминания о том визуальном взрыве, который случился в ту нашу поездку. Женщины с подведенными черным карандашом глазами, которых мы видели в Стамбуле, темные гнетущие цвета побережья Черного моря».

В возрасте восемнадцати лет Кендалл стала моделью. Она переехала в Париж, периодически наезжая в Милан и Лондон и меняя города, как требовала того ее работа.

(Фото напротив)

Морские раковины, собранные во время семейных поездок, лежат рядом с рисунком отца Кендалл, на котором изображен знаменитый матадор Манолете.



КЕЙТЛИН ФЛЕММИНГ И ДЖУЛИ ГЕБЕЛ





После частых эвакуаций вследствие лесных пожаров, случающихся в Монтесито, Кендалл и ее муж предпочли подход «лучше меньше, да лучше» в отношении своего дома в испанском колониальном стиле.







Столовая часто становится местом семейных обедов. Рисунки на стенах продолжают тему корриды.



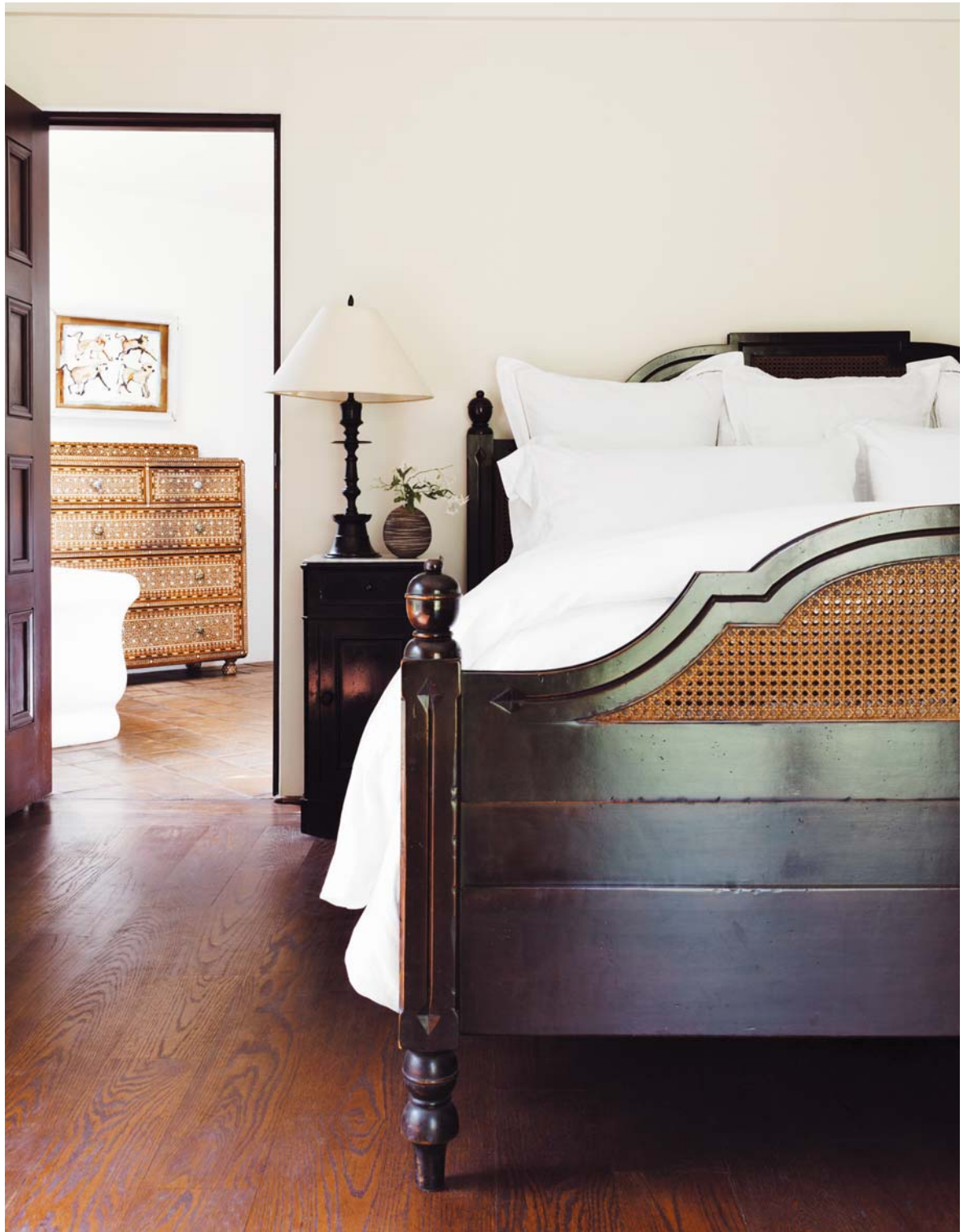
Кендалл вспоминает Париж как город, оказавший громадное влияние на ее стиль и вкус. Она провела множество часов в художественных музеях, окунаясь в мир высокой моды и красивых людей и пропиталась культурой этого города. Живя в Париже, она также получила возможность изучать в свободное время другие места. Это было ее «визуальным образованием», которое впоследствии помогло ей стать прославленным дизайнером аксессуаров. В дизайне Кендалл отразился опыт ее путешествий. «Большая часть моих творческих идей почерпнута из впечатлений, полученных мною во время поездок. Я разрабатывала дизайн своих сумок на основе формы бота (бурдюк, из которого пьют вино в Испании). А еще я стараюсь делать сумки с минимальным количеством всяких наворотов и примочек. Я просто всегда ишу материалы самого лучшего качества и искуснейшей работы».

Когдаходишь в дом Кендалл, мгновенно замечаешь ее глубокую любовь к Испании, корриде и Пикассо. На всех стенах — фотографии, и в том числе обязательно испанцев верхом на лошадях в кордовских шляпах, а также рисунки и маленькие образцы кожи, которые Кендалл планирует использовать для создания своих новых аксессуаров. Да, первое, что поражает вас в доме Кендалл, — это спокойная сдержанность, присутствующая в каждой комнате. «Мой дом — это чистый холст: белые стены и нейтральность. Мне нравится добавлять цвета в аксессуары, ковры и картины». Каждый предмет тщательно подобран и несет какой-то смысл. Дом Кендалл предлагает пространство для комфортной жизни, а также дает возможность оценить и вдохновиться значимыми для нее вещами, чтобы затем начать творить.









Спальня хозяев — уединенное место для расслабления и отдыха, двери ее выходят в сад.

(Фото внизу справа)  
В зеркале платяного шкафа в гостевой спальне отражается часть кровати с белым постельным бельем.

«МОИ ДЕТСКИЕ ВОСПОМИНАНИЯ  
О ПОЕЗДКАХ НАПОМИНАЮТ  
НЕПРЕРЫВНЫЙ СЛАЙД-ФИЛЬМ».

— КЕНДАЛЛ КОНРАД



КЕЙТЛИН ФЛЕММИНГ И ДЖУЛИ ГЕБЕЛ





Марокуссия,  
Северный Атлант



Майорка



Слот-каньон,  
Аманджир, Юта



Сага Рута, Мехико







*Hacienda de San Antonio,  
Колима, Мексика.*



## 10 ВОПРОСОВ О ПУТЕШЕСТВИЯХ КЕНДАЛЛ КОНРАД

**1 Какой Ваш любимый город?** Париж, хотя я обожаю множество городов в Испании, а еще Лондон!

**2 Самые необходимые предметы в Вашем багаже?** Я всегда беру с собой пустую брезентовую сумку, чтобы привезти домой вещи.

**3 Какая из Ваших поездок оставила самое глубокое впечатление и почему?** Пожалуй, жизнь в Париже, когда я работала моделью. Это фактически был мой первый опыт жизни за границей, и я столь многому научилась там.

**4 Пограничный штамп какой страны Вы планируете получить следующим?** Андаманских островов. Они принадлежат Индии, но ближе к Индонезии.

**5 Есть ли такой отель, в котором Вы постоянно останавливаетесь?** «Альфонсо XIII» в Севилье, «Ритц» в Мадриде, Claridge's и Blakes в Лондоне и Hacienda de San Antonio в Мексике.

**6 Привозите ли Вы какие-то сувениры из своих поездок?** Когда мы путешествуем семьей, то нас тянет к воде — чаще к островам. Из всех этих мест мы привозили ракушки.

**7 Есть ли у Вас любимый рынок, базар или магазин, куда Вы любите возвращаться?** Книжный магазин Books for Cooks на Портобелло-роуд в Лондоне. Я обожаю английскую кухню, а там отличная подборка кулинарных книг.

**8 К какому типу путешественника Вы относитесь?** По-разному. Иногда я арендую дома, иногда предпочитаю останавливаться в отелях или на курортах.

**9 Как то или иное путешествие влияет на Ваш творческий процесс?** Путешествия и жизнь в целом оказывают на меня глубокое влияние: форма моих сумок повторяет форму ботá (фляг, из которых испанцы пьют вино), или, к примеру, я могу разработать свою коллекцию на основе цвета скал и воды в Калифорнии.

**10 Если бы у Вас была завтра возможность сесть в самолет, куда бы Вы отправились?** В северную или южную Африку. Это главные места в моем списке!





# АННЕТТ И ФЕБ СТИВЕНС

*глубокие корни*

(Фото сверху)

Современные стулья гармонично сочетаются с винтажным столом-книжкой Аннетт. Картины — из ее семейной коллекции.

(Фото напротив)

Феб и Аннетт в гостиной дома Феб.



любой, кто знаком с Феб и Аннетт Стивенс, знает, что они обладают природным чувством стиля. Но мало кому известно, что эта их творческая жилка передалась обеим по наследству от нескольких поколений талантливых художников. Бабушка сестер по отцовской линии, Аннетт Ненкэрроу, — потрясающий художник и ювелирный дизайнер из Мехико. Она помогала расписывать фрески знаменитому мексиканскому живописцу Хосе Ороско, делала ювелирные украшения для Фриды Кало и была частью яркой художественной жизни 1940-х и 1950-х годов. Картины — часть их наследства, а потому неудивительно, что обе сестры тяготеют к творчеству. В случае Феб и Аннетт это дизайн ювелирных украшений, которым они занялись после того, как создали свою компанию Anndra Neen.

Anndra Neen одновременно чтит творческое наследие семьи и закладывает новые основы, предлагая ювелирные украшения и аксессуары, дизайн которых позволяет отнести их



ПРЕДМЕТЫ ИСКУССТВА И СУВЕНИРЫ









(Фото напротив)

В длинной гостиной Феб представлена ее коллекция картин.  
Спиральная лестница ведет в библиотеку.

(Фото сверху)

В гостиной Аннетт семейные реликвии сочетаются с относительно недавними приобретениями  
с блошиных рынков, как местных, так и других стран.



КЕЙТЛИН ФЛЕММИНГ И ДЖУЛИ ГЕБЕЛ





«МЫ ОБМЕНИВАЕМСЯ  
ПРЕДМЕТАМИ ИЗ НАШЕЙ  
ОБЩЕЙ СЕМЕЙНОЙ  
КОЛЛЕКЦИИ КАРТИН И  
ПОСТОЯННО МЕНЯЕМ  
ВЫВЕШЕННЫЕ НА СТЕНАХ  
КАРТИНЫ».

— ФЕБ СТИВЕНС



(Фото сверху)

Картина написана бабушкой Аннетт и Феб, Аннетт Ненкэрроу.

(Фото напротив)

В гостиной Феб стоит высокая скульптура работы французской художницы Гульвин Элиас, которая много лет прожила в Мехико, а также работала акушеркой в тюрьме.

к современным семейным ценностям. Линейка продукции представлена изделиями ручной работы, созданными в мастерской Мехико народными умельцами путем смешения различных металлов и серебра. «С помощью предметов, которые мы создаем, мы рассказываем историю о том, откуда мы родом, о людях, которых мы любим, и вещах, которые помогли нам взглянуть на наш мир свежим взглядом».

Прожив в Нью-Йорке около двадцати лет, Феб и Аннетт почувствовали необходимость изменить что-то в своей жизни. Владея компанией Anndra Neen, чье производство находилось в Мехико, они приняли решение вернуться к своим мексиканским корням. Семь лет они держали квартиру в Колонии-Хуарес вблизи района Сона Роса. Вернувшись в Мехико, Аннетт осталась жить в этой квартире, а Феб нашла роскошные апартаменты в здании, построенном в стиле ар-деко в 1940-х годах. Их дома находятся в шаговой доступности друг от друга, а еще у них есть свой офис и мастерские в том доме, где живет Феб.

Они открыли для себя многоликий и бурлящий город, который вдохновляет их на творчество. В столице Мексики живут люди, приехавшие со всего света, и это позволяет Феб и Аннетт чувствовать себя здесь как дома. «Вернуться обратно в Мехико было отличной идеей. Здесь меньше стресса», — говорит Аннетт. «На выходные люди уезжают из города, обед длится два часа, и все больше беседуют, чем работают».

Но именно в своих путешествиях они почерпнули большую часть своих творческих идей. Так, сидя в Токио во французском кафе, они решили основать компанию Anndra Neen, которая кардинально изменила их жизнь.



ПРЕДМЕТЫ ИСКУССТВА И СУВЕНИРЫ





Аннетт и Феб стараются предпринимать по крайней мере одну значимую поездку в течение года. Пока мы фотографировали их дом, они решили посетить Бейрут, Ливан и Грецию.

«Именно в таких поездках мы отключаемся и черпаем вдохновение», — говорит Феб. Находясь в Индии, они посетили Сринагар, летнюю столицу территории Кашмир, расположенную на берегах реки Джелам. И обнаружили, что она очень похожа на Сочимилько (район в южной части Мехико) в День мертвых, с взрывами красок и цветов повсюду. «Ткани в этом регионе Индии сумасшедшие — такие изысканные. Шали изготовлены из самого тонкого кашемира». Еще они посещали храмы и могольские сады и даже поднимались на ледник. Все эти воспоминания становились со временем источником вдохновения и меняли их взгляд на манеру одеваться.

Им нравилось придумывать новые способы носить одежду древних эпох. В свое время сестры пристрастились носить мексиканские туники huipils по-особому, в современном стиле, и их часто спрашивали, не платья ли это марки Джил Сандерс. Еще они придумали шарф-хомут, который можно делать из мексиканских шарфов ребозо. И, подобно большинству мексиканских женщин, обнаружили массу способов использовать свои ребозо: в виде короткого платья, чалмы или юбок поверх штанов. В Японии Аннетт и Феб были поражены вниманием японцев к деталям в самых разных аспектах жизни. Когда они заказали себе деревянные сандалии гэта — тот вид сандалий, которые часто носят с кимоно, их стопы измерили самым тщательным образом. В итоге сандалии сидели на ноге как влитые.

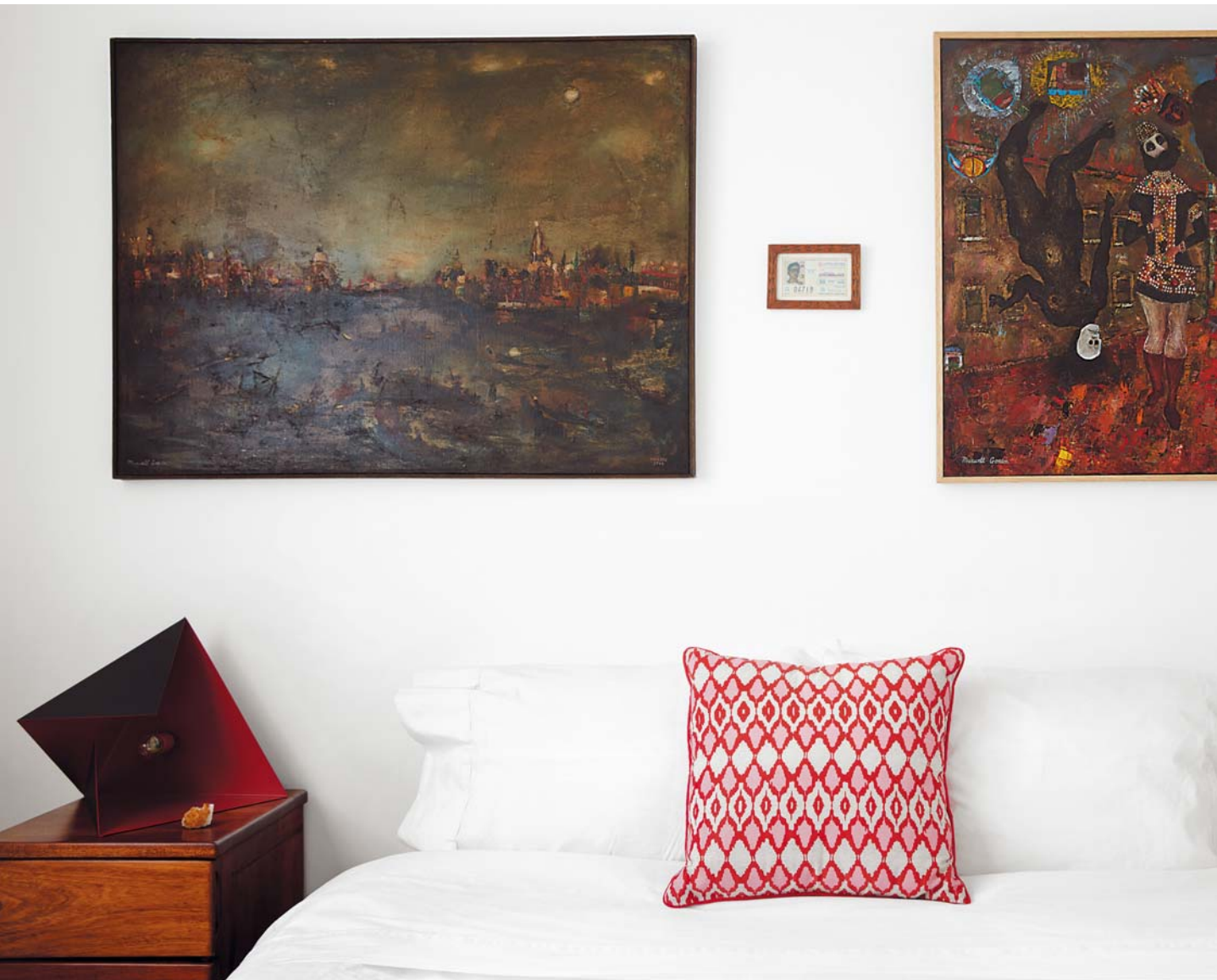
Теперь, когда все вернулось на круги своя и сестры Стивенс возвратились в Мехико, они узнали, что используют картины из коллекции родителей. «Мы обмениваемся предметами из нашей общей семейной коллекции картин и постоянно меняем вывешенные на стенах картины». Здесь есть не только работы их бабушки, но также работы Максвелла Гордона, наставника их отца в живописи. А еще они продолжают собирать картины — от находок на блошиных рынках до работ подающих надежды художников. Можно не сомневаться в том, что Аннетт и Феб будут и дальше коллекционировать и обмениваться теми сокровищами, которые они находят в Мексике и за ее пределами, оформляя пространства, которые отражают не только их семейную историю, но и их сегодняшнюю жизнь.





Размещенная в гостиной Аннетт большая картина — работа Максвелла Гордона, наставника их отца в живописи.





«ВЕРНУТЬСЯ ОБРАТНО В МЕХИКО БЫЛО ОТЛИЧНОЙ ИДЕЕЙ.  
ЗДЕСЬ МЕНЬШЕ СТРЕССА.  
НА ВЫХОДНЫЕ ЛЮДИ УЕЗЖАЮТ ИЗ ГОРОДА, ОБЕД ДЛИТСЯ ДВА  
ЧАСА, И ВСЕ БОЛЬШЕ БЕСЕДУЮТ, ЧЕМ РАБОТАЮТ».

— АННЕТТ СТИВЕНС



ПРЕДМЕТЫ ИСКУССТВА И СУВЕНИРЫ



(Фото сверху)

Лампы на прикроватных столиках в спальне Аннетт были куплены на блошином рынке в Лагунилье — то место, которое она часто посещает.

(Фото справа)

Спальня в апартаментах Феб выдержана в минималистском стиле, с белыми стенами и белым постельным бельем.







## 10 ВОПРОСОВ О ПУТЕШЕСТВИЯХ ФЕБ СТИВЕНС

**1 Какой Ваш любимый город?** Париж, он такой красивый; я обожаю его искусство, музеи, погоду, и, если уж откровенно, он очень романтичный.

**2 Самые необходимые предметы в Вашем багаже?** Джинсы, жакет (спортивная куртка, которую можно носить и днем, и вечером), туфли на каблучке, туфли на плоской подошве, тенниски, масло для лица, парфюм и средства для макияжа.

**3 Какая из Ваших поездок оставила самое глубокое впечатление и почему?** Наверно, Япония. Внимание к деталям там запредельное.

**4 Пограничный штамп какой страны Вы планируете получить следующим?** Ирана.

**5 Есть ли такой отель, в котором Вы постоянно останавливаетесь?** Я бы назвала отель Alvear Palace Hotel в Буэнос-Айресе за безупречный сервис.

**6 Привозите ли Вы какие-то сувениры из своих поездок?** Я всегда привожу камень или ракушку.

**7 Есть ли у Вас любимый рынок, базар или магазин, куда Вы любите возвращаться?** Рынок в Лагунилье. Он очень близко расположен к моему дому в Мехико. А еще я люблю магазины Remigio и Onora.

**8 Какой Ваш стиль в поездках?** Мне нравится одеваться в определенном стиле. Но я также вожу с собой вещи, которые можно использовать в разных вариантах. Когда выбираешь универсальный подход, то у тебя всегда под рукой будут классные вещи.

**9 Как то или иное путешествие влияет на Ваш творческий процесс?** Все, что мы видим, усиливает наш вкус и стиль. Путешествия — громадная часть нашей личности.

**10 Если бы у Вас была завтра возможность сесть в самолет, куда бы Вы отправились?** В Новую Зеландию, Австралию или Иорданию.



Кашмир







Суринам



## АННЕТТ СТИВЕНС

**1 Какой Ваш любимый город?** Я назову Лондон. Меня поражает то, как в нем гармонично сочетаются многочисленные культуры, и там всегда так много всего происходит.

**2 Самые необходимые предметы в Вашем багаже?** Шлепанцы на низких шпильках, комбинезон в течение дня, браслет-манжета и парфюм.

**3 Какая из Ваших поездок оставила самое глубокое впечатление и почему?** Наверно, Сива, Египет. Мы поехали в Западную пустыню и обнаружили там оазис.

**4 Пграничный штамп какой страны Вы планируете получить следующим?** Монголии.

**5 Есть ли такой отель, в котором Вы постоянно останавливаетесь?** Плавающий отель в Кашмире.

**6 Привозите ли Вы какие-то сувениры из своих поездок?** Предметы декора и стулья. Мне приходится останавливать себя!

**7 Есть ли у Вас любимый рынок, базар или магазин, куда Вы любите возвращаться?** Мой любимый блошиный рынок — в Лагунилье в Мехико. Я хожу туда целую вечность, и он расположен рядом с моим домом.

**8 Какой Ваш стиль в поездках?** Легкий и универсальный. Мне нравится возможность путешествовать налегке и брать с собой вещи, которые работают в разных сочетаниях.

**9 Как то или иное путешествие влияет на Ваш творческий процесс?** Путешествия стали для меня великим учителем. Меня вдохновляет все, что я вижу. Часто архитектура, которую я наблюдаю, влияет на дизайн наших ювелирных украшений.

**10 Если бы у Вас была завтра возможность сесть в самолет, куда бы Вы отправились?** Бали, Катар, Япония или Корея.





# Висент Вульф

*на краю света*

В загородном доме Висента в Монтоке чувство безмятежности рождается от близости океана, что находится в нескольких шагах от его дома, а также от тщательно подобранной мебели и покрытых эмалью стен и потолков.

приступая к беседе с Висентом Вульфом, не можешь не чувствовать волнения от того, что задаешь вопросы мэтру интерьерного дизайна. Но его доброжелательность и душевная щедрость мгновенно заставляют тебя расслабиться. Если есть человек, который являет собой пример воплощения опыта путешествий в эстетике дизайна, то это именно Вульф.

Переехав вместе с семьей с Кубы в Соединенные Штаты в возрасте пятнадцати лет, Вульф воспринимал жизнь в Нью-Йорке как иллюстрации из своего любимого журнала National Geographic. Он встречал там людей отовсюду — из Африки, Юго-Восточной Азии, Европы и Южной Америки, и в нем вспыхнул интерес к людям, непохожим на него.

Несмотря на то что он уже давно живет в США, в нем все так же ярки воспоминания о Кубе. «Мысленно я могу прогуляться до своего дома на Кубе и увидеть все — даже улицы. Наша семья жила на верхнем этаже нового дома, в квартире с окнами, выходящими на гавань. Ощущение света было таким сильным. Каждая стена отражала свет по-своему». Надо сказать, что Куба испытывает сильное европейское влияние, а еще там заметно ощущается прошлое, хотя люди явно живут настоящим днем. Храня в памяти воспоминания о минувшем, Вульф включает их в свой дизайн — к примеру, какое-то антикварное кресло или шкатулку с драгоценностями, но помещает их в окружение, воплощающее современную жизнь.

Научившись всему в процессе работы на других дизайнеров и узнав изнутри этот мир, Висент открыл свою фирму — Vicente Wolf Associates. Висент упомянут в книге



ПРЕДМЕТЫ ИСКУССТВА И СУВЕНИРЫ

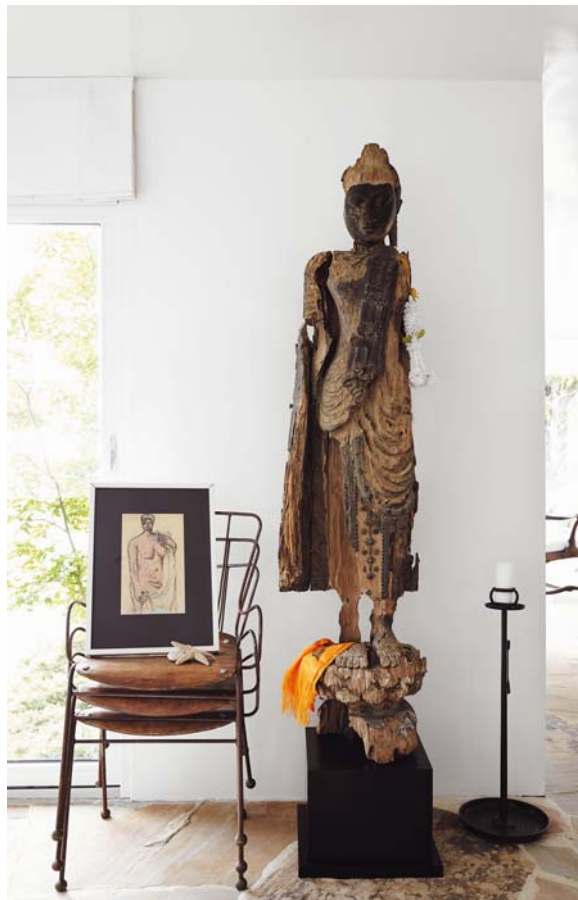






«Я КОЛЛЕКЦИОНИРУЮ СТРАНЫ, КОТОРЫЕ ХОЧУ ПОСЕТИТЬ, ТАК ЖЕ,  
КАК НЕКОТОРЫЕ ЛЮДИ КОЛЛЕКЦИОНИРУЮТ МАРКИ.  
МЕНЯ ВЛЕЧЕТ МУЗЫКА ТАКИХ НАЗВАНИЙ, КАК ЗАНЗИБАР,  
МАДАГАСКАР И БУТАН».

— **ВИСЕНТ ВУЛЬФ**



(Фото сверху)

Комод — из Шри-Ланки, а Будда — из Мьянмы.  
И то и другое — работы девятнадцатого века.



КЕЙТЛИН ФЛЕММИНГ И ДЖУЛИ ГЕБЕЛ



«Архитектурный дайджест 100»; его имя попало в список лучших дизайнеров по версии журнала Elle Decor, а также в десятку наиболее влиятельных дизайнеров от журнала House Beautiful. Кроме того, он возглавляет дом VW Home, где продает «сокровища», найденные им в путешествиях. Идея магазина воплощает его веру в то, что, привозя домой разные ценные для вас предметы, вы превращаете свое жилище в то место, которое способно перенести вас в любой уголок мира. «Когда я захожу в свой VW Home, я могу взглянуть на какую-то вещь и тут же мысленно перенестись в тот день, когда приобрел ее».

Второй дом Висента Вульфа, который он делит со своим партнером, Мэттью Йи, расположен на вершине скалы в Монтоке, штат Нью-Йорк. Висент владеет этим домом на самой оконечности Лонг-Айленда с середины 1980-х годов и периодически живет здесь, приезжая на выходные или летом. Свет льется сквозь стеклянную стену, которая выходит на Атлантический океан и создает иллюзию, что можно протянуть руку и коснуться воды. Стены и потолки выкрашены белым лаком, который усиливает действие света, попадающего в дом. Полы изготовлены из шлифованного белого дуба, имитируя оригинал, растущий за окном. Современные, антикварные и сделанные вручную предметы гармонично уживаются друг с другом. Каким-то образом ни один из них не выделяется, что рождает чувство покоя и умиротворения.

Коллекция черно-белых снимков рассредоточена по всему пространству. Будучи сам серьезным фотографом, Вульф сделал фотографии ко всем своим четырем книгам по дизайну. Любовь к фотографии помогает ему принимать творческие решения как в своем доме, так и в домах своих клиентов.

Может показаться, что многочисленные произведения искусства музейной ценности, которые Вульф приобрел во время своих кратких визитов, просто небрежно разложены по комнатам, но на самом деле он тщательнейшим образом планирует, где будет находиться каждый предмет в его доме. Нейтральные цвета постельного белья и мебели обивки лишь подчеркивают эту продуманную безмятежность. И даже такие предметы, как стул, привезенный из Намибии, или антикварный сундук из Индии, нашли свое место в комнате, не перегружая пространство. Каждый элемент убранства словно дышит, так что глаз способен оценить все, что находится в комнате.

Из каждой поездки Висент привозит домой какой-то предмет. «В нем заключены воспоминания; и он становится частью моего сознания и еще одной бусиной в ожерелье впечатлений о том месте, где я побывал». А еще каждое место учит его чему-то. Так, в Японии, в Киото, он посетил сад камней, где было очень мало объектов, но они о многом говорили. И Висент вернулся домой с более глубоким пониманием того, что даже в процессе создания дизайна малое зачастую может стать чрезмерным.





В хозяйской спальне кровать установлена на каменной платформе, создавая ощущение, словно она плывет.





(Фото напротив)

Книжный шкаф расположен в хозяйской спальне; в нем собрана большая коллекция книг по дизайну и фотографии, а также столь любимые Висентом журналы National Geographic.

Вульф часто совершает поездки на другой конец света. Каждый декабрь он начинает свой семинедельный тур, в основном в какую-нибудь дальнюю точку земного шара. «Я предпочитаю путешествовать в декабре, потому что не люблю оставаться в Нью-Йорке на время праздников. Там все слишком коммерциализировалось». Да к тому же работа в этот период замирает, и большинство его клиентов тоже путешествуют.

Вульф любит открытия, которые случаются во время путешествий. Ему нравится осматривать достопримечательности до наплыва туда толп туристов и лавочников. И хоть он любит ездить в Париж, но лишь выходя из своей зоны комфорта, он по-настоящему ощущает пульс жизни. А мы можем получить яркое представление об этом его опыте, просто прогулявшись по комнатам его дома.



ПРЕДМЕТЫ ИСКУССТВА И СУВЕНИРЫ









# 10 ВОПРОСОВ О ПУТЕШЕСТВИЯХ

ВИСЕНТ ВУЛЬФ

- 1 Какой Ваш любимый город?** Бангкок. Я обожаю это сочетание образов современного, навороченного города с яркой уличной жизнью.
- 2 Самые необходимые предметы в Вашем багаже?** Пакеты с молнией, дезинфицирующее средство, альбом для рисования и тонкий фломастер.
- 3 Какая из Ваших поездок оставила самое глубокое впечатление и почему?** Бутан. Из-за его одухотворенности, простоты и местного колорита.
- 4 Пограничный штамп какой страны Вы планируете получить следующим?** Монголии.
- 5 Есть ли такой отель, в котором Вы постоянно останавливаетесь?** Отель Mandarin Oriental, Бангкок.
- 6 Привозите ли Вы какие-то сувениры из своих поездок?** Специи.
- 7 Есть ли у Вас любимый рынок, базар или магазин, куда Вы любите возвращаться?** Рынок Чатучак в Бангкоке и блошиный рынок на Порт-де-Клиньянкур в Париже.
- 8 Какой Ваш стиль в поездках?** Он разнится: одну ночь я могу спать в палатке где-то в сельской местности, а следующую ночь провести в шикарном отеле.
- 9 Как то или иное путешествие влияет на Ваш творческий процесс?** Путешествия открыли мне глаза на разные культуры и стили дизайна.
- 10 Если бы у Вас была завтра возможность сесть в самолет, куда бы Вы отправились?** В Венецию.



Барнес



Ненад

Узбекистан









# ВАНЕССА АЛЕКСАНДЕР

*отглотить от берегов*

**н**одобно большинству четырнадцатилетних девочек, Ванесса Александер интересовалась исключительно отношениями со сверстниками. А потому, когда родители сообщили ей, что забирают ее из школы на весь год, чтобы отправиться в морское путешествие, ей это как минимум не понравилось. В итоге один год превратился в два. И сегодня Ванесса благодарна тому большому приключению за то, что оно открыло ей глаза на окружающий мир. Они путешествовали по Средиземному морю в течение года, с долгими заходами в порты Португалии, Испании, Марокко, Туниса, Франции, Италии, Греции и Турции. Это был непрерывный процесс изучения истории и культуры тех стран, в которых она побывала. Впечатления оказались столь глубокими, что продолжают влиять и на ее сегодняшнюю жизнь.

После Средиземного моря они пересекли Атлантический океан, от Канарских островов до Барбадоса. Затем они провели год, путешествуя по многочисленным островам Карибского моря, через Бермудский треугольник (во время шторма!) и пройдя вдоль восточного побережья Соединенных Штатов до Нью-Йорка и Новой Англии. Путешествуя по морю, Ванесса могла лично убедиться в том, что разница всего в один градус широты значительно влияет на климат и образ жизни людей. А еще она научилась легко и быстро заводить дружбу.

(Фото сверху)

С внешней стороны дом имеет острые углы и сделан из материалов разной фактуры.

(Фото напротив)

Стол в столовой выглядит менее строго за счет скамеек для сидения.



КЕЙТЛИН ФЛЕММИНГ И ДЖУЛИ ГЕБЕЛ





(Фото сверху слева)  
Скейтборды висят, как картины.

(Фото напротив и сверху справа)  
В гостиной открывается панорамный вид на горы.

(Фото на следующем развороте)  
Кухня представляет собой смешение натуральных древесных оттенков, темной плитки и других природных элементов. В столовой импровизированный бар расположен под фотографией, подаренной мужу Ванессы одним из клиентов.



Ванесса начинала свою карьеру, работая агентом актеров. Она умело помогала своим клиентам достичь поставленных ими целей. Но после того как она оформила несколько домов для себя и своего мужа, клиенты и друзья начали просить ее разработать и для них дизайн дома. «Переход от работы с актерами к руководству фирмой, занимающейся дизайном интерьеров, дался мне легко. В обоих случаях ты пытаешься помочь своим клиентам осуществить их мечту».

Наладив успешный бизнес в Санта-Монике, Ванесса переключилась на проекты, связанные с коммерческими и жилыми помещениями, как для новых, так и для старых клиентов из сферы развлечений.

Путешествия заметно повлияли на ее эстетику. В настоящее время основная часть той неброской, сдержанной роскоши, которую она любит, поступает с Балеарских островов — Майорки, Менорки, Ибицы и Форmentеры. Покрытые толстым слоем штукатурки стены и необработанные материалы в купе с элегантным неформальным стилем характерны как для ее собственных домов, так и для ее дизайнерских работ в целом. К примеру, оформленный Ванессой невероятно успешный ресторан в городе Малибу, Malibu Farm, является ярким воплощением ее идеи о том, что, оформляя любое пространство, обязательно следует учитывать присущий его обитателям образ жизни.

Ее работа выходит за рамки простого дизайна. Ванесса добивается того, чтобы оформленные ею пространства были уютны для семьи и друзей, располагали к общению. Она избегает чрезмерного украшения, и это позволяет ей подчеркнуть отдельные элементы декора, например прекрасные произведения искусства, заставляя их блистать.

















Недавний любимый проект Ванессы — дом, который они с мужем перестроили в Маммот-Лейкс, городе, расположенном в горах Сьерра-Невада, что славятся своими отличными лыжными трассами и пешеходными тропами. Когда подходишь к этому дому, кажется, что углы здания естественным образом вписываются в горный ландшафт. А зайдя внутрь, вы обнаружите, что и здесь природа заглядывает в каждое окно. Материалы, выбранные для постройки дома, перекликаются с окружающей средой. Так, кухонные шкафчики из натуральной древесины и темная, ручной работы плитка для фартука имитируют местные деревья и скалы. Полы из цемента создают располагающую и расслабляющую атмосферу, а нейтральные цвета помогают закрепить это чувство безмятежности. Кроме того, на их фоне ярче смотрятся значимые для семьи вещи.

И Ванесса, и ее муж коллекционируют предметы искусства. Большого размера фотография, висящая в столовой, — это подарок известного актера, которого представлял ее муж. Другие фотографии из коллекции висят на стенах по всему дому. Кроме того, Ванессе нравится использовать неожиданные предметы в качестве центральных объектов. Стены длинного коридора украшают раскрашенные скейтборды. Ванессе с ее творческими идеями всегда удастся быть в авангарде, и можно надеяться, что вскоре она представит нам свои новые потрясающие проекты.

(Фото напротив)

Спальня с натуральными деревянными элементами, в том числе красивым каркасом кровати со встроенными ящиками и грубо вытесанным стулом, гармонично сочетается с остальными комнатами, а также окружающим дом пространством.

(Фото сверху)

Вдоль всей задней стороны дома идет просторная терраса с панорамным видом на горы.



КЕЙТЛИН ФЛЕММИНГ И ДЖУЛИ ГЕБЕЛ





## 10 ВОПРОСОВ О ПУТЕШЕСТВИЯХ ВАНЕССА АЛЕКСАНДЕР

**1 Какой Ваш любимый город?** Нью-Йорк — я никогда не устаю от его энергии. Париж — там всегда есть чему поучиться и что посмотреть. И Лондон — в нем определенно присутствует то невероятное ощущение «здесь и сейчас».

**2 Самые необходимые предметы в Вашем багаже?** Салфетки с эфирными маслами. Я всегда все протираю, находясь в самолете. Я беру с собой эфирные масла, увлажняющие спреи и хорошие теннисные туфли, в которых можно ходить весь день.

**3 Какая из Ваших поездок оставила самое глубокое впечатление и почему?** Двухлетнее путешествие, которое я совершила с родителями, когда мне было четырнадцать лет. А во взрослом возрасте Япония. Внимание к деталям там просто невероятное.

**4 Пограничный штамп какой страны Вы планируете получить следующим?** Мехико, Буэнос-Айрес и Уругвай.

**5 Есть ли такой отель, в котором Вы постоянно останавливаетесь?** Отель La Reserve в Париже. The Chiltern Firehouse в Лондоне.

**6 Привозите ли Вы какие-то сувениры из своих поездок?** Я помешана на корзинах, сумках для рынка — на всем плетеном.

**7 Есть ли у Вас любимый рынок, базар или магазин, куда Вы любите возвращаться?** Галерея The Carpenters Workshop Gallery в Лондоне.

**8 Какой Ваш стиль в поездках?** Мне всегда нравится гулять, когда я приезжаю в какое-то новое место. Это лучший способ увидеть все. Я, как правило, беру с собой удобную обувь и пару грубых ботинок. Стараюсь путешествовать налегке, но не всегда получается.

**9 Как то или иное путешествие влияет на Ваш творческий процесс?** Главное, чему я научилась во время своих путешествий, что очень важно не перегружать пространство навороченным дизайном. Я стремлюсь создавать пространство, где все строится вокруг образа жизни. Именно это делает дом удобным для жизни.

**10 Если бы у Вас была завтра возможность сесть в самолет, куда бы Вы отправились?** Так много разных мест. Пожалуй, я назову Копенгаген. Я должна увидеть его!



Сен-Барт







Парус







# ПОИСКИ И ДЕМОНСТРАЦИЯ ПРЕДМЕТОВ ИСКУССТВА

Разнообразные предметы искусства — фотографии, картины, гравюры или скульптуры — это то, что проще всего привезти из поездки. Обычно их легко засунуть в чемодан или свернуть в трубку, чтобы не повредить. На блошиных рынках мы часто обнаруживаем фотографии или старые рисунки. Ниже мы перечислили те места, где можно по разумным ценам найти предметы искусства, которые способны преобразить ваш дом.

## 1 БЛОШИНЫЕ РЫНКИ ИЛИ АНТИКВАРНЫЕ

**МАГАЗИНЫ** Стоит порыться там в коробках с фотографиями или рисунками. Во время нашей последней поездки на рынок Лагунилья в Мехико мы обнаружили набросок со сценой боя быков, который стал идеальным подарком для нашего испанского друга.

**2 ХУДОЖЕСТВЕННЫЕ ГРУППЫ** Отличное место, где можно найти картины или фотографии по приличным ценам, — выставки, которые проводятся художественными группами. Мы часто посещаем выставки и мероприятия, организуемые группой Creative Growth в Окленде, штат Калифорния, для людей с ограниченными возможностями. А еще советуем вам узнать расписание выставок местных художественных школ или школ фотографии.

## 3 ГАЛЕРЕИ ИЛИ МАГАЗИНЫ ГРАВЮР И ЭСТАМПОВ

Несмотря на то что это более дорогая альтернатива, никогда не стоит забывать о ней. Чтобы выбрать правильную вещь, иногда стоит немного переплатить. Так, в Париже есть магазины гравюр и эстампов, расположенные вдоль Сены, где можно найти гравюры по приемлемым ценам.

Мы видели — причем в разных вариантах и стилях — как преобразает то или иное произведение искусства дом в целом. В своих домах Аннетт и Феб Стивенс смогли оформить комнаты с помощью одной большой картины или ряда картин, сгруппированных вместе. Джон Робшоу использует собственные большие картины, повесив их в столовой

и гостиной. Висент Вульф в своем доме разместил коллекции фотографий группами по всему пространству. Мален Биргер целенаправленно использует маленькие подставки, на которые ставит картины и фотографии, чтобы потом легко снять их при переезде в новый дом.

К сожалению, мы, как правило, покупаем какую-то картину, а потом прячем ее в шкафу или под кроватью, пока не найдем для нее раму, чтобы повесить на стену. Иногда это происходит потому, что мы хотим найти идеальную старую раму, но она каким-то образом «ускользает» от нас. В других случаях это чистой воды лень и откладывание на потом.







После того как вы выполните представленный ниже пошаговый процесс, у вас не останется больше повода для того, чтобы не вешать картины. С нашим методом трудно ошибиться.

**1 НАЧИНАЕМ С ТРАФАРЕТА** Прежде чем браться за молоток, продумайте следующее. Определитесь, какие картины вы точно хотите повесить на стену. Хорошо было бы иметь в запасе несколько дополнительных вариантов на случай, если вам понадобится заполнить промежутки. Затем сделайте бумажные трафареты по размеру ваших рамок.

**2 СМЕШИВАЕМ И СОЧЕТАЕМ** Вырежьте формы и поэкспериментируйте с различными местами расположения. Этот маленький шаг спасет ваши стены от ошибочно оставленных отверстий от гвоздей. Важно также измерить стену, чтобы убедиться в том, что все ваши картины поместятся на ней. Как только вы определитесь с расположением картин на стене, сфотографируйте их.

**3 РАЗВЕШИВАЕМ БУМАГУ** Перенесите бумагу на стену в том порядке, в каком вы решили. Определитесь с интервалами и высотой.



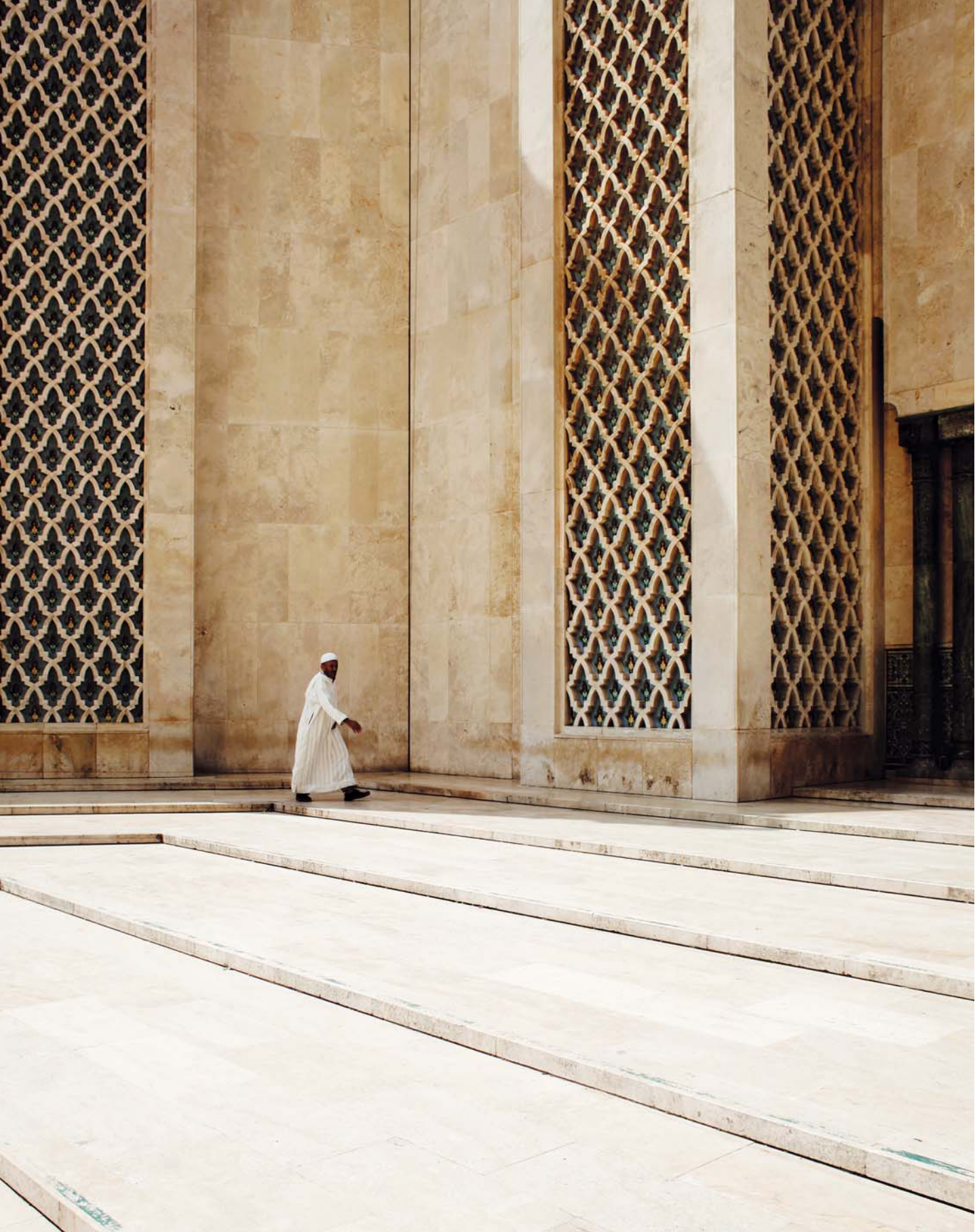
**4 ВБИВАЕМ ГВОЗДИ** Измерьте, где закреплена проволока на раме, и пометьте бумагу карандашом. Возьмите гвоздь и вбейте его молотком в бумагу — это единственный способ вбить его точно. После того как вы проделаете это с каждым трафаретом, можете сорвать всю бумагу.

**5 РАЗВЕШИВАЕМ КАРТИНЫ** Настало время полюбоваться итогом вашей работы. Развесьте все картины на гвоздики. Сверьтесь с фотографией, которую вы сделали, на случай, если вдруг что-то висит не так.

А теперь пора отсортировать картины и фотографии и вставить в рамку все, что вы хотите. Возьмите ваши снимки из той незабываемой поездки и повесьте их на стену!







глава третья

# ПРОСТОТА ДЗЕН



В ДОМЕ, который мы арендовали в Стамбуле, было мало декоративных предметов. Потом мы поняли, что это позволило нам оценить красоту самого дома. Простое белое постельное белье на кроватях гармонично сочеталось с симпатичным, обшитым деревянной доской потолком и видом на город. Вернувшись домой, мы осознали, что простота — это главное, к чему нам следует стремиться в дизайне.

Когда украшаешь свое жилище, важно знать, когда остановиться. Совсем необязательно заполнять все доступное пространство. Если в комнате слишком много элементов, то глаз не знает, за что зацепиться, и все сливается воедино. Поэтому, если у вас очень много предметов, которые вы хотите выставить, попробуйте чередовать их, например, меняя в зависимости от сезона. И тогда вы увидите свои ценности свежим взглядом.

Посетив представленные в этой главе дома **Кэролайн Дайани**, **Лэна Джаника**, а также **Кристал** и **Эндрю Палечек**, вы заметите продуманность убранства их жилищ. Там есть живое, дышащее пространство, позволяющее красоте блистать. Мы называем этот минималистский стиль дизайна «простотой дзен», потому что такие упрощенные пространства выглядят мирно и спокойно. И мы призываем вас учитывать настроение, которое создает тот или иной дизайн интерьера, и делать сознательный выбор, чтобы формировать не только пространство, но и привычки, побуждающие к отдыху и расслаблению.

Когда мы путешествуем, то часто меняем привычный образ жизни и замедляемся. Если вы найдете способы включить подобный стиль в пространство своего дома, это поможет вам оставаться полным сил и энергии. Отличная идея иметь в доме свое «убежище». Для кого-то оно может стать отличным местом для медитации. Для других — просто уютным уголком, изолированным от шума и активной деятельности, где вы сможете отдохнуть в конце долгого дня и выпить бокал вина или чашечку чая. Ниже мы дадим вам советы, как создать свое медитативное пространство. Необязательно замедляться только тогда, когда вы на отдыхе или путешествуете, — мы можем сделать это частью нашей ежедневной жизни.





# Кэролайн Дайани

*дом вдали от дома*

(Фото сверху слева)

На территории находится несколько дополнительных построек, в том числе это каменное здание и амбар.

(Фото напротив)

Наряду с множеством антикварных предметов в коттедже также представлены образцы современного искусства, чтобы подчеркнуть дизайн двадцать первого века.

**Р**одившаяся в Найроби (Кения), в семье англичан, ритейлер одежды и дизайнер интерьера Кэролайн Дайани уже с раннего возраста познала красоту смешения культур. В доме ее детства викторианская мебель гармонично соседствовала с африканскими корзинами, масками и сокровищами, найденными на местных рынках. «Наш дом представлял собой коллекцию всевозможных предметов, которые мы собирали на протяжении всей жизни».

Затем семья вернулась в Соединенное Королевство и переехала на самую северную окраину страны. Их дом представлял собой традиционный фермерский коттедж с тропинкой, идущей ко входу через сад. Родители Кэролайн одинаково любили садоводство и традиционный английский стиль — обои с узорами, цветочные принты, но при этом они сохранили связь с Африкой. «Моим друзьям нравилось приходить ко мне в гости, — вспоминает



ПРОСТОТА ДЗЕН







Большая часть этого каменного коттеджа 1752 года постройки сохранилась в его изначальном виде: с торчащими деревянными балками, дощатым полом и сложенным из камня камином.





Кэролайн. — Отец часто надевал африканскую юбку кикой, привезенную из Кении. Это определенно выделяло нас среди большинства других семей Соединенного Королевства».

Отец Кэролайн управлял пекарней Greggs из традиционной сети пекарен. Она славилась своим бездрожжевым хлебом, который шахтеры-угольщики брали с собой в шахту, потому что он долго хранился. В доме всегда были особые угощения: горячие куличи на Пасху, сладкие рождественские пироги, пирожки с мясом и овощами. Кэролайн хорошо помнит, что проводила много времени за кухонным столом, поедая вкусную выпечку, делая уроки или просто разговаривая. Там же она рисовала, засиживаясь далеко за полночь. В ее ярких воспоминаниях этот скромный, без излишеств кухонный стол всегда был центром дома.

Кэролайн с семьей часто возвращалась в Кению, так как у них там остались друзья. Кроме того, во время отпуска они отправлялись путешествовать по разным европейским странам. «Даже будучи ребенком, я впитывала все, что замечала. Мое визуальное образование началось во время наших поездок».

Получив университетский диплом по специальности «фешен-дизайн и бизнес», Кэролайн отправилась в Санта-Барбару и открыла там магазин одежды DIANI. Со временем ее бизнес расширился: она открыла обувной магазин, а затем магазин домашнего дизайна. А к настоящему моменту она также владеет процветающим бизнесом в области интерьерного дизайна. «Если говорить откровенно, то душа моя поет, когда я занимаюсь дизайном интерьеров. Все места, где я побывала, подпитывали мою эстетику. Я никогда не думала, что буду использовать ткани с цветочным узором, но они в какой-то момент стали частью моего дизайна, так же как корзины из моего кенийского детства».

Кэролайн и ее муж, Джеффри Дорнбос, актер, продолжают путешествовать. Среди недавних поездок — посещение Марокко, а также очередной визит в Кению. Но одним из самых значимых опытов для Кэролайн стало возвращение в Северную Англию. Она хотела показать мужу те места, где выросла. Вдвоем они отправились поехать «фиш-энд-чипс» в то место, где прежде она бывала каждую пятницу. Вглядываясь в запотевшие окна, Кэролайн заметила своих двоюродных бабушку и дедушку, сидевших в одной из ниш. Прошло двадцать лет с тех пор, как Кэролайн покинула дом. Увидев друг друга, они все расплакались, а потом вместе принялись за трапезу. Ее дедушка всю жизнь проработал в шахте и настоял на том, чтобы самому заплатить за ужин.

Еще одна поездка оставила не менее глубокий след. Во время своего визита в Нью-Йорк Кэролайн с мужем отправились на север, в Гудзон Вэлли. Красота сельского пейзажа и богатая история региона









Кухня — центр дома, где Кэролайн и ее муж не только готовят еду, но также любят посидеть и поговорить, пока Кэролайн доводит до ума свои арт-проекты.



КЕЙТЛИН ФЛЕММИНГ И ДЖУЛИ ГЕБЕЛ





(Фото сверху и напротив)  
Обе спальни выдержаны в простом, натуральном стиле, что выглядит идеально в особняке с каменными стенами.

стали для них полной неожиданностью. По возвращении в Калифорнию они узнали, что на продажу выставлен каменный особняк 1752 года постройки — дом, не сильно отличающийся от какого-нибудь фермерского коттеджа в Северной Англии. И тогда Кэролайн прыгнула в самолет обратно до Нью-Йорка и довольно удачно купила этот особняк. Редкий дом с богатой историей, он каким-то образом избежал неумелой перестройки и переделки за несколько веков своего существования. Если не считать небольшой боковой пристройки, он выглядит так же, как выглядел более 250 лет назад, с широкими подоконниками, оригинальным дощатым полом и кустами гортензии, покрывающими большую часть стен.

Кэролайн с мужем теперь живут и на Восточном, и на Западном побережье США: их дом и бизнес Кэролайн находятся в Санта-Барбаре, а этот новый дом — в Джермантаун, штат Нью-Йорк. Они не спешили переезжать, пока коттедж не будет полностью декорирован. А так как их каменный дом окружен открытыми полями и акрами нетронутой земли, они решили прочувствовать местный ландшафт, прежде чем вносить в декор какие-то существенные изменения.

«Я очень сильно верю в то, что, находясь в пространстве дома, нужно прислушаться к его голосу и дать ему “высказаться”. В конце концов он обязательно “поговорит” с тобой».





Сегодня свободный, уравновешенный стиль меблировки и декора, перекликающийся с красивым сельским окружением, делают так, что ты легко влюбляешься в этот дом. Предметы идеально сочетаются с природным камнем, старыми деревянными полами и толстым слоем штукатурки на стенах. Здесь присутствует ощущение покоя и простоты дзен, словно каждая вещь добавляет пространству безмятежности. Несмотря на то что в доме много антикварных предметов, дизайн выглядит свежо. Современные осветительные приборы, а также предметы искусства подчеркивают стиль двадцать первого века. На территории имеются два амбара и выкрашенный белой краской фермерский киоск, и в будущем Кэролайн планирует продавать здесь местную фермерскую продукцию.

Каменный дом в Джермантаун напоминает Кэролайн о Северной Англии и ее счастливой жизни там. А потому не удивляйтесь, если обнаружите Кэролайн сидящей рядом с мужем за кухонным столом и с наслаждением занимающейся очередным арт-проектом.









Северная  
Англия



# 10 ВОПРОСОВ О ПУТЕШЕСТВИЯХ

## КЭРОЛАЙН ДАИАНИ

**1 Какой Ваш любимый город?** Барнстап в графстве Девон, Англия. Там живет моя сестра.

**2 Самые необходимые предметы в Вашем багаже?** Удобная обувь и карандаш-пятновыводитель.

**3 Какая из Ваших поездок оставила самое глубокое впечатление и почему?** Возвращение в Ньюкасл после моего двадцатилетнего отсутствия. Это стало для меня настоящим бальзамом на сердце. Мы отправились туда на Рождество вместе с мужем, чтобы он посмотрел на места моего детства. Мои родители умерли в довольно молодом возрасте, а потому это возвращение было для меня трудным, но в итоге излечило мою душу.

**4 Пограничный штамп какой страны Вы планируете получить следующим?** Японии. Все говорят, что внимание к деталям там просто удивительное.

**5 Есть ли такой отель, в котором Вы постоянно останавливаетесь?** Отель «Норфолк» в Найроби, в Кении. Когда мы жили там, то часто отдыхали у бассейна. И возвращение куда-то — это всегда прогулка по местам твоих воспоминаний.

**6 Привозите ли Вы какие-то сувениры из своих поездок?** Все, что угодно, в зависимости от того, где я нахожусь. В Марокко мы с мужем проводим целый день в поисках подходящего ковра для нашей гостиной.

**7 Есть ли у Вас любимый рынок, базар или магазин, куда Вы любите возвращаться?** Крытый рынок в Спиталфилдс в Лондоне.

**8 Какой Ваш стиль в поездках?** Я начинаю с цветовой палитры, а затем урезаю все до самого необходимого. Когда я путешествую, то пользуюсь только ручной кладью.

**9 Как то или иное путешествие влияет на Ваш творческий процесс?** Дизайн — это всегда насаживание элементов того, что является для тебя значимым в жизни. Если путешествие — часть твоей жизни, тогда это должно заметно проступать в твоём дизайне. И не нужно жертвовать историей своего происхождения и традиций.

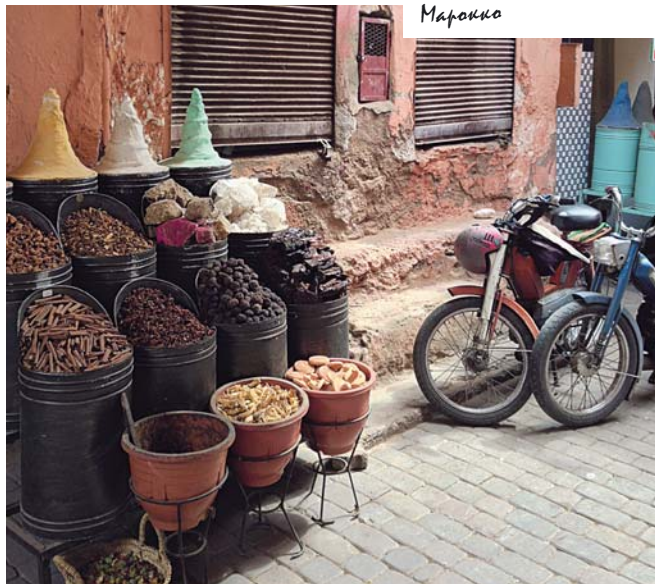
**10 Если бы у Вас была завтра возможность сесть в самолет, куда бы Вы отправились?** Теркс и Кайкос, куда мы отправились на медовый месяц.



Кения



Марокко









# ЛЭН ДЖАНИК

*три тысячи лет истории*



Лэн Джаник родилась в Китае. Ее отец — писатель, а мать — бывшая балерина, ставшая впоследствии известным дизайнером моды. А потому Лэн рано привыкла к самостоятельности. Уже с двух с половиной лет она училась в школе-пансионе, приезжая домой только на выходные. Среднюю школу она заканчивала в Англии, изучая там новый язык и культуру. В университете изучала математику. Однако уже вскоре после окончания учебного заведения пошла по стопам матери и сама стала дизайнером одежды. В 2008 году Лэн создала свою собственную торговую марку, «Лэн Джаник», представив небольшую коллекцию кашемировых пальто и пиджаков, имевшую большой успех.





Между рабочими и жилыми пространствами установлена живая связь.

(Фото напротив)

Столовая — то место, где придумана большая часть ее дизайнерских находок, в том числе платье, подвешенное на бра.

Ткань и отделка для шляп лежат на стуле рядом.



ПРОСТОТА ДЗЕН







(Фото сверху)

Стол изначально принадлежал родителям Лэн. Она с нежностью вспоминает, как отец с матерью сидели рядом, работая за ним. Лэн убрала лаковое покрытие, оставив оригинальную деревянную поверхность.

(Фото напротив)

Маленькую приподнятую площадку рядом с лестницей Лэн использует в качестве уголка для медитации.



Любовь Лэн к математике и минимализму отразилась в ее дизайне, которому она придает современную простоту за счет использования углов и линий. Лэн вспоминает, как одевалась ее мать-балерина: элегантные кофты-накидки, мягкие, ниспадающие юбки из муслина — все это подпитывало ее эстетический вкус. Кроме того, со временем у Лэн, выросшей на чемоданах, сформировался свой особый стиль одежды, как и стиль дизайна дома. Чистота линий и минималистский подход заметны во всех ее работах. Для создания своей одежды она использует самые лучшие материалы — преимущественно кашемир и шелк.

Когдаходишь в дом Лэн, тебя сразу же охватывает ощущение покоя и безмятежности. Побеленные стены, минимальное количество предметов — все пространство сведено к самому необходимому. Лэн видит его как чистую доску. Вещи, сохраненные со времен ее жизни в Китае, гармонично соседствуют с другими предметами, которые она приобретала в разные периоды.

Квартира Лэн находится на верхнем этаже здания, что располагается в Президио-Хайтс, тихом районе Сан-Франциско. Из квартиры открывается потрясающий вид на город и величественные особняки викторианской и эдвардианской эпохи, выстроившиеся вдоль улицы. Когдаходишь в дом с лестницы, видишь кушетку для медитации, установленную на маленькой приподнятой площадке холла. На низеньком китайском столике стоит лампа с благоговениями. Проходишь дальше в гостиную и замечаешь потоки света, льющиеся сквозь большие окна. Каждый предмет мебели установлен таким образом, чтобы оставалось «дышащее» пространство.









Помимо полностью белой мебельной обивки Лэн привезла из Китая множество вещей, принадлежавших ее родителям. Например, стол, который был прежде темным и лакированным. Она очистила его, вернув прежнюю деревянную поверхность. В хозяйской спальне Лэн использует многочисленные тома по истории и культуре Китая в качестве прикроватных тумбочек, в том числе выкладывая ими поверхность под кроватью. «Я лежу на трехтысячах годах китайской истории. Вместо того чтобы использовать для духовной подсказки карты таро, я просто беру какой-нибудь из томов, открываю его наугад и почти всегда нахожу нужное мне послание».

Недавно мать Лэн сообщила ей, что нашла для нее старинные шелковые ткани в своем архиве, что хранится в Пекине. Лэн тут же бросила все дела и ближайшим рейсом вылетела к ней. «Это та возможность, которую я не могла упустить, — призналась она. — Я вдыхала аромат традиций». У каждой вещи была своя история, и Лэн просто зарылась в эти шелка на целых три дня, почти без перерыва на сон. Ее переполняли вдохновение и творческие идеи, и в результате родилась особая коллекция.

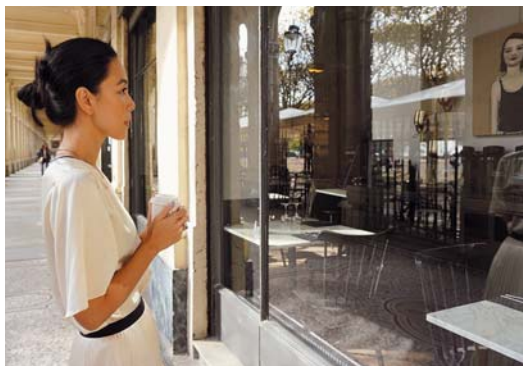
Лэн почти все время живет на чемоданах. Она колесит по миру как в деловых целях, так и для удовольствия. Париж, Италия, Япония и Китай — те места, где она бывает регулярно. И всегда предпочитает путешествовать налегке. «Дополнительные вещи из дома только отягощают меня и не дают жить текущим моментом». Лэн — образец человека, живущего здесь и сейчас — хоть в поездках, хоть дома.

(Фото напротив и вверх слева)  
Томы китайской истории служат прикроватными тумбочками, а также разложены под кроватью.

(Фото вверх справа)  
Роспись на стене на кухне осталась еще с того времени, когда Лэн купила этот дом.







# 10 ВОПРОСОВ О ПУТЕШЕСТВИЯХ

## ЛЭН ДЖАНИК

**1 Какой Ваш любимый город?** Киото. Я ощущаю там силу медитации.

**2 Самые необходимые предметы в Вашем багаже?** Одежда от «Лэн Джаник» и пакеты на молнии. В самолет я обычно надеваю кашемировую куртку с капюшоном, чтобы быть незаметной.

**3 Какая из Ваших поездок оставила самое глубокое впечатление и почему?** Каждая поездка повлияла на меня тем или иным образом. Я не могу выделить какую-то одну.

**4 Пограничный штамп какой страны Вы планируете получить следующим?** Индии или Вьетнама.

**5 Есть ли такой отель, в котором Вы постоянно останавливаетесь?** Отель Summer Palace в Пекине и отели сети Aman Hotels.

**6 Привозите ли Вы какие-то сувениры из своих поездок?** Спичечные коробки. Это способ привезти домой огонь.

**7 Есть ли у Вас любимый рынок, базар или магазин, куда Вы любите возвращаться?** Магазин фарфора в Париже: я всегда нахожу там вещи для своей коллекции.

**8 Какой Ваш стиль в поездках?** Обычно на мне слои кашемира и шелка — и всегда это одежда моего собственного дизайна.

**9 Как то или иное путешествие влияет на Ваш творческий процесс?** Во всех смыслах. На меня влияет вся цветовая палитра — от пастельных домов в Тоскане до насыщенных оттенков в различных комбинациях серого, который я вижу в Париже. Его тончайшие оттенки отпечатаны в моей памяти.

**10 Если бы у Вас была завтра возможность сесть в самолет, куда бы Вы отправились?** В Японию, в период цветения сакуры.



Токио





Пекин



КЕЙТЛИН ФЛЕММИНГ И ДЖУЛИ ГЕБЕЛ

133

Париж







# Кристал и Эндрю Палечек

*там, где восток встречается с западом*

Кристал обладает способностью видеть картину в целом, а у Эндрю наметанный глаз на качественные вещи.

В доме, где живут два маленьких мальчика, все равно сохраняется чистый, минималистский дух.

**М**иры Кристал и Эндрю пересеклись, когда Кристал отправила в компанию Эндрю пресс-материалы для своего нового онлайн-журнала Rue. И хотя Эндрю уже следил за ее работой, здесь им представилась возможность встретиться лично, а впоследствии влюбиться друг в друга и начать совместную жизнь.

У Эндрю любовь к дизайну в крови. Благодаря семейному мебельному бизнесу Палечек он учился азам дизайна с самого раннего возраста. Впервые Эндрю оказался в Азии, когда ему было всего шесть месяцев от роду. «Во время одной из моих многочисленных поездок в Азию я влюбился в профессию дизайнера». Сейчас Эндрю регулярно бывает на Филиппинах и в Индонезии, руководя разработкой дизайна продукции их компании. И часто именно в этих поездках Эндрю черпает вдохновение. Он убежден в том, что лучшие его идеи приходят к нему в дороге. Так, находясь в поезде, следующем из Семаранга в Чиребон, что расположен в провинции Западная Ява, в Индонезии, Эндрю заметил нечто из окна поезда, что вдохновило его на создание ножки для стола. Во время другой своей поездки, тоже на поезде, ему пришла идея сделать дополнительные перекладины на спинке дивана, которые бы переплетались с отделочным шнуром. Наверно, сам процесс движения в какой-то степени способствует движению его творческой мысли.

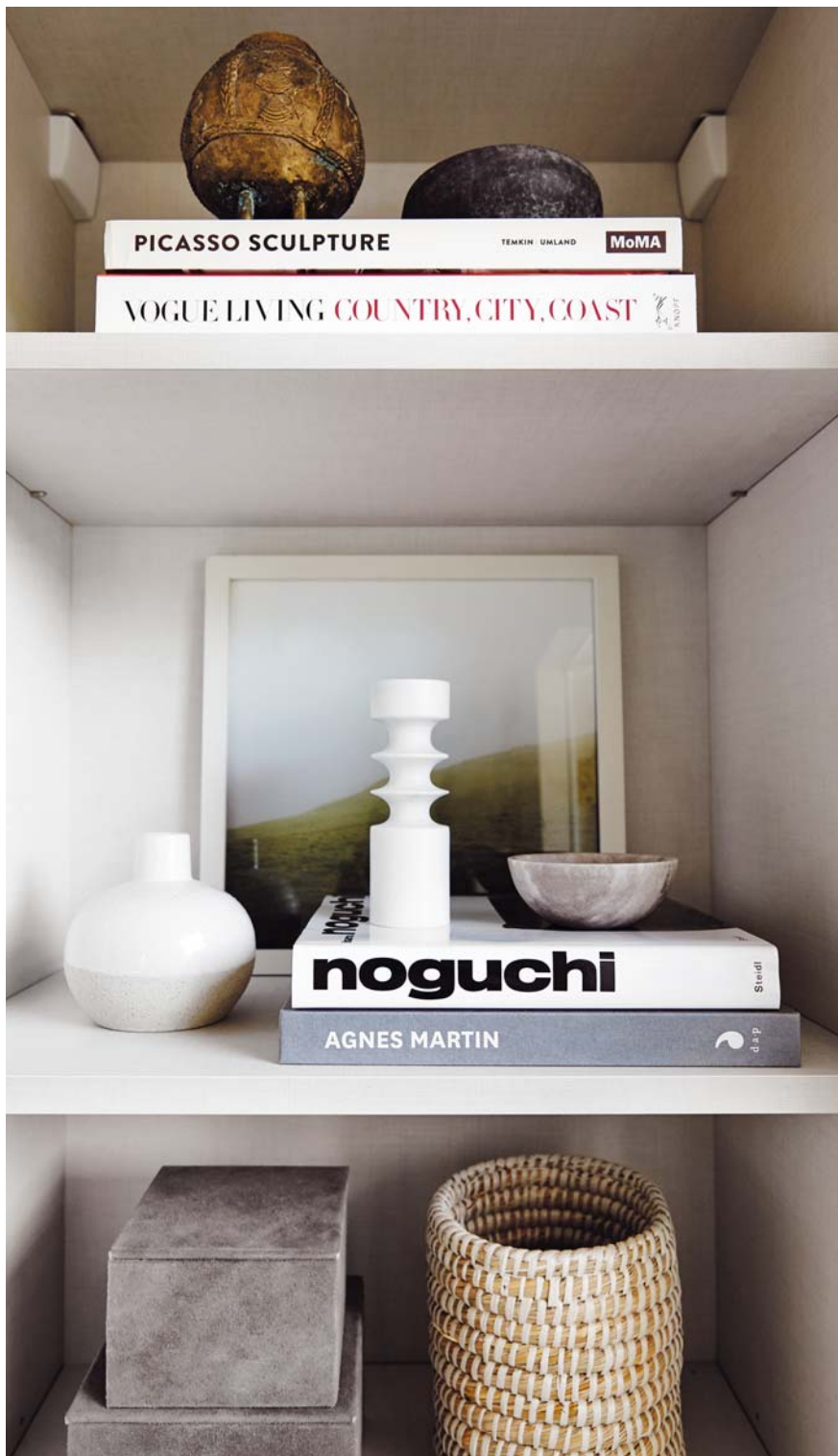


ПРОСТОТА ДЗЕН









Предметы, представленные в доме четы Палечек, тщательно отобраны. Полки украшают книги и вещи, одинаково дорогие для обоих.



КЕЙТЛИН ФЛЕММИНГ И ДЖУЛИ ГЕБЕЛ



«ИМЕННО В ЕВРОПЕ  
Я ВЛЮБИЛАСЬ  
В КЛАССИЧЕСКИЙ ДИЗАЙН».

— КРИСТАЛ ПАЛЕЧЕК

На территории участка также имеется  
гостевой коттедж.  
В нем Кристал оборудовала себе дизай-  
нерскую студию.











Эндрю наслаждается разными стадиями превращения своих идей в реальность — от бумажных набросков до макетов и демонстрации их на рынке Хай-Пойнт, крупнейшей в мире отраслевой выставке товаров для дома, с тем чтобы понять, что продается, а что — нет. Все это — часть процесса, который любит Эндрю.

Кристал своим дизайнерским чутьем в какой-то степени обязана регулярным поездкам с семьей в детстве. Ее отец — итальянец, и они часто путешествовали по Европе. «Именно в Европе я влюбилась в классический дизайн». Весь третий курс колледжа она провела в Перудже, в Италии, а сразу по завершении учебы Кристал вновь вернулась в Италию — на этот раз в Рим. «Я подумала, что это — подходящее место для того, чтобы определиться, чем я хочу заниматься в жизни». И она действительно определилась. Уже вскоре по возвращении в Соединенные Штаты Кристал запустила свой онлайн-журнал Rue. Он мгновенно стал успешным: в первые же часы его посетило так много подписчиков, что сайт обрушился. Журнал научил ее тому, как фильтровать информацию и редактировать увиденное. И теперь, впитав все полученные знания, она начала свой собственный бизнес в области дизайна интерьеров. «Теперь я хочу по-настоящему погрузиться в работу и действительно заняться дизайном».

(Фото напротив)

На стенах дизайнерской студии Кристал развешаны картины, образцы современного искусства.

(Фото вверху)

Настенный светильник и маленький стол — дизайнерская работа Палечек.







«ИМЕННО ВО ВРЕМЯ  
ОДНОЙ ИЗ МОИХ  
МНОГОЧИСЛЕННЫХ  
ПОЕЗДОК В АЗИЮ  
ЗАРОДИЛАСЬ МОЯ ЛЮБОВЬ  
К ДИЗАЙНУ».

— ЭНДРЮ ПАЛЕЧЕК

(Фото сверху)

Нейтральная палитра хозяйской спальни превращает ее в спокойное, безмятежное убежище.

(Фото напротив)

Кресла дизайна Палечек украшают пространство у бассейна.

Работы Кристал рассредоточены по всему району залива Сан-Франциско, и она считает цветовую гамму побережья округа Марин штата Калифорния своей музой. «Нежные голубые и песочные цвета стали для меня с недавних пор большим источником вдохновения».

Во время их с Эндрю месячного пребывания в Азии Кристал удалось посетить местные дома, постичь навыки местных мастеров и увидеть совершенно новый для себя ландшафт. Эта поездка не только помогла ей глубже понять, как происходит творческий процесс у Эндрю, но и подсказала Кристал пути поиска собственного вдохновения. Вне зависимости от того, отправляются ли они в столь любимую Кристал Италию или в те места в Азии, где Эндрю работает и творит, одно неизменно — каждое путешествие помогает им научиться чему-то новому и способствует их личностному росту.

Дом, где Эндрю и Кристал живут со своими двумя сыновьями, Бенджамином и Люком, демонстрирует слияние стилей каждого автора. И если Эндрю, возможно, смог научить Кристал больше ценить качество и мастерство исполнения, то она поделилась с ним своим умением видеть картину в целом. И вот итог — дом, который представляет собой цельное произведение вплоть до самых мельчайших деталей. Нейтральная палитра создает успокаивающий эффект, а за счет фактурности керамики, бус и плетеных изделий пространство становится теплым и располагающим.



ПРОСТОТА ДЗЕН







# 10 ВОПРОСОВ О ПУТЕШЕСТВИЯХ

ЭНДРЮ ПАЛЕЧЕК

**1 Какой Ваш любимый город?** Нью-Йорк. Просто там себя ощущаешь, словно ты в центре Вселенной.

**2 Самые необходимые предметы в Вашем багаже?** Плавки и шлепанцы. Я всегда остаюсь дополнительно еще на один день, чтобы расслабиться и сконцентрироваться и поставить точку в путешествии.

**3 Какая из Ваших поездок оставила самое глубокое впечатление и почему?** Наша с Кристал месячная поездка на Филиппины, в Индонезию и Сингапур.

**4 Пограничный штамп какой страны Вы планируете получить следующим?** Южной Африки.

**5 Есть ли такой отель, в котором Вы постоянно останавливаетесь?** Отель H2hotel в Хилдсбурге. Просто я люблю этот район Калифорнии.

**6 Привозите ли Вы какие-то сувениры из своих поездок?** Я никогда ничего не привожу из своих поездок. Я заказываю сотни разных вещей для своей работы, но не для себя.

**7 Есть ли у Вас любимый рынок, базар или магазин, куда Вы любите возвращаться?** Я обожаю Чайнатаун в Сингапуре. Я бываю там каждый раз, когда приезжаю в город.

**8 Какой Ваш стиль в поездках?** Брюки и рубашка. Так же как дома, за исключением пиджака.

**9 Как то или иное путешествие влияет на Ваш творческий процесс?** Я всегда стараюсь извлечь максимум из времени, проведенного в поездке. Встаю рано и ложусь поздно. Все, что я вижу и переживаю во время путешествия, становится частью моих визуальных воспоминаний. Я, как правило, по ходу записываю свои идеи (справа внизу).

**10 Если бы у Вас была завтра возможность сесть в самолет, куда бы Вы отправились?** На Британские Вирджинские острова, и на картинке обязательно был бы парусник!

Филиппины



SWF 20.5 SD 18  
SWB SHF 17.25  
SHB 16.25  
TH AH TBD  
TBD

Индонезия





## КРИСТАЛ ПАЛЕЧЕК

**1 Какой Ваш любимый город?** Любый город в Италии. Я часто ищу повод, чтобы бывать там регулярно.

**2 Самые необходимые предметы в Вашем багаже?** Мой журнал. Я обожаю писать в дороге.

**3 Какая из Ваших поездок оставила самое глубокое впечатление и почему?** Месячная поездка в Азию вместе с Эндрю — Сингапур, Филиппины, Индонезия. Меня увлекают культуры, отличающиеся от моей. Мне всегда нравилось знакомиться с разными языками, пробовать другую пищу и, конечно, вдохновляться всей окружающей меня обстановкой.

**4 Пограничный штамп какой страны Вы планируете получить следующим?** Стокгольм, Швеция.

**5 Есть ли такой отель, в котором Вы постоянно останавливаетесь?** Отель Lido House в Ньюпорт-Бич, в Калифорнии.

**6 Привозите ли Вы какие-то сувениры из своих поездок?** Не могу сказать, что я коллекционирую что-то конкретное, но обычно я нахожу нечто интересное для дома.

**7 Есть ли у Вас любимый рынок, базар или магазин, куда Вы любите возвращаться?** Голландская деревня в Сингапуре.

**8 Какой Ваш стиль в поездках?** Я путешествую налегке. Это гораздо удобнее. Но я всегда беру с собой экипировку для пробежек.

**9 Как то или иное путешествие влияет на Ваш творческий процесс?** Все путешествия так или иначе влияют на то, как я вижу дизайн. Цвета, узоры и фактура, которую я наблюдаю, становятся частью моего визуального опыта.

**10 Если бы у Вас была завтра возможность сесть в самолет, куда бы Вы отправились?** На Мальдивы.





# СОЗДАВАЯ МЕДИТАТИВНОЕ ПРОСТРАНСТВО

Как можно судить по домам, представленным в данной главе, с помощью множества разных мелких деталей вы сможете создать в своем жилище спокойную и безмятежную атмосферу, в том числе благодаря следующим действиям.

- Группировать вместе похожие предметы. Так, к примеру, стена с черно-белыми фотографиями будет смотреться броско и более цельно, чем стена с цветными фотографиями.
- Стены, окрашенные в белый цвет, станут чистым холстом для ваших красивых предметов. Мы безоговорочно верим в силу белой краски.
- Выбирайте мебельную обивку простых оттенков одинакового цвета. Обратите внимание, что во всех домах в этой главе присутствуют спокойные цветовые палитры, которые становятся отличным фоном для коллекций. Это подчеркивает красоту аксессуаров — ковров, картин, фотографий, всех «сокровищ», привезенных вами из поездок — заставляя их блистать.
- Избегайте желания заполнить все доступное пространство, иначе ваш дом станет слишком загроможденным. Мы всегда тщательно продумываем, прежде чем приносить в дом какую-то новую вещь. Сначала следует убедиться, что для нее есть место. И если для этого придется избавиться от чего-то другого, то значит, так тому и быть.
- И, наконец, вероятно, самый важный совет, который мы можем вам дать: совсем необязательно доводить декорирование дома до конца одним махом. Гораздо лучше дать дому возможность медленно эволюционировать. Со временем ваш вкус изменится, а потому хорошо позволить вашему жилищу также постепенно меняться.







В нашем быстро меняющемся мире, живущем в бешеном темпе, как никогда важно найти для себя спокойное пространство, где можно было бы сконцентрироваться вдали от суеты современных мегаполисов. Здесь мы собрали для вас несколько советов, чтобы помочь создать такое пространство в вашем доме — для медитации или просто для расслабления. Но помните, что это ваше личное место, где вы сможете поговорить с собой наедине, поэтому адаптируйте его под свои конкретные нужды.

- 1** Выберите пространство в спокойной зоне вашего жилища, которая вам нравится и где вы чувствуете себя хорошо.
- 2** Тщательно продумайте там освещение. Будет удобно, если яркость освещения вы сможете менять в зависимости от вашего настроения.
- 3** Имейте под рукой подушку или сиденье для медитации. Если вы привыкли заниматься йогой, то вас вполне устроит подушка на полу. Если нет, тогда можно использовать более высокую подстилку или сиденье.
- 4** Выберите те цвета, которые вас успокаивают. Если ваше пространство для медитации — то место, которое ассоциируется у вас с покоем, вы будете использовать его чаще.
- 5** Попробуйте поджечь шалфей, ароматическую свечу, благовоние или палочку пало санто.
- 6** Вносите природу в свое пространство. Цветы или миска с фруктами добавит красоты и поможет вам сконцентрироваться.
- 7** Включите приятную музыку для создания расслабляющего эффекта.
- 8** Поддерживайте простоту и порядок в этом пространстве, не загромождайте его.







глава четвертая

# ПРИРОДНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ



ТЕ ИЗ НАС, КТО ЖИВУТ В ГОРОДАХ, могут порой чувствовать себя отрезанными от мира природы. В этой главе мы сосредоточимся на том, как естественные природные элементы могут «заземлять» ваш дом, где бы он ни был расположен. Посетив много разных мест и пожив там некоторое время, мы научились сохранять связь с природой в своем жилище. Например, в Мексике, Испании и Марокко дома имеют внутренние дворики, куда можно выйти прямо из комнаты. Этот факт натолкнул нас на мысль, что, даже если у вас нет внутреннего дворика, следует каким-то образом размыывать границы между тем, что внутри дома, и тем, что снаружи.

На следующих страницах мы поделимся своими впечатлениями и открытиями, сделанными во время посещения дома **Эрики Танов**. Она является популярным дизайнером одежды в Области залива Сан-Франциско (Bay Area), владелицей розничных магазинов и автором нескольких книг, которая черпает свое вдохновение в природе. Мы также побываем в гостях у **Кендры Смут** в Сан-Рафеле, штат Калифорния, в ее доме, построенном в середине прошлого века и расположенном в месте, от которого захватывает дух, в окружении взмывающих ввысь деревьев. И наконец, мы посетим дом **Дженни Кейн**, модельера и владелицы магазина в Лос-Анджелесе, чей калифорнийский минималистский стиль с использованием натуральных волокон и тканей нашел много приверженцев. А еще она талантливо демонстрирует любовь к природе в дизайне своего дома.

В конце главы мы поделимся с вами некоторыми секретами о том, как гармонично привнести то, что снаружи, внутрь вашего дома. Вам не потребуется много денег, чтобы не терять связь с природой в своем жилище. Несколько морских ракушек, принесенных с любимого пляжа, птичье гнездо, оставленное на подоконнике, или несколько веточек из сада вполне могут помочь установить ощутимую связь вашего дома с миром природы.







# Эрика Танов

*свобода от условностей*

**К**ейтлин познакомилась с Эрикой Танов, будучи еще первокурсницей колледжа. Во время одной из поездок в Нью-Йорк она зашла в магазин Эрики на Элизабет-стрит, и ей сразу же понравились и сам магазин, и все, что там продавалось. Вскоре выяснилось, что Эрика родом из Беркли, а еще спустя месяц Кейтлин начала работать в ее магазине в Сан-Франциско. Вскоре Кейтлин стала частью семьи Танов — группы уверенных в себе, живущих насыщенной творческой жизнью женщин. Эти женщины, включая и Эрику, сыграли значительную роль в формировании у Кейтлин внимательного, заботливого отношения к окружающему миру.

Эрика, которая сейчас владеет двумя магазинами в Сан-Франциско и одним в Лос-Анджелесе, окончила известнейшую Школу дизайна Парсонс. Она начала профессиональную карьеру как дизайнер нижнего белья, затем занялась дизайном одежды, а в настоящее время занимается еще и домашними интерьерами. Она всегда использует необычные ткани с минимумом деталей, и все изделия, которые носят ее имя, отличаются исключительной элегантностью. Это те предметы одежды, от которых вы никогда не подумаете избавиться.

На Эрику как на дизайнера самое сильное влияние оказали два места на земном шаре: Япония и Марокко. В Японии Эрика была поражена тем, насколько там продумана каждая мелочь, как у них упаковывают каждую покупку и даже как вручают чек на покупку.

(Фото напротив) Лестница в прихожей дома Эрики манит войти внутрь.

(Фото сверху слева) Картины расположились на старом комод в гостиной.

(Фото сверху справа) Наружная стена дома покрыта виноградной лозой.



КЕЙТЛИН ФЛЕММИНГ И ДЖУЛИ ГЕБЕЛ















(Фото на предыдущем развороте, от верхнего левого по часовой стрелке)  
Из окна гостиной открывается панорамный вид на залив Сан-Франциско; обеденный стол покрыт кружевной скатертью, приобретенной на распродаже вещей из частных винтажных коллекций; через открытую дверь гостиной видна стена с картинами в столовой; под семейным пианино разместился игрушечный грузовик, который муж Эрики хранит с детства.

Кабинет Эрики отражает творческое многообразие ее интересов и проектов.

(Фото на следующем развороте)  
Стильные обои De Gournay в спальне Эрики со временем поблекли. Постельное белье на кровати — продукт ее собственного дизайна.

Именно в Японии Эрике пришла идея дизайна подкладок на пиджаках, которую она позже с успехом реализовала. «Идея заключается в том, что важна каждая часть продукта, а не только те части, которые можно увидеть сразу». В результате ее пиджаки с необыкновенными узорчатыми шелковыми подкладками стали весьма популярны и приобрели статус коллекционных вещей.

Марокко еще одна страна, которая оказала огромное влияние на работы Эрики и стала для нее бесконечным источником вдохновения. «Я обращала внимание буквально на все: игру света на развешенных по стенам резных металлических украшениях, богатый выбор тканей на местных рынках — все эти визуальные образы рождали во мне творческие идеи». Замысловатые узоры ковров и плиточной мозаики прочно отпечатались в ее памяти.

Внимание к деталям помогает Эрике черпать вдохновение отовсюду, а окружающий мир всегда дает возможность интересных открытий — как во время ее путешествий, так и в собственном саду. Идея дизайна обоев с рисунком папоротника пришла к ней, когда она увидела в своем саду, как куст папоротника отбрасывает тень на тропинку. Этими наблюдениями за природой она поделилась в своей книге, посвященной дизайну, которая называется















(Фото сверху) Японский шкаф тансу, расположенный в ее спальне, служит комодом.

(Фото напротив) Маленькая гостиная рядом с прихожей словно приглашает зайти.

«Я ОБРАЩАЛА ВНИМАНИЕ  
БУКВАЛЬНО НА ВСЕ: ИГРУ СВЕТА  
НА РАЗВЕШАННЫХ ПО СТЕНАМ  
РЕЗНЫХ МЕТАЛЛИЧЕСКИХ  
УКРАШЕНИЯХ, БОГАТЫЙ ВЫБОР  
ТКАНЕЙ НА МЕСТНЫХ РЫНКАХ —  
ВСЕ ЭТИ ВИЗУАЛЬНЫЕ ОБРАЗЫ  
РОЖДАЛИ ВО МНЕ ТВОРЧЕСКИЕ  
ИДЕИ».

— ЭРИКА ТАНОВ

«Природный дизайн: создание многоуровневых гармоничных пространств для жизни»  
(Design by Nature: Creating Layered Lived-in Spaces).

И заграничные, и местные блошиные рынки служат для нее одним из главных источников вдохновляющих идей. «Я никогда не забуду свой первый поход на блошиный рынок». Вернувшись домой, Эрика с воодушевлением продемонстрировала отцу стопку разных тканей, которые она там купила. Взглянув на ее приобретения, он заметил, что порой качество важнее количества. «Он указал мне на незаметные на первый взгляд дефекты купленных мной образцов — где-то было слегка порвано кружево, где-то — пятна на ткани». Отец Эрики, архитектор, учил ее, что качество имеет важнейшее значение. И все же Эрика чувствовала красоту в ветхости и старении вещей. «Во мне доминируют сразу две идеи. Я всегда стремлюсь использовать вещи и материалы самого лучшего качества, но одновременно меня манят вещи и материалы, демонстрирующие свой возраст». В одном из своих магазинов Эрика повесила в примерочных комнатах расшитые узором шелковые занавески. Они довольно старые и изношенные, но каждый раз просто дух захватывает, когда видишь их вблизи.

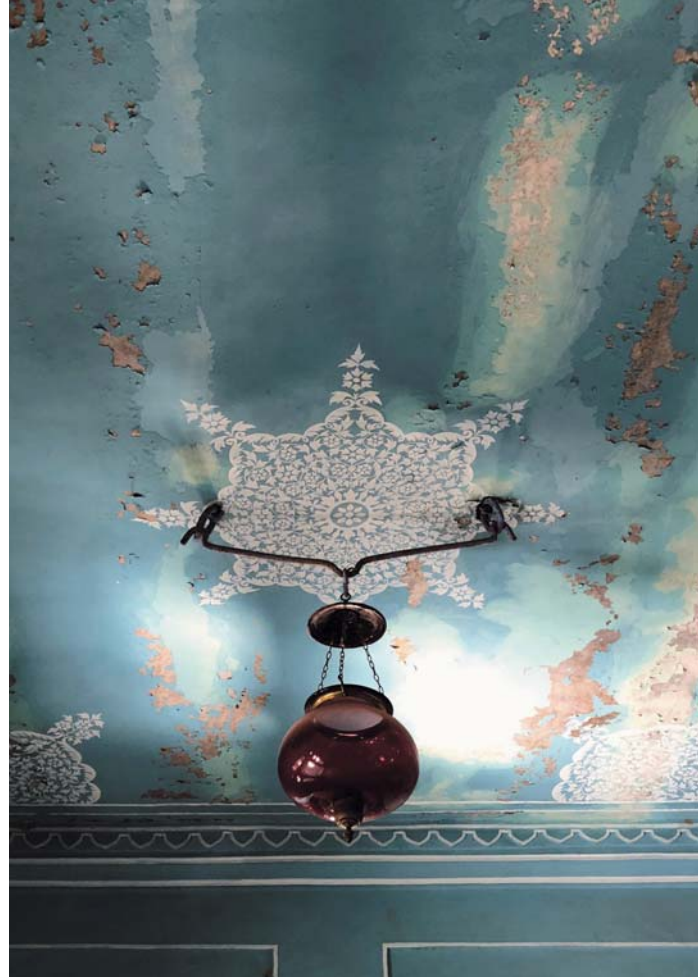
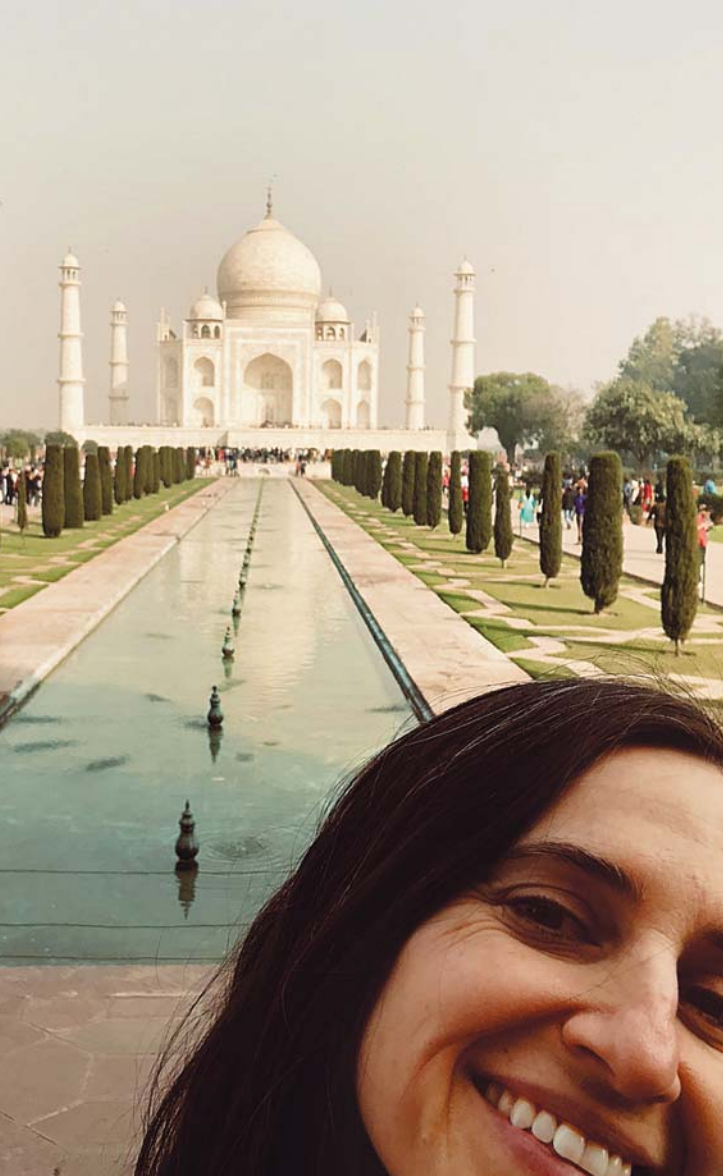
Дом Эрики демонстрирует одновременно и качество — то, что всегда ценил ее отец, и «предметы старины», которые всегда привлекали Эрику. «Мой дом всегда находится в некотором переходном состоянии, и работа с деталями интерьера в нем никогда не прекращается». Вы также не сможете не заметить здесь еще одну особенность: тщательно подобранные сочетания рукотворных вещей и природных элементов, которые Эрика привозит из своих путешествий, — от марокканских ковров в гостиной до букета опавших листьев, собранных в лесу. А объединяет все эти разные вещи в ее доме то, что она с большой любовью относится к каждой из них.



ПРИРОДНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ







Старый город,  
Джайпур







Музей Альберт Холл,  
Ахмадабад, Индия



## 10 ВОПРОСОВ О ПУТЕШЕСТВИЯХ ЭРИКА ТАНОВ

**1 Какой Ваш любимый город?** Лиссабон.

**2 Самые необходимые предметы в Вашем багаже?** Лавандовое масло.

**3 Какая из Ваших поездок оставила самое глубокое впечатление и почему?**

Марокко. В их национальной архитектуре присутствует такое обилие различных цветов, узоров и текстуры, и зачастую оно скрыто внутри помещений, так что это можно увидеть, лишь оказавшись внутри. А еще там поражающие своей красотой воображение Атласские горы.

**4 Пограничный штамп какой страны Вы планируете получить следующим?**

Перу.

**5 Есть ли такой отель, в котором Вы постоянно останавливаетесь?** Я не выбираю одни и те же маршруты в своих путешествиях, поэтому каждый раз приходится останавливаться в новом отеле, но я бы хотела еще раз остановиться в отеле RAAS в Джодхпуре в Индии.

**6 Привозите ли Вы какие-то сувениры из своих поездок?** Мне нравится коллекционировать спички. Полезная вещь и напоминает мне об определенном месте.

**7 Есть ли у Вас любимый рынок, базар или магазин, куда Вы любите возвращаться?** Блошиный рынок Порт-де-Клиньякур в Париже.

**8 К какой категории путешественников Вы бы себя отнесли?** Будучи домоседкой, я предпочитаю подольше задерживаться на одном месте и оттуда совершать однодневные выезды в другие места, а не переезжать постоянно из одного города в другой. Так что я бы назвала себя ленивой путешественницей.

**9 Как то или иное путешествие влияет на Ваш творческий процесс?** Окружающий мир полон богатств — это и люди, и национальные культуры, архитектура, художественные объекты и уголки природы. Неисчерпаемый источник вдохновения. Некоторые впечатления впитываются незаметно, а затем проявляются в самые неожиданные моменты, а другие сразу же захватывают меня и тут же находят отражение в моих дизайнерских решениях.

**10 Если бы у Вас была завтра возможность сесть в самолет, куда бы Вы отправились?** Во Францию. Посетить выставленные на продажу полуразрушенные виллы.







# Кендра Смут

*единство с природой*

Оказавшись в доме, в котором Кендра Смут живет со своим мужем и тремя детьми, начинаешь чувствовать близость к природе. Уютно расположившийся на вершине холма в местечке под названием Сан-Рафел в Калифорнии, ее дом дает ощущение убежища от жизненной суматохи. Многое в этом доме может рассказать о нем. Куда бы вы ни взглянули, везде можно увидеть связь с природой в самой естественной и первозданной форме. Все окна выходят на юг, огромный дуб растет прямо посреди веранды, а к его веткам привязаны веревочные качели.

Кендра работает стилистом и арт-директором, и ей приходится много путешествовать по миру. Она всегда приезжает на место съемок раньше других членов группы, чтобы заранее подготовить необходимый реквизит. Она нанимает себе в помощники кого-то из местных жителей, и у нее есть особый талант в каждой поездке находить какие-то удивительные вещи. Первым делом она отправляется на местные рынки в поисках необычных изделий местных умельцев. Один из ее самых любимых рынков находится в мексиканском городе Мерида. Прилавки с овощами здесь тесно соседствуют с лотками, на которых выставлены самые разнообразные изделия.

Выбеленные потолки, стены и полы в доме Кендры создают простой и чистый фон, который как бы приглашает внутрь красочные пейзажи окружающей природы.



КЕЙТЛИН ФЛЕММИНГ И ДЖУЛИ ГЕБЕЛ





(Фото сверху слева) Зеркальный шар создает игру света, когда солнечные лучи проникают внутрь сквозь окно.

(Фото сверху справа) Кендра решила не менять шкафы в доме, а лишь по мере необходимости покрывать их свежим слоем краски. Она предпочитает тратить деньги на путешествия, а не на новую мебель.

(Фото напротив) Обеденный стол был куплен на eBaу.



В центре рынка устроен алтарь, на котором регулярно и с благоговением обновляются подношения. Этот рынок не только дарит яркие зрительные впечатления, но и предоставляет возможность выбрать самый разнообразный реквизит для съемок.

Кендра почувствовала любовь к путешествиям задолго до того, как стала стилистом. В подростковом возрасте вместе с родителями она побывала в Европе, и эта поездка открыла ей глаза на красоту, скрытую в «упадке былого величия». Эта любовь ко всему старому и потрепанному временем присутствует в ее дизайне, и используемые ею предметы, как правило, несут на себе следы патины. Впечатления от путешествий повлияли на стиль Кендры в самых разных аспектах. Выбеленные стены, потолочные балки и полы в ее доме стали отражением того, что она увидела в Греции и Скандинавии. Они с мужем планируют достроить еще один этаж в доме и оборудовать там мастерскую. Идея пришла во время поездки на Бали, когда они увидели лестницу на верхний этаж в простом деревенском доме. Они надеются органично вписать эту лестницу в план перестройки дома.

Хотя Кендра известна как сторонница минималистского стиля, сама она не перестает удивляться этой характеристике. «Внутренне я всегда смеюсь, когда меня спрашивают о моем минималистском стиле. Жизнь с тремя детьми и кучей детских вещей вряд ли можно назвать минималистской». Как бы то ни было, ее отличительной особенностью является отсутствие привязанности к материальным объектам. «Я часто привожу различные вещи из своих поездок, а через некоторое время дарю их своим знакомым, передавая в другой хороший дом».









«Я ЧАСТО ПРИВОЖУ РАЗЛИЧНЫЕ ВЕЩИ  
ИЗ СВОИХ ПОЕЗДОК, А ЧЕРЕЗ НЕКОТОРОЕ  
ВРЕМЯ ДАЮ ИХ СВОИМ ЗНАКОМЫМ,  
ПЕРЕДАВАЯ В ДРУГОЙ ХОРОШИЙ ДОМ».

— КЕНДРА СМУТ

(Фото вверху) Гостевой дом с видом на вершины деревьев — чудесное место для уединения.

(Фото напротив) Спинка кровати раньше была столешницей обеденного стола.









Многие предметы в доме Кендры созданы руками разных мастеров. Разделочные доски, корзины различных форм и размеров, стопки для мескаля на подоконнике в кухне — все они составляют единый ансамбль.

После свадьбы Кендра с мужем отправились в поход по Южной Америке с рюкзаками за плечами. У них был очень ограниченный бюджет, но она хранит прекрасные воспоминания об этом путешествии. Уже во время поездки ее муж получил заказ на серию фотографий о жизни племени нивакле, проживающем в провинции Чако в Парагвае. Кендра с мужем немедленно воспользовались внезапно возникшей возможностью посетить интереснейшие места и провести там некоторое время. Этот опыт оставил неизгладимый след в их жизни и пробудил у них неуемный интерес к путешествиям. Продолжая путешествовать по самым отдаленным уголкам планеты, они также полюбили экспедиции в кемпере, доме на колесах. Все члены семьи любят бывать на природе, и каждое лето они садятся в свой жилой автофургон и совершают довольно продолжительные поездки. Прошлым летом муж Кендры был занят фотосъемками, поэтому она с детьми отправилась в месячную поездку по штату Орегон на автофургоне без него.

Следы таких экспедиций также можно обнаружить в доме, и все привезенные из поездок предметы растворяются в явной атмосфере любви к природе. В одной из корзин в гостиной хранятся отростки оленьих рогов, собранные в долине неподалеку от дома. В каждой комнате можно найти пучки засушенной травы. Но не думайте, что интерьер остается неизменным. Материальные объекты регулярно приходят в жизнь Кендры и уходят из нее. А остается любовь к семье и окружающему миру.

(Фото напротив и сверху слева) Детская комната смотрится весело с непринужденно свисающими с потолка элементами декора.

(Фото сверху справа) Уличная веранда выходит на юг, с нее открывается потрясающий вид на покрытые зеленью холмы и далекие очертания небоскребов Сан-Франциско.







## 10 ВОПРОСОВ О ПУТЕШЕСТВИЯХ КЕНДРА СМУТ

**1 Какой Ваш любимый город?** Париж.

**2 Самые необходимые предметы в Вашем багаже?** Я всегда беру с собой термос, хлопчатобумажные полотенца и серебряные столовые приборы. Я также не забываю взять бумажные обувные стельки моих детей, чтобы купить им обувь по размеру.

**3 Какая из Ваших поездок оставила самое глубокое впечатление и почему?** Я бы назвала свое путешествие по Южной Америке. Тогда мы с мужем, только поженившись и еще не имея детей, пересекли континент от Бразилии до Чили.

**4 Пограничный штамп какой страны Вы планируете получить следующим?** Австралии.

**5 Есть ли такой отель, в котором Вы постоянно останавливаетесь?** Отель Casa Violeta в городе Тулум в Мексике.

**6 Привозите ли Вы какие-то сувениры из своих поездок?** Мне нравится привозить из поездок мокасины с кисточками и другую обувь для своих детей.

**7 Есть ли у Вас любимый рынок, базар или магазин, куда Вы любите возвращаться?** Мне нравится рынок в городе Мерида в Мексике. Этот город считается «мексиканским Парижем».

**8 Вы готовитесь заранее к своим поездкам?** Я отношусь к этому легко. Не занимаюсь целенаправленно планированием и сбором информации. Просто за несколько недель до поездки я спрашиваю знакомых, могут ли они мне что-то посоветовать. Если название какого-то ресторана или магазина прозвучит несколько раз, я закладываю это место в свой будущий маршрут и использую как отправную точку. С этого места я и начну, а затем уже спрошу совета у местных жителей. Мне нравится путешествовать налегке, с ручной кладью (с моим любимым черным рюкзаком фирмы TUMI), в легкой спортивной обуви. И я всегда беру с собой стеклянную чашку для кофе, свою вилку и ложку, завернутые в салфетку, чтобы не пользоваться одноразовыми приборами.

**9 Как то или иное путешествие влияет на Ваш творческий процесс?** Свое вдохновение я черпаю в том прекрасном мире, который меня окружает. И далеко от дома, и неподалеку от него — везде можно обнаружить вдохновляющие идеи.

**10 Если бы у Вас была завтра возможность сесть в самолет, куда бы Вы отправились?** В Центральную Америку.



*Частные «касьенды» (усадебки)  
неподалеку от города Мерида*







Ротонда и церковь  
в Мериде



Остров Харбор,  
Багамы



Асвенга Темозон



Асвенга Уахсофил





# ДЖЕННИ КЕЙН

*природный минимализм*

Дневной свет буквально заполняет внутреннее пространство дома, в котором Джени живет со своей семьей. Границы между внутренним и внешним пространством зачастую размыты.



Джени Кейн родилась в Южной Калифорнии и являет собой пример естественного минимализма. Она начала свой бизнес в сфере дизайна одежды, а затем трансформировала его в успешный бренд для жизни, включающий предметы и детали домашнего интерьера, в том числе мебель. Став владелицей нескольких магазинов, разбросанных между Нью-Йорком и Калифорнией, она осталась верна своей изначальной эстетике — стилю клин-лук (Clean Look) с использованием материалов самого высокого качества.

Едва войдя в дом, в котором Джени живет со своим мужем и детьми, невозможно не ощутить связь между внешним и внутренним пространством. Двери на веранду широко распахиваются, и свет с улицы заполняет внутренние коридоры. Пространства дома прекрасно гармонируют с природой. Стулья из натурального дерева и кожи очень естественно сочетаются со стопками одеял из шерсти ламы. Вещи в каждом углу дома тщательно подобраны и организованы, но при этом каждая вещь имеет достаточно пространства и воздуха вокруг. Мясистый кактус примостился на углу подоконника, а птичье перо нежно касается его. Большого размера фотография сразу обращает на себя внимание и по-своему связывает вас с природой.



ПРИРОДНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ







В доме Джени используются натуральные материалы — покрытые кожей стулья, деревянные поверхности, а также растения, которые в сочетании друг с другом создают в помещении атмосферу оазиса.



Дженни выросла в Южной Калифорнии и с раннего детства много путешествовала с родителями — и по дальним странам, и по родным краям. Родители также научили ее управляться с лошадьми, работать в саду, ходить в походы, а главное — никогда не бояться запачкать руки. Теперь Дженни так же воспитывает и своих детей.

Любовь к природе проявляется во многих аспектах ее жизни. Она старается по возможности привносить в свой дом элементы живой природы. Ей нравится собирать цветы и создавать из них букеты, есть фрукты и овощи из своего сада и носить одежду из натуральных материалов, таких как хлопок или лен. «Связь с природой вызывает в тебе ощущение своих корней, ты просто уже не можешь никуда отсюда сдвинуться, но одновременно начинаешь понимать окружающий тебя мир».







«СВЯЗЬ С ПРИРОДОЙ ВЫЗЫВАЕТ  
ОЩУЩЕНИЕ СВОИХ КОРНЕЙ,  
ТЫ ПРОСТО УЖЕ НЕ МОЖЕШЬ  
НИКУДА ОТСЮДА СДВИНУТЬСЯ,  
НО ОДНОВРЕМЕННО НАЧИНАЕШЬ  
ПОНИМАТЬ ОКРУЖАЮЩИЙ ТЕБЯ  
МИР».

— **ДЖЕННИ КЕЙН**

(Фото сверху) На каминной полке разместились одна из приобретенных Дженни фотографий.

(Фото напротив) В столовой нашлось место и для детской колыбели, сделанной в технике макраме для ее маленького сына.

От своей матери, которая в 1960–1970-е годы работала стюардессой на различных авиалиниях, и отца, весьма любознательного и неутомимого по характеру человека, она унаследовала любовь к путешествиям. Дженни нравится то ощущение бегства от действительности, расслабления и обретения новых перспектив, которое приходит при посещении ранее невиданных мест и знакомстве с совершенно иной культурой. Хотя большинство ее поездок связаны с непродолжительным уединением в своем доме на озере Тахо, путешествия в гораздо более отдаленные точки земного шара также служат для нее важным источником вдохновения и творческих идей. Одними из самых запоминающихся поездок для Дженни остаются путешествия в Патагонию, чьи безлюдные и суровые ландшафты произвели на нее неизгладимое впечатление.

Мы с нетерпением ожидаем очередных нетривиальных идей от Дженни. Они с мужем сейчас находятся в процессе строительства нового дома. Недавно она запустила линию мебели, выдержанной в ее любимом калифорнийском минималистском стиле. А путешествия по-прежнему остаются источником вдохновения и стимулом для ее незаурядного таланта.



ПРИРОДНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ









Длинный коридор между гостиной и большой общей комнатой включает минимум декоративных деталей, и взгляд невольно останавливается на большой фотографии на стене в конце коридора.

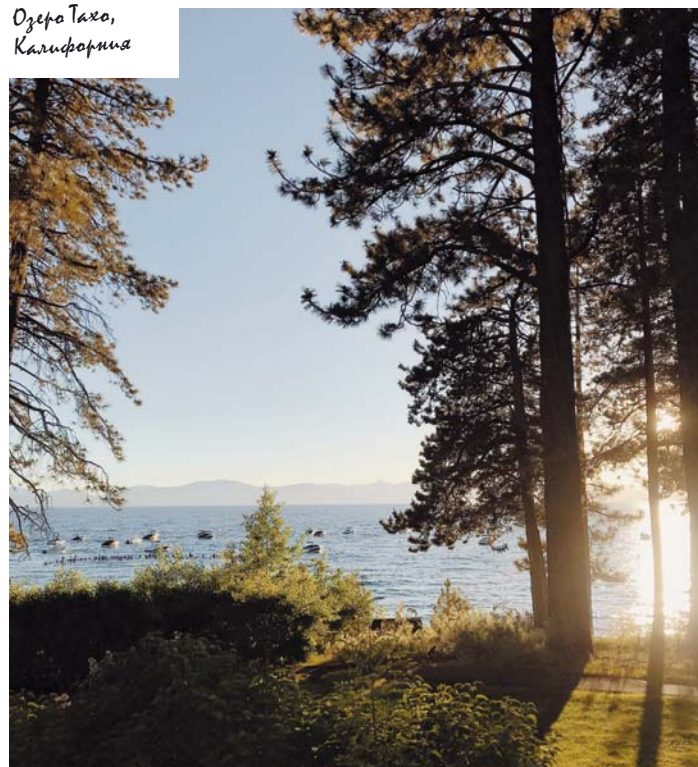


КЕЙТЛИН ФЛЕММИНГ И ДЖУЛИ ГЕБЕЛ





Озеро Тахо,  
Калифорния







Новая Зеландия



# 10 ВОПРОСОВ О ПУТЕШЕСТВИЯХ ДЖЕННИ КЕЙН

**1 Какой Ваш любимый город?** Возможно, ответ покажется стандартным, но это Париж. Кухня, культура, магазины... это навсегда заняло место в моем сердце.

**2 Самые необходимые предметы в Вашем багаже?** Куча фирменных льняных сумок «Дженни Кейн» для организации багажа! Я все укладываю в них — от проездных документов до гигиенической помады, солнцезащитного крема, зарядного устройства и адаптеров. Что касается одежды, то я раскладываю ее по цвету и назначению в отдельные стопки, а затем компактно складываю в чемодан, стараясь не обременять себя лишним весом.

**3 Какая из Ваших поездок оставила самое глубокое впечатление и почему?** Патагония. Невозможно передать словами, насколько там красиво.

**4 Пограничный штамп какой страны Вы планируете получить следующим?** Марокко или Португалии.

**5 Есть ли такой отель, в котором Вы постоянно останавливаетесь?** Dunton Hot Springs в Колорадо и Amangiri в Юте — это два моих самых любимых отеля. Мне также очень нравится проводить короткие выходные в расположенном неподалеку от Лос-Анджелеса отеле San Ysidro Ranch.

**6 Привозите ли Вы какие-то сувениры из своих поездок?** Я люблю гулять по пляжу озера Тахо со своей дочкой Рипли и собирать морское стекло.

**7 Есть ли у Вас любимый рынок, базар или магазин, куда Вы любите возвращаться?** В большинстве крупных городов есть отличные фермерские рынки, и я всегда, когда есть возможность, стараюсь покупать свежие продукты и цветы на нашем местном рынке.

**8 Вы готовитесь заранее к своим поездкам?** Обычно я загораюсь идеей как-то по-особому подготовиться к посещению нового места, но в итоге мой стиль в поездках остается неизменным: базовые функциональные вещи в натуральных цветах, легко и удобно сочетаемые в разных комбинациях так, чтобы у меня был максимум вариантов при минимуме вещей.

**9 Как то или иное путешествие влияет на Ваш творческий процесс?** Когда ты уезжаешь из шумного города или просто меняешь окружение, ты тем самым приглашаешь вдохновение. В такие моменты я нередко вижу ошибочность своих старых представлений, которые долгое время считала верными, или же я могу вдруг увидеть вещи в совершенно ином свете.

**10 Если бы у Вас была завтра возможность сесть в самолет, куда бы Вы отправились?** На курорт Amangiri, который находится в городке Джексон-Хоул в штате Вайоминг.





# ПРИРОДА В ДОМЕ

НЕ важно, делаете ли вы это по особым случаям или постоянно, СВЕЖЕСРЕЗАННЫЕ ЗЕЛЕННЫЕ ВЕТКИ или ЦВЕТЫ помогут придать вашему дому полноту и завершенность. Существуют и другие способы привнести природу в ваш дом, чтобы он стал гармоничной частью окружающего нас живого мира. Когда мы жили в Мексике, то чувствовали, что граница между внутренним пространством помещения и внешним пространством улицы почти незрима. Там придомовые сады как будто являются продолжением внутренних домовых пространств, и всюду на улицах можно обнаружить удобную мебель. В Марокко на многих базарах тоже весьма непросто ощутить границу между внутренним и внешним пространством. Нередко сад можно обнаружить прямо посреди дома, а все комнаты выходят в этот зеленый оазис.

С просьбой помочь нам подготовить эту часть книги мы обратились к нашему флористу, которая уже на протяжении более десяти лет также является нашим добрым другом, — Натали Боуэн. Она любезно предоставила нам фотографии и комментарии к ним. Процесс создания в вашем доме уголков природы мы разбили на десять шагов. В результате вы получите несколько способов, которые позволят окружающему миру войти внутрь вашего жилища.

**1 ЦВЕТОЧНАЯ КОМПОЗИЦИЯ** Если рядом с вашим домом есть сад, то вам не составит никакого труда нарезать несколько зеленых веточек или собрать небольшой букет цветов. Для тех же из нас, кто живет в городских условиях, нет ничего зазорного в том, чтобы купить немного зелени, веточек или цветов и, таким образом, добавить элементы живой природы в интерьер ваших внутренних помещений.

**2 НАТУРАЛЬНОЕ ДЕРЕВО** Интересные фрагменты деревьев, которые можно разместить в вашем жилище, к примеру, рядом с камином, просто сложив их на пол или установив в специальном контейнере, не только добавят интерьеру

фактуры, но и помогут ощутить связь с природой. На этой фотографии мы видим сильно скрученный фрагмент дерева, который в сочетании с большими сосновыми шишками смотрится очень интересно, особенно зимой.

**3 ДОМАШНИЕ РАСТЕНИЯ** Нотка зелени или цветов в вашей комнате не только соединяют вас с природой, но и реально улучшают качество воздуха, которым вы дышите. За суккулентами очень легко ухаживать, а ветки папоротника и фиговые деревья с пальчатолопастными листьями заметно прибавят красоты вашему дому. Им нужно лишь достаточно света, чтобы оставаться здоровыми.

**4 ПЕРЬЯ** Мы считаем использование в дизайне птичьих перьев прекрасным и ненавязчивым способом привнести в дом атмосферу живой природы с помощью одного небольшого ее элемента. Они очень легкие и нежные и могут постоянно напоминать нам о наших пернатых друзьях.

**5 МОРСКИЕ РАКУШКИ И МОРСКОЕ СТЕКЛО** Если вам в ваших путешествиях случается бывать на пляжах, то морские ракушки и морское стекло станут отличными сувенирами в вашем доме. А детям очень интересно будет их собирать.

**6 СУХИЕ ВЕТКИ ИЛИ ЦВЕТЫ** Мы нередко притормаживаем на обочине дороги или достаем ножницы во время пешего похода. Никогда не знаешь, когда тебе встретится прекрасное растение, которое добавит фактуры и своеобразия твоей комнате. Иногда это может быть засохший цветок. Перед вами великолепная пара пионов, которые совершенны в своем засушенном виде.

**7 КОМПОЗИЦИИ ИЗ СУХИХ РАСТЕНИЙ** Зачастую из нескольких сухих растений создаются композиции, которые в готовом виде можно купить на блошиных рынках. На фотографии видно, что Каролина Ирвинг сделала комплексную композицию из засушенных растений центральным элементом в своей гостиной.

**8 КАМНИ** Камни необычной формы, которые вы можете привезти из поездок и походов, очень интересно будут смотреться на каминной полке.

**9 РОГА** Укрепленные на стене рога послужат отличными крючками для полотенец в ванной. Они прекрасно будут выглядеть и на обеденном столе или в виде собранных вместе отростков рогов в широкой и плоской корзине.

**10 ПТИЧЬИ ГНЕЗДА** Если же вам очень повезет, и птицы сошьют гнездо на подоконнике вашего окна, вы сможете наслаждаться, наблюдая за тем, что там будет происходить. Никогда не трогайте настоящие птичьи гнезда, если близко столкнетесь с ними. Если вам захочется иметь птичье гнездо как часть домашнего интерьера, можно купить прекрасные образцы гнезд, сделанные людьми.









ROBERT IRWIN ALL THE RULES WILL CHANGE

REDACTED





глава пятая

# ОБЪЕКТЫ, НАЙДЕННЫЕ В ПУТЕШЕСТВИЯХ



ОДНИ ИЗ САМЫХ ИНТЕРЕСНЫХ ПРЕДМЕТОВ, что находятся в наших домах, были приобретены во время путешествий. Много раз, возвращаясь из других стран, мы привозили домой найденные на блошиных рынках старые книги, которые отлично смотрелись вместе с другими деталями интерьера. На Гранд-базаре в Стамбуле мы нашли вещи, которые никогда бы не встретились нам на родине: чаши для омовения в хамаме, узбекская ткань икат и красивые восточные светильники. Найденные в поездках предметы способны придать индивидуальность домашнему интерьеру, сделать его неповторимым; они также могут подтолкнуть к идее коллекционирования. Маленькие шкатулки из разных уголков мира, плетеные корзинки, куда можно прятать неиспользуемые пока вещи, или даже глиняная посуда, которую можно выставить на кухне или в столовой, — вы можете начать коллекционировать что угодно, главное, чтобы вам это нравилось.

**Нейт Беркус** и его партнер **Джеремиа Брент**, оба известные в стране дизайнеры интерьеров и телевизионные магнаты, постоянно привозят из своих многочисленных поездок по разным странам интересные с их точки зрения предметы. Кроме того, поскольку мы обе, **Кейтлин Флемминг** и **Джули Гебел**, являемся заядлыми коллекционерами, в этой главе будет абсолютно уместно рассказать и о наших домах.

Лучшим местом для поиска необычных предметов является блошиный рынок. Вне зависимости от того, где этот рынок расположен, есть определенные принципы, которые помогут успешно сориентироваться на любом из них. Мы расскажем вам наши десять правил посещения блошиных рынков. Будь то в Париже, Стамбуле, Мехико или в вашем родном городе, предварительная подготовка поможет сделать поход туда значительно более успешным и приятным.







# НЕЙТ БЕРКУС И ДЖЕРЕМИЯ БРЕНТ

*талисмань души*

**К**огда Нейт Беркус и Джереми Брент искали для себя дом, им было важно, чтобы этот дом отвечал ожиданиям каждого из них. А каждый из них искал свое. Нейт искал дом с историей и обращал внимание на архитектуру. Для Джереми самым важным было то, какие эмоции вызывает внутреннее пространство дома. Но как только они вошли в гостиную дома, расположенного в Хэнкок-Парк, изысканном жилом районе в центре Лос-Анджелеса, и сквозь большие панорамные окна увидели растущий в саду двухсот-летний дуб, они тотчас поняли, что нашли свой дом.

Оформить его интерьер было легко, поскольку требовалось всего лишь наполнить дом деталями своих историй. В этой теплой и комфортной атмосфере современность так естественно сосуществует с прошлым.

В детстве Нейт вместе со своей матерью, дизайнером интерьеров, нередко посещал блошинные рынки, распродажи, аукционы и антикварные магазины. «В эти годы, вероятно, у меня возникла и окрепла любовь к дизайнерской деятельности, а также страсть к "охоте за сокровищами"». Однако именно в тот год, когда он учился в колледже в Европе,

(Фото напротив) Гостиная Нейта и Джереми служит отличным примером гармоничного баланса древнего и современного.

(Фото сверху слева) Нейт и Джереми на ступенях Мачу-Пикчу.

(Фото сверху справа) Спокойный уголок в гостиной, где на платяном шкафу разместилась коллекция кристаллов.



КЕЙТЛИН ФЛЕММИНГ И ДЖУЛИ ГЕБЕЛ









(Фото на предыдущем развороте)

Гостиную украшают предметы, которые собирались в течение нескольких лет. Черный кувшин на каминной полке — образец перуанской керамики — был куплен в 2013 году. А железные канделябры спроектированы Жаком Адне.

(Фото справа) Вид из прихожей в гостиную.

(Фото напротив) Небольшой диван удобно расположился у дальней стены гостиной. Над ним — светильники середины прошлого века.



Нейту открылась ценность всего старого и несовершенного. Одна из его французских подруг, Мария, часто приглашала его в свою квартиру, что находилась в доме, расположенном в шестнадцатом округе Парижа в классическом здании времен градостроительной активности барона Османа. Это было фешенебельное жилье, но на кухне у нее стоял старый стол, металлические стулья, и совершенно отсутствовала другая кухонная мебель — вероятно, эти же предметы стояли здесь и сотню лет назад. «Я очень многое понял, находясь на этой кухне, — она выглядела такой прекрасной в своем минимализме и недостаточной функциональности». Нейт считает, что подобные впечатления очень глубоко отпечатываются в памяти и надолго остаются с человеком.

Спустя много лет, став известным дизайнером и публичной персоной, завсегдаем телевизионных шоу Опры Уинфри, Нейт по-прежнему считает путешествия одним из главных источников идей и знаний. Даже несмотря на трагический опыт путешествия на Шри-Ланку, когда огромное цунами накрыло побережье этой страны и погиб его близкий друг Фернандо, а сам он едва избежал смерти, Нейт продолжает наслаждаться жизнью и активно путешествовать.

Джеремиа нашел свое призвание в то время, когда начал сопровождать мать в ее походах по магазинам и даже посещать с ней открытые показы недвижимости. В юном возрасте ему нравилось представлять, как бы могли быть декорированы те или иные











пространства. «Мы редко отправлялись в путешествия, когда я был ребенком, но мама часто спрашивала мою сестру и меня: "Что вам прямо сейчас кажется красивым? Покажите мне, в чем вы видите красоту"». И хотя оба родителя были юристами, им удалось воспитать двух творческих детей. Джереми начал карьеру в сфере индустрии моды, абсолютно не предполагая, что дизайн интерьеров станет его будущей профессией. Но однажды, участвуя в телевизионном шоу The Rachel Zoe Project, он вдруг явственно осознал, что намного больше интереса у него вызывает диван, на котором сидит модель, чем одежда на ней. И для него все стало ясно. Он раз и навсегда нашел свое призвание.

И Нейт, и Джереми обратили внимание на тот факт, что далеко не в каждой стране такие же представления и суждения о дизайне, какие сложились в среде профессионалов этой отрасли в США. Оба они уверены, что необходимо постоянно ездить по миру и знакомиться с опытом и культурой других стран. Например, во Франции обычный человек не нанимает декоратора интерьеров, а просто сочетает предметы старины, доставшиеся от предков, с элементами модерна, предметами современной жизни.

Кроме того, они получили уникальную возможность посетить некоторые из самых прекрасных домов в развивающихся странах мира. «Это были очень неприязательные дома, однако в них царила совершенная гармония функциональности и необузданной природной красоты». Джереми стал регулярно замечать интересные феномены того, как явления современной жизни встраиваются в древнюю инфраструктуру мест — например, как курьеры глобальной почтовой службы FedEx доставляют посылки по каналам Венеции.

(Фото сверху) В столовой на полках шкафчика со стеклянными дверцами разложены предметы, привезенные из разных уголков мира.

(Фото напротив) В гостиной стоит большой стол, на котором лежат книги по искусству и дизайну.









«МЫ ХОТИМ ОЩУТИТЬ РЕАЛЬНЫЙ ПУЛЬС ЖИЗНИ ТЕХ МЕСТ,  
КОТОРЫЕ ПОСЕЩАЕМ. НАМ НРАВИТСЯ СВЯЗЫВАТЬ МЕЖДУ  
СОБОЙ МЕСТА И КУЛЬТУРЫ, А НЕ ПРОСТО СОВЕРШАТЬ ПРИЯТНЫЕ  
ПУТЕШЕСТВИЯ».

— НЕЙТ БЕРКУС

Кухня является подлинным сердцем их дома. На полках выстроились семейные фотографии и памятные сувениры.



КЕЙТЛИН ФЛЕММИНГ И ДЖУЛИ ГЕБЕЛ





(Фото сверху) Интерьер ванной комнаты включает элементы из древнего камня, дерева и металла.

(Фото напротив) В обеденной зоне на кухне нашли свое место современные детали интерьера и предметы старины. Фирменные цветы Нейта и Джереми — белые розы — собраны в плотный букет.

«МЫ РЕДКО ОТПРАВЛЯЛИСЬ В ПУТЕШЕСТВИЯ, КОГДА Я БЫЛ РЕБЕНКОМ, НО МАМА ЧАСТО СПРАШИВАЛА СЕСТРУ И МЕНЯ: "ЧТО ВАМ ПРЯМО СЕЙЧАС КАЖЕТСЯ КРАСИВЫМ? ПОКАЖИТЕ МНЕ, В ЧЕМ ВЫ ВИДИТЕ КРАСОТУ?"»

— **ДЖЕРЕМИЯ БРЕНТ**

«Мы накапливаем все эти впечатления, и самая сложная и рискованная часть нашей работы — создание современного дизайна с использованием предметов старины». Артефакты, которые они привозят домой из своих путешествий, естественным образом интегрируются в современную жизнь, частью которой они являются. А предметы старины насыщены историей — это то, что невозможно воспроизвести.

Нейт и Джереми всегда путешествуют налегке, с одной ручной кладью. «Мы могли бы привозить гораздо больше предметов, но с самого начала решили, что не будем себя каждый раз отягощать», — признается Джереми. Кроме того, они всегда стараются оставить после себя что-то хорошее. Во время недавней поездки в Лаос они посетили приют для детей-сирот и оказали ему благотворительную поддержку. «Мы хотим ощущать реальный пульс жизни тех мест, которые посещаем. Нам нравится связывать между собой места и культуры, а не просто совершать приятные путешествия», — объясняет Нейт. Часто они обращаются к местным жителям с просьбой посоветовать, какие места стоит посетить. Во время путешествия в Перу они узнали о рынке, который появился только месяц назад. Таким образом, их поездки проходят намного интереснее и полезнее,



ОБЪЕКТЫ, НАЙДЕННЫЕ В ПУТЕШЕСТВИЯХ









Хозяйская спальня и ванная комната — настоящий оазис покоя в доме.

чем если бы они сами планировали свои передвижения по незнакомой стране или же полагались на рекомендации путеводителей.

Бродя по комнатам их дома в Хэнкок-Парке и рассматривая тщательно подобранные элементы интерьера, понимаешь, что каждая из этих вещей может поведать свою историю. В одной только гостиной собраны предметы из более чем тридцати стран мира, которые они посетили. Перуанская керамика и текстиль комфортно уживаются с древними скульптурами из Италии и мебелью середины прошлого века. Книги, посвященные искусству и дизайну, можно найти в любой комнате дома, а библиотека включает огромное количество томов самых разных жанров и направлений. А вот что объединяет все комнаты дома, так это чистые белые стены, полы из натурального дерева и камня, нейтральная цветовая палитра и открытые пространства, где свободно дышится множеству собранных со всего света предметов. При этом достаточно места остается для новых экспонатов с их историями, так что в будущем Нейта и Джеремию ожидают новые открытия и впечатления, которые они смогут проживать изо дня в день.







*Сан-Мигель-де-Альенде, Мексика*

## 10 ВОПРОСОВ О ПУТЕШЕСТВИЯХ

НЕЙТ БЕРКУС

**1 Какой Ваш любимый город?** Париж. Я жил там, когда мне было лет семнадцать — девятнадцать. Это была моя первая поездка за пределы США, и тогда я впервые понял, насколько это красиво, когда ты окружен старыми вещами.

**2 Самые необходимые предметы в Вашем багаже?** Книга (обычно что-то серьезное, необходимое для работы, в твердом переплете) и телефон. Я также всегда беру с собой пиджак, на случай если кто-то пригласит меня на ужин.

**3 Какая из Ваших поездок оставила самое глубокое впечатление и почему?** Думаю, это поездка в Перу. Это было мое первое путешествие в Южную Америку, и там мы с Джеремием обручились.

**4 Пограничный штамп какой страны Вы планируете получить следующим?** Мне нужен очередной пограничный штамп Португалии, поскольку я очень хочу продолжить свои экспедиции по этой замечательной стране.

**5 Есть ли такой отель, в котором Вы постоянно останавливаетесь?** Я фанат отдельной сети Aman Resorts. А больше всего мне нравится отель Amantaka в Лаосе.

**6 Привозите ли Вы какие-то сувениры из своих поездок?** Я не являюсь коллекционером чего бы то ни было. Равные шансы есть у любого интересного предмета, изготовленного местными умельцами.

**7 Есть ли у Вас любимый рынок, базар или магазин, куда Вы любите возвращаться?** Знаю, что это прозвучит тривиально для американца, декоратора, и тем паче для американского декоратора, но назову рынок Поль Бер Серпет. Когда приезжаю в Париж, то не могу не зайти туда, хотя бы ненадолго. Мне также нравится рынок в районе Zona Rosa в Мехико.

**8 Каков Ваш стиль в поездках?** Стараюсь выглядеть человеком с неразличимым гражданством.

**9 Как то или иное путешествие влияет на Ваш творческий процесс?** Впечатления от путешествий действительно очень многое определяют в моей жизни и работе. Я могу генерировать идеи дизайна восемь месяцев подряд, но затем мне необходимы свежие впечатления от посещения новых мест. Таким образом, я перезаряжаю свою креативность.

**10 Если бы у Вас была завтра возможность сесть в самолет, куда бы Вы отправились?** В Лиссабон!



## Д Ж Е Р Е М И Я Б Р Е Н Т



Мачу-Пикчу, Перу



**1 Какой Ваш любимый город?** В равной степени к этой категории я могу отнести Луанг-Прабанг в Лаосе и Венецию в Италии. Мне нравится комфортное соседство современной и древней архитектуры.

**2 Самые необходимые предметы в Вашем багаже?** Всегда хорошая книга, мой любимый шарф, наушники, пачка жевательных конфет Sour Patch Kids, мой айпад и вишневый бальзам для губ ChapStick. Это обязательный список.

**3 Какая из Ваших поездок оставила самое глубокое впечатление и почему?** Перу. Эта страна оставила во мне неизгладимый след. Я полюбил местных жителей и то, с каким изяществом они двигаются. Все у них, от изготовления ремесленных изделий до приготовления ужина, несет оттенок церемониальности.

**4 Пограничный штамп какой страны Вы планируете получить следующим?** Африки!

**5 Есть ли такой отель, в котором Вы постоянно останавливаетесь?** Мой на все времена любимый отель — это Aman Resort в Лаосе. Переоборудованный из временного госпиталя и построенный во французском колониальном стиле и в мягкой палитре цветов, этот отель словно бы переносит тебя на много лет назад. А кроме того, он служит отличным фоном для удивительной природы этих мест.

**6 Привозите ли Вы какие-то сувениры из своих поездок?** Мы всегда привозим что-то из своих путешествий. Обычно это изделия местных промыслов, которые можно найти только в данном конкретном месте, — нам понравилась идея размещать в нашем доме уникальные артефакты из тех мест, в которых мы побывали. Эти предметы рассказывают историю нашей жизни.

**7 Есть ли у Вас любимый рынок, базар или магазин, куда Вы любите возвращаться?** Блошиный рынок Порт-де-Клиньянкур в Париже занимает особое место в моем сердце.

**8 Каков Ваш стиль в поездках?** Належке, только с ручной кладью. Мне нравится «охотиться» за красотой. Хочется получить как можно больше нового опыта и впечатлений, а в конце дня, если в состоянии, сходить в спа-центр.

**9 Как то или иное путешествие влияет на Ваш творческий процесс?** Путешествия вдохновляют и помогают во всех аспектах моей жизни — и те места, что посетил, и те вещи, что довелось увидеть. Если ты действительно хочешь увидеть и понять что-то, то обязательно впитай суть этого. Я просто люблю наблюдать за тем, как живут люди в разных уголках мира, — таким образом я узнаю, что для них является необходимым в повседневной жизни, а также в чем они находят красоту.

**10 Если бы у Вас была завтра возможность сесть в самолет, куда бы Вы отправились?** В Португалию. У меня есть мечта обзавестись небольшой фермой в сельской местности, где наши дети смогли бы играть на природе целыми днями.







# КЕЙТЛИН ФЛЕММИНГ

*бродяжья душа*

В гостиной Кейтлин можно найти вещи, которые она собирала многие годы. Предметы антиквариата гармонично сочетаются с элементами современного стиля.

(Фото на следующем развороте) Одна из стен узкого коридора украшена картинами; там же стоит деревянный столик для входной зоны, на котором разместились несколько дорогих сердцу хозяйки предметов — французское зеркало, старый ключ с блошиного рынка и ценные книги.

С детства моя дочь, Кейтлин Флемминг, была частью двух миров — двумя ногами она прочно стояла и на земле США, и на земле Мексики. Ее привязанность к этим двум странам повлияла на то, как она смотрит на жизнь. «Я четко вспоминаю образы из моего детства в Мехико, так, словно это происходит прямо сейчас. Колибри, регулярно прилетавшую к моему окну, запах мокрого асфальта после тропического ливня или шарманщика, приходившего в парк рядом с моим домом каждое воскресенье». Кейтлин также очень хорошо помнит близкое соседство новых зданий с их современными интерьерами и разрушающихся реликтов колониальной эпохи. «Все эти прочно отпечатавшиеся в памяти образы сформировали меня как человека и как дизайнера».

Выросшая и воспитанная в атмосфере двух разных культур, моя дочь всегда была хамелеоном. Ее отец, активный борец за охрану природы, родом из Мехико, брал ее с собой в путешествия на самый край земли. Для нее обычным делом были экспедиции с отцом за Северный полярный круг для проведения фотосъемок или участие в ритуальных танцах туземцев, с которыми работал ее отец, в самых отдаленных уголках тропиков. «Я так часто оказывалась среди людей абсолютно иной культуры, что в результате научилась быстро адаптироваться в самых разных местах и ситуациях».



ОБЪЕКТЫ, НАЙДЕННЫЕ В ПУТЕШЕСТВИЯХ













Такой опыт, полученный в самом начале жизни, сформировал мировоззрение Кейтлин. «Как следствие этого, думаю, я всегда открыта для новых идей, но в то же время нахожусь под сильным влиянием прошлого опыта». Кейтлин нередко чувствует себя более комфортно в дороге, чем дома, и в незнакомом окружении ее переполняют энергия и идеи. «Вдохновение довольно часто посещает меня именно в путешествиях, я становлюсь беспокойной, если долго засиживаюсь на одном месте».

При этом Кейтлин умеет находить источники творческих идей и рядом с домом. «Я думаю, что во время путешествий научилась открывать миру свое сознание и сердце. Я стараюсь подмечать любую мелочь вокруг. Это могут быть переходящие из светлых в темные оттенки залива Сан-Франциско, которые я наблюдаю во время дневной прогулки, или даже тонкие узоры на листике дерева, растущего рядом с моим домом. Все эти вещи оказывают влияние на мой эстетический взгляд на мир».

Когда вырастаешь в хаосе двадцатимиллионного города, ты не можешь не научиться понимать и ценить роль дома в жизни человека. «Дома, в которых я жила, — и в Соединенных Штатах, и в Мексике, — всегда были для меня убежищем. Моя жизнь



ОБЪЕКТЫ, НАЙДЕННЫЕ В ПУТЕШЕСТВИЯХ



Кейтлин смешивает предметы, привезенные из разных путешествий: например, ставит рядом белую чашу, отделанную сплавом олова, из Марокко и черную вазу из Мексики. Другие предметы, размещившиеся на этой полке, были найдены ближе к дому.





«Я ДУМАЮ, ЧТО ВО ВРЕМЯ ПУТЕШЕСТВИЙ НАУЧИЛАСЬ  
ОТКРЫВАТЬ МИРУ СВОЕ СОЗНАНИЕ И СЕРДЦЕ».

— КЕЙТЛИН ФЛЕММИНГ

(Фото вверх) Традиционный японский шкаф-комод служит местом хранения ее коллекции посуды.

(Фото напротив) В столовой присутствуют как современные, так и винтажные элементы в натуральных тонах.



ОБЪЕКТЫ, НАЙДЕННЫЕ В ПУТЕШЕСТВИЯХ









настолько насыщена динамикой и многоцветием, что в своем доме мне хочется чуть больше безмятежности и прозрачности».

Любой, кто зайдет в обитель моей дочери, сразу же почувствует себя комфортно. В ее доме хранится много предметов, привезенных из разных путешествий, но в нем нет ничего броского и выделяющегося. Подушки из ткани икат, купленные в Стамбуле, соседствуют с другими подушками, приобретенными ею недалеко от дома. Она больше тяготеет к холодным оттенкам нейтральных и синих цветов. «Я обнаружила, что синий цвет характерен для многих культур, и охотно использовала его в интерьере своего дома. Он смягчает и успокаивает, а это то, что необходимо в моей бурной жизни».

Кейтлин предпочитает смешивать антикварные и современные предметы в дизайне не только своего дома, но и домов своих клиентов. «Я поняла, что внутреннее пространство дома смотрится намного интереснее, когда в нем смешиваются винтажные и современные элементы. Во время путешествий я всегда ищу новые магазины и идеи, которые могла бы включить в свои дизайнерские решения». Ее клиентам часто достаются предметы, которые она обнаружила во время этих поездок. «В Марокко я нашла прекрасные ковры. В Стамбуле это был текстиль, а в Португалии я наткнулась на прекрасные шерстяные одеяла ручной работы. Все эти элементы добавляют фактуры и глубины интерьерам, которыми я занимаюсь». Для себя она создала дом, который рассказывает о ее любви к дизайну и к миру вокруг.

(Фото сверху справа) Картина, висящая над кроватью ее сына, была написана им самим в возрасте трех лет. Если внимательно присмотреться, можно разглядеть на ней следы его ступней.

(Фото напротив сверху слева) Спальня Кейтлин служит оазисом покоя в ее хлопотливой жизни с двумя малышами дошкольного возраста. Ей нравится менять дизайн постельного белья и подушек вместе со сменой сезона.







Лиссабон



Мехико





Стамбул



# 10 ВОПРОСОВ О ПУТЕШЕСТВИЯХ

КЕЙТЛИН ФЛЕММИНГ

**1 Какой Ваш любимый город?** Париж. Каждый раз, когда приезжаю туда, нахожу новые места или музеи, которые вдохновляют меня.

**2 Самые необходимые предметы в Вашем багаже?** Я никогда не проверяю, взяла ли все необходимое, но запасную сумку всегда вожу с собой, чтобы, если потребуется, уложить туда приобретенные ценности. Важно взять с собой в поездку вещи, хорошо сочетающиеся друг с другом.

**3 Какая из Ваших поездок оставила самое глубокое впечатление и почему?** Стамбул. Там потрясающе богатая культура и удивительный симбиоз Запада и Востока.

**4 Пограничный штамп какой страны Вы планируете получить следующим?** Хотела бы посетить Копенгаген или Киото.

**5 Есть ли такой отель, в котором Вы постоянно останавливаетесь?** Отель Main House в Лондоне.

**6 Привозите ли Вы какие-то сувениры из своих поездок?** Нет какого-то конкретного предмета коллекционирования, но это гарантированно будет определенная вещь для дома. Из какой бы страны я ни возвращалась, в моем чемодане всегда можно найти различные образцы текстиля.

**7 Есть ли у Вас любимый рынок, базар или магазин, куда Вы любите возвращаться?** Гранд-базар в Стамбуле и блошиный рынок Порт-де-Ванв в Париже.

**8 Каков Ваш стиль в поездках?** Предпочитаю одежду черного цвета. Обычно ношу леггинсы со свободным свитером и ботинками.

**9 Как то или иное путешествие влияет на Ваш творческий процесс?** Во время путешествий я всегда ищу новые идеи и продавцов, с которыми интересно будет работать. Часто идеи подсказывают те вещи, на которые я обращаю внимание. Каждое путешествие по-особому влияет на мои взгляды. Я наблюдаю не только за предметами, но и за тем, как живут люди. Мне, например, очень нравится, что в некоторых культурах центр жизни в доме фокусируется вокруг кухонного стола. Некоторые из таких наблюдений я, возможно, реализую в одном из следующих своих дизайнерских проектов.

**10 Если бы у Вас была завтра возможность сесть в самолет, куда бы Вы отправились?** В Кейптаун, ЮАР.







# ДЖУЛИ ГЕБЕЛ

*коллекционер историй*

Подобно тому как ученые, занимающиеся культурной антропологией, изучают человеческие модели поведения и взаимоотношений, отправляясь ради этого в самые отдаленные уголки планеты, моя мать, Джули Гебел, всегда с интересом наблюдала за жизнью других людей. Учитель истории с тридцатилетним стажем, ставшая основателем Travelers Conservation Foundation, организации, активно выступающей за сохранение сокровищ мировой культуры, она жила и работала в Мексике, Германии и Швейцарии. Как человек, хорошо знающий события прошлого, она убеждена в том, что у каждого человека есть своя интересная история. По ее мнению, именно сплетение разных историй и создает фактуру наших жизней. Моей маме нравится добираться до сути того, что делает нас людьми. Подобно многим из тех, кого влекут дороги дальних странствий, она по-настоящему чувствует себя дома только в новом для нее месте.

«Когда я впервые услышала в Стамбуле призыв муэдзина к молитве, то поразились своему мгновенному переходу в состояние "здесь и сейчас". Все мысли исчезли, и я лишь наслаждалась красотой этого момента».

Ей довелось посетить места, которые недоступны для большинства туристов. Будучи много лет замужем за мексиканским активистом движения за охрану природы, она часто была вынуждена отправляться с семьей в отдаленные уголки планеты, к примеру, на

Предметы, которые Джули нашла на блошиных рынках, хранятся в шкафах; какие-то из них лежат на видных местах, другие скрыты от глаз.



КЕЙТЛИН ФЛЕММИНГ И ДЖУЛИ ГЕБЕЛ





расположенный за Северным полярным кругом остров Шпицберген или в малонаселенные районы джунглей на юге Мексики.

Часто, когда у нас оставалось время на самостоятельное изучение новых мест, мы с мамой занимались тем, что обе любим больше всего: наблюдением за людьми. Мы, как правило, располагались в парке или кафе и созерцали происходящее вокруг. Мы пытались воссоздать истории людей, то, кем они были, как проходила их жизнь. В Германии маме нравилось то, с какой охотой посетители кафе делили столики с абсолютно незнакомыми людьми.

Моя мама — настоящий эксперт в вопросе, как вызвать людей на откровенный разговор. Один человек рассказал ей свою историю о том, как его в тринадцатилетнем возрасте во время Второй мировой войны рекрутировали в действующую армию и отправили сражаться на русский фронт. Он попал в плен, оказался в лагере для военнопленных в Сибири, где содержался до середины 1950-х годов. Во время экспедиции защитников природы в район побережья моря Кортеса мама



ОБЪЕКТЫ, НАЙДЕННЫЕ В ПУТЕШЕСТВИЯХ



Огромная коллекция картин и фотографий на стенах дома Джули отражает широчайшую географию ее путешествий.





«Я НАХОЖУ ЖИЗНЬ ВЕСЬМА  
УВЛЕКАТЕЛЬНОЙ. ДАЖЕ  
САМЫЕ ОБЫЧНЫЕ ЛЮДИ  
ЧАСТО МОГУТ РАССКАЗАТЬ  
О СЕБЕ УДИВИТЕЛЬНЫЕ  
ИСТОРИИ».

— ДЖУЛИ ГЕБЕЛ



выяснила, что четыре члена их команды приходится друг другу кузенами и что они бежали из Европы, спасаясь от холокоста.

В течение двух недель она деликатно, но настойчиво уговаривала их поделиться подробностями душераздирающей эпопеи бегства от ужасов нацизма. «Я нахожу жизнь весьма увлекательной. Даже самые обычные люди часто могут рассказать о себе удивительные истории».

Порой надо лишь оказаться в правильном месте в правильное время. Во время путешествия по национальному парку Меса-Верде, вспоминала мама, она и группа сопровождающих, которую составили егерь парка, вожди местных племен и Баффи Сент-Мари, популярная в 1960-е годы фолк-певица индейского происхождения, предприняли пеший спуск в один из каньонов. Во время спуска жены индейских вождей рассказали ей, насколько потрясающе резонируют стены каньонов. А затем принялись петь свою народную песню. Буквально через несколько секунд члены группы увидели лису, оленя и ястреба с красными перьями на хвосте, которые появились внезапно словно ниоткуда. «После подобных приключений нет необходимости привозить домой памятные сувениры. У меня есть воспоминания».

В дополнение к коллекции историй, пополняемой в каждом путешествии, мама всегда старается найти местный ремесленный или блошиный рынок, где она может неспешно выбрать себе памятный талисман. По ее мнению, настоящим коллекционерам уникальных предметов требуется не один раз обойти бесчисленные ряды с разными сокровищами в таких местах, как Гранд-базар в Стамбуле или рынок Аламеда в пригороде Сан-Франциско, и несколько раз сделать неудачные покупки, для того чтобы научиться находить стоящие вещи. «Меня привлекают вещи, которые рассказывают истории, — старые письма, просроченные паспорта и прочие безделушки. Я не коллекционирую вещи по принципу “самое лучшее”. Я выбираю предметы, способные рассказать о разных аспектах моей жизни и о том, почему они важны для меня».

Дом мамы в Сан-Франциско полон вещей и предметов, которые она приобрела во время своих путешествий, а также живя в разных странах. Потертые и потрескавшиеся кувшины для

В большом старинном зеркале, найденном в отеле маленького городка в штате Орегон, отражаются проникающие в гостиную солнечные лучи.







Старинная французская кровать уютно соседствует с современными прикроватными тумбами. Древние вазы были приобретены, когда Джули жила в Мексике.

оливкового масла из Испании, выкупленные один за другим постепенно, по мере того как она откладывала деньги на их покупку в антикварной лавке еврея-хасида в Мехико. Зеркало эпохи декаданса, найденное в лобби богом забытого отеля в Орегоне, или колонны с крыльца заброшенного здания где-то на Среднем Западе. Все предметы в ее доме образуют единый гармоничный ансамбль.

В последнее время мама стала включать в интерьер больше предметов современной мебели. Антикварные французские стулья и шкаф из орехового дерева окружают обеденный стол актуального дизайна. В своей спальне она использует современный лакированный шкафчик с выдвижными ящиками в качестве прикроватной тумбы. Все предметы хорошо сочетаются между собой благодаря выбранной ею нейтральной палитре цветов. Несмотря на смешение стилей, используются лишь белый и коричневый цвета, а текстиль и дерево добавляют тепла. Нейтральная концепция интерьера позволяет ей импровизировать, выбирая предметы для своей коллекции и внося изменения в любой момент. Комнаты представляют собой сочетание выбеленных стен, белых ставней и минимального количества мебели. Собранные по всему миру вещи становятся центральными элементами в каждом помещении. Сейчас мама отдает предпочтение шелковой ткани икаты и винтажному текстилю. Часть тканей она приобрела в Стамбуле, а остальное — у известного дизайнера текстиля Мэдлин Вайнриб, которая любит использовать современные цветовые решения в традиционных узорах.

«Я предпочитаю умиротворение, которое дает нейтральный дизайн интерьера в моем доме. По природе я спокойный человек и чувствую, что именно такого рода убежище мне









(Фото слева) Интерьерные композиции в доме Джули построены на сочетании предметов мебели и объектов из самых неожиданных мест, что в итоге выглядит вполне гармонично.

(Фото справа) Кровать в гостевой спальне служит отличным местом для демонстрации богатой коллекции текстиля.

необходимо. Моя общественная жизнь насыщена яркими цветами и событиями, поэтому я с удовольствием возвращаюсь в тихую домашнюю обстановку».

Мама постоянно меняет предметы в своем доме. Вернувшись из Мексики в США, она привезла с собой большую коллекцию деревянных статуэток святых. Через какое-то время у нее возникло ощущение, словно она живет в церкви. Поэтому она решила раздарить все своим друзьям и родственникам. Некоторые из предметов интерьера выдерживают нелегкую проверку временем и остаются на своих местах, другие оказываются лишь «гостями» и через некоторое время отправляются в другое место.

Старый фрагмент стекла из той части острова Эллис, который удалось восстановить благодаря организованной мамой кампании по сбору средств, для нее так же ценен, как и старинный колониального стиля подсвечник из Мексики, на покупку которого она копила деньги в течение многих месяцев. Но это и понятно: укажи на любую вещь в ее доме, и мама расскажет связанную с ней интереснейшую историю. Не сомневаюсь, что на ее горизонте уже маячат новые места экспедиций. А истории, которые она там сможет собрать, привлекают ее больше всего.









Порто,  
Португалия

## 10 ВОПРОСОВ О ПУТЕШЕСТВИЯХ

### ДЖУЛИ ГЕБЕЛ

**1 Какой Ваш любимый город?** Стамбул. Я люблю места, где пересекаются разные культуры. В этом городе Восток встречается с Западом. Здесь всегда встретишь людей из самых разных уголков земли, тут круглосуточно через определенные промежутки времени слышны призывы к молитве, а местные рынки просто потрясающие.

**2 Самые необходимые предметы в Вашем багаже?** Я путешествую налегке. Всегда стараюсь обойтись ручной кладью. Среди самого необходимого — хорошая книга, блокнот для записей и удобная пара обуви.

**3 Какая из Ваших поездок оставила самое глубокое впечатление и почему?** Я бы назвала поездку на Шпицберген, за Северный полярный круг. Первозданная красота природы просто ошеломила меня.

**4 Пограничный штамп какой страны Вы планируете получить следующим?** Индии.

**5 Есть ли такой отель, в котором Вы постоянно останавливаетесь?** Hotel de Suede в Париже. Он вполне обычный, но я останавливаюсь в нем уже более тридцати лет, и он стал мне вторым домом.

**6 Привозите ли Вы какие-то сувениры из своих поездок?** Мне нравится привозить из путешествий текстиль и различные сувениры.

**7 Есть ли у Вас любимый рынок, базар или магазин, куда Вы любите возвращаться?** Гранд-базар в Стамбуле, Лагунилья в Мехико и блошинный рынок Порт-де-Ванв в Париже.

**8 Каков Ваш стиль в поездках?** Одноцветная и удобная одежда и обувь.

**9 Как то или иное путешествие влияет на Ваш творческий процесс?** Вдохновляющие меня визуальные образы я привожу из тех мест, куда езжу. Цвета, узоры, дизайны дверей в разных странах — все это пополняет мой творческий багаж.

**10 Если бы у Вас была завтра возможность сесть в самолет, куда бы Вы отправились?** В Марракеш, Марроко.



Париж





Mexico



Стандия







# ГОТОВИМСЯ К ПОСЕЩЕНИЮ БЛОШИНОГО РЫНКА

ВНЕ ЗАВИСИМОСТИ ОТ ТОГО, где расположен блошинный рынок, есть вещи, которые помогут вам сделать посещение этого места плодотворным. Небольшая подготовка и следование приведенным ниже десяти правилам значительно повысят успешность вашего похода.

**1 ОДЕНЬТЕСЬ УДОБНО.** Блошинный рынок не место для тех, кто любит высокие каблуки, — там нужна удобная и практичная обувь. Полезно также было бы захватить с собой какую-то теплую накидку и головной убор. В утренние часы на рынке может быть довольно прохладно, а по мере того как солнце поднимается выше, может стать очень жарко. Шляпа защитит вас от перегрева и солнечных ожогов.

## 2 ЗАРАНЕЕ ПОДГОТОВЬТЕСЬ:

- **Определите для себя максимальную сумму расходов.** Решите заранее, сколько денег вы готовы потратить, и придерживайтесь этого решения. Очень легко поддаться сиюминутным искушениям, а потом, уже дома, жалеть об этом.
- **Определите, где торгуют интересующими вас предметами.** Вы можете без труда сделать это, если у вас есть схема расположения торговых точек рынка или если вы вначале пройдете по периметру рынка, запоминая расположение лотков с интересующим вас товаром.
- **Определите размеры вещей, которые вы планируете купить.** Заранее замерьте места в доме, на которых планируете поставить мебель или другие предметы. Ничто не может разочаровать сильнее, чем купленный после долгих поисков предмет домашнего интерьера, который не вписывается в выбранное для него место. Не забудьте захватить с собой сантиметровую ленту!





**3 ОСВОБОДИТЕ ДОСТАТОЧНО МЕСТА В ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ.** Уберите ненужные вещи из багажника. Случалось так, что мы сами забывали об этом правиле и очень жалели в итоге, обнаружив, что клюшки для гольфа с тележками заняли весь багажник.

**4 ПРИГОТОВЬТЕ НАЛИЧНЫЕ ДЕНЬГИ.** Мы предпочитаем иметь на руках достаточное количество купюр небольшого номинала. Нередко можно получить скидку, если предложить оплату наличными.

**5 ОБЗАВЕДИТЕСЬ СУМКОЙ НА КОЛЕСАХ.** Мы используем хозяйственную сумку-тележку, и она нас очень выручает, когда приобретаем тяжелые вещи.

**6 ПРИЕЗЖАЙТЕ НА МЕСТО ПОРАНЬШЕ.** Самые интересные вещи быстро раскупаются, поэтому, приехав с утра пораньше, вы не пожалеете об этом.

**7 ЗАГЛЯДЫВАЙТЕ ПОД ПРИЛАВКИ.** Некоторые из наших любимых вещей мы обнаружили припрятанными под прилавком.

**8 ОТНОСИТЕСЬ С ПОНИМАНИЕМ К ПРОДАВЦАМ.** Большинство продавцов на блошиных рынках живут на те деньги, что зарабатывают там. Не рассчитывайте на огромные скидки. Вместо того чтобы настаивать на больших скидках, мы часто спрашиваем продавцов: «Это действительно ваша окончательная цена?»

**9 НЕ ТЕРЯЙТЕ НАМЕЧЕННОЙ ЦЕЛИ.** Очень легко в огромном многообразии товара потерять фокус внимания. Не забывайте, зачем вы сюда пришли.

**10 ПОПРОБУЙТЕ ПРИЙТИ БЛИЖЕ К КОНЦУ ДНЯ.** Хотя мы сами, как правило, ходим на блошиные рынки рано утром, посещение рынка в конце дня может помочь получить хорошую скидку. Если вы планируете хорошенько поторговаться, то это время может дать самые лучшие шансы, поскольку к концу дня торговцы хотят успеть продать побольше товара. Нередко они соглашаются отдать его по минимальной цене. Мы сами как-то продавали кое-какие вещи на блошином рынке, и в конце дня уже отдавали товар практически даром!







# СМЕШЕНИЕ СТИЛЕЙ



НАШ ОПЫТ ЖИЗНИ В МЕХИКО, а также впечатления, собранные во время посещений бесчисленного количества домов в самых разных странах мира, позволили нам понять одну важную вещь: нет ничего неправильного в смешении стилей. Французы, например, играючи сочетают старые, доставшиеся им в наследство вещи с современными предметами интерьера, приобретенными уже самостоятельно. На самом деле не стоит так безоговорочно верить устоявшемуся представлению о том, что вещи должны определенным образом сочетаться друг с другом. Если вы отбросите установленные кем-то когда-то правила и объедините в интерьере предметы из абсолютно разных исторических периодов, то сможете создать значительно более интересную атмосферу в вашем доме. К примеру, если у вас есть обеденный стол старых традиционных форм, подумайте о возможности дополнить его набором стульев модного современного дизайна. Или же трансформировать интерьер с преимущественно современными предметами мебели при помощи элементов деревенского текстиля либо самобытных изделий мастеров-ремесленников.

Мы решили посвятить отдельную главу этой книги теме смешения стилей, хотя на предыдущих страницах можно найти немало примеров этому. По нашему глубокому убеждению, если что-то и способно сделать ваш дом аутентичным, то это только смешение стилей и использование разных предметов, связанных с определенными моментами вашей жизни.

В этой главе мы познакомим вас с тремя дизайнерами, которые очень хорошо понимают все преимущества смешения стилей. Мы заглянем в творческую кухню **Кортни Бишоп**, самобытного дизайнера из **Салливанс Айленд**, штат Южная Каролина, которая упорно ищет лучшие решения, отказываясь от сложившихся в интерьерном дизайне правил и рекомендаций. Ее дом является превосходным примером того, как, смешав самые разнородные стили, художественные объекты и структуры, можно создать полную жизни и радости атмосферу жилища. **Жюстина Блейкни**, известная своим богемным стилем и склонностью к смешению различных узоров и цветов, расскажет нам о том, как опыт путешествий и жизни в других странах оказал определяющее влияние на ее эстетику. Наконец, мы заглянем в скромную квартиру **Пегги Вонг**, фотографа этой книги. Славящаяся простотой и естественностью своих фотографий, она смогла создать ощущение простора и гостеприимства в небольшой квартире-студии, объединив предметы современной мебели с памятными предметами, связанными с историей ее семьи.

Чтобы помочь вам сделать первый шаг на пути смешения стилей в вашем доме, мы покажем, как можно украсить книжный шкаф предметами, привезенными из разных уголков мира. Вы можете использовать сувениры из путешествий или просто какие-то ценные для вас предметы, чтобы продемонстрировать определенную эстетику интерьерного дизайна. Соединяя на полках книжного шкафа новое и старое, разные стили и фактуры, любимые сувениры и книги, можно быстро и легко преобразить атмосферу своего жилища.





# Кортни Бишоп

*нарушительница правил*

В доме Кортни особая сентиментальная атмосфера, в которой прекрасно сочетаются объекты современного искусства, фотографии и винтажные предметы.

(Фото на следующем развороте) Стена в столовой полностью занята книгами, многие из которых посвящены ловле рыбы на мушку, страстному увлечению ее мужа. На темно-синем фоне книжного шкафа выгодно смотрятся ярко-золотистые кожаные стулья.

**К**ортни Бишоп с первого взгляда влюбилась в свой будущий дом на острове Салливанс Айленд, что расположен неподалеку от входа в гавань Чарльстона в штате Южная Каролина. Вместе со своим мужем Бейкером она приехала сюда на свадьбу их знакомого из штата Теннесси, где они тогда жили. Позже она стала регулярно проверять статус этого дома на сайтах риелторов и однажды почувствовала непреодолимое желание позвонить по поводу него. На ее счастье оказалось, что дом только что выставлен на продажу. Кортни с мужем тут же вскочили в машину и одним махом преодолели шестичасовой путь до Салливанс Айленда. Они купили этот дом, а через два года окончательно в него заселились.

Места вокруг Салливанс Айленда — особенно Киава Айленд — занимают особое место в душе Кортни. В детстве ей пришлось вместе с родителями девять раз переезжать на новое место жительства, включая Лондон, но каждое лето их семья обязательно приезжала на отдых в эти места. Она с особым чувством вспоминает долгие велосипедные прогулки и прекрасные солнечные закаты. «Уже в детстве я почувствовала огромную духовную силу этого места».

Едва переступив порог дома Кортни, невозможно не ощутить своеобычность дизайна ее интерьера. Многослойные узоры и смешение предметов различных исторических периодов создают во внутреннем пространстве дома ощущение тепла и органичности, что можно считать визитной карточкой стиля Кортни. Комнаты выглядят изысканно, но при этом все они, безусловно, сохраняют традиционные черты.



СМЕШЕНИЕ СТИЛЕЙ















«ПУТЕШЕСТВИЕ —  
ЭТО ВИЗУАЛЬНОЕ  
ВОПЛОЩЕНИЕ МЕЧТЫ.  
В КАЖДОМ ПУТЕШЕСТВИИ  
Я РОЖДАЮСЬ ЗАНОВО».

— КОРТНИ БИШОП

На праздники Кортни с мужем обычно дарили своим детям какое-нибудь произведение искусства. Теперь целая коллекция этих семейных сокровищ украшает стены в их доме.

Книжные полки цвета темной бирюзы в столовой уставлены книгами, арт-объектами и фотографиями из разных периодов жизни их семьи. Покрытые ярко-желтой кожей стулья смотрятся на фоне этой стены золотистыми вспышками. Кортни, ведомая собственным художественным чутьем, уверенно нарушает правила в дизайне своего интерьера. Она не боится использовать множество разных узоров в одной комнате или покрасить потолок необычным цветом. К постоянно растущей коллекции художественных изделий и фотографий Кортни без колебаний добавляет довольно легкомысленные вещицы. Она считает, что склонность выходить за общепринятые рамки в дизайне приобрела благодаря путешествиям, искусству и любви к музыке.

Путешествия всегда играли определяющую роль в жизни Кортни. Она считает, что, помимо регулярных деловых поездок, необходимо периодически раскрывать себя, посещая новые места и знакомясь с новыми людьми. Она не только много путешествует по миру, но и всячески поощряет к этому тех, с кем вместе работает. «Такие поездки навсегда остаются с тобой. Думаю, уже в раннем детстве я поняла, что путешествия играют весьма важную роль в жизни человека».



СМЕШЕНИЕ СТИЛЕЙ











Среди самых ценных для Кортни предметов — хранящиеся в четырех коробках почтовые открытки, которые ее отец отправлял ей из разных стран. «Путешествие — это визуальное воплощение мечты. В каждом путешествии я рождаюсь заново».

Уже в юном возрасте Кортни проявила тягу к предпринимательству. Она начала свой бизнес с маленького киоска, торгующего лимонадом, но вскоре переключилась на услуги так называемого трезвого водителя, то есть развозила по домам выпивших людей. Она всегда стремилась к тому, чтобы заработать как можно больше денег. «Мне нравилось заниматься бухгалтерией, и я хорошо управлялась с цифрами, поэтому все, за что я бралась, приносило мне доход». Со временем Кортни оставила девелоперский бизнес и занялась продюсированием в музыкальной индустрии. И весь этот предпринимательский опыт подготовил ее к карьере успешного и широко известного дизайнера.

Однако любовь к дизайнерской деятельности не превратила ее дом в демонстрационную площадку модных интерьерных решений. Здесь сразу же чувствуется очень комфортная, уютная, располагающая к общению среда, куда нескончаемым потоком тянутся дети, собаки, знакомые, родители, родственники. В ее доме как бы резонирует и усиливается непринужденная атмосфера всего островного курорта Салливанс Айленд. В день нашего приезда они всей семьей обсуждали вопрос, в какое время им лучше отправиться на пляж, чтобы наблюдать закат солнца. Абсолютно очевидно, что постоянный водоворот проходящих и уходящих людей доставляет удовольствие Кортни — и она с большой любовью посвящает себя созданию таких пространств, куда бы разные люди стремились вернуться вновь и вновь.

Демонстрация огромной коллекции произведений искусства продолжается и в хозяйской спальне, и в примыкающей к ней ванной комнате.





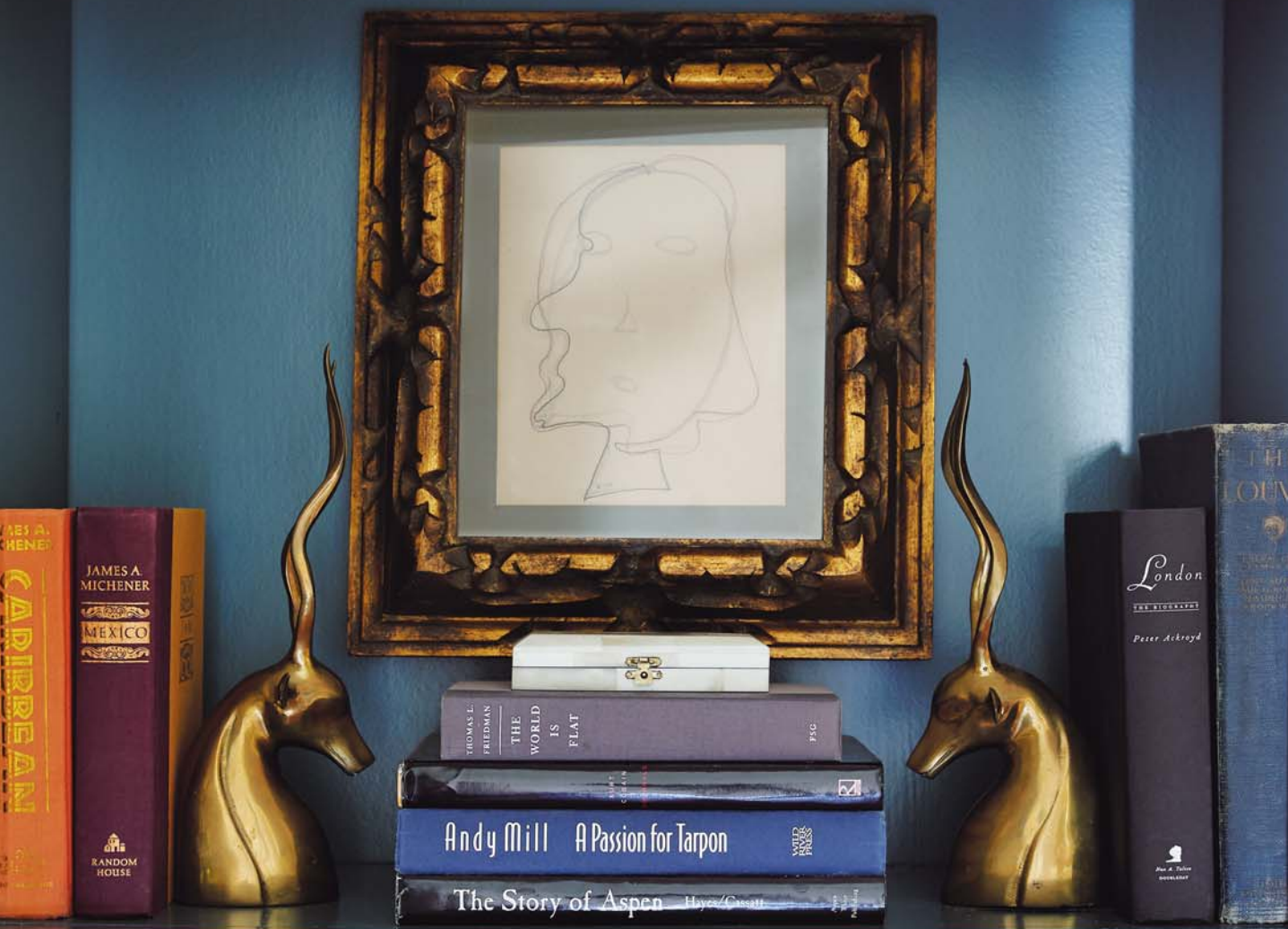






Из-за наводнений, регулярно случающихся на Салливанс Айленд, основные помещения дома расположены на втором и третьем этаже. Большая веранда служит дополнительным жилым пространством.







# 10 ВОПРОСОВ О ПУТЕШЕСТВИЯХ

## КОРТНИ БИШОП

**1 Какой Ваш любимый город?** Нью-Йорк и Лондон. Там всегда можно обнаружить что-то новое для себя.

**2 Самые необходимые предметы в Вашем багаже?** Черная одежда, черные джинсы, ботинки, солевой спрей для волос.

**3 Какая из Ваших поездок оставила самое глубокое впечатление и почему?** Думаю, что это было наше с мужем путешествие в Европу на медовый месяц. Было невероятно здорово разделить свои впечатления с человеком, к которому испытываешь такие глубокие чувства. Мне особенно запомнилось смешение старины и современности в итальянском дизайне, которое мы увидели в Милане, а также открытые пространства под голубым небом Греции.

**4 Пограничный штамп какой страны Вы планируете получить следующим?** Египта и еще какой-нибудь новой для меня страны в Африке и Индии.

**5 Есть ли такой отель, в котором Вы постоянно останавливаетесь?** Отель Essex House или The One Boutique.

**6 Привозите ли Вы какие-то сувениры из своих поездок?** Все интересное ручной работы — текстиль, шкатулки и керамические изделия — регулярно пополняет мою домашнюю коллекцию.

**7 Есть ли у Вас любимый рынок, базар или магазин, куда Вы любите возвращаться?** Антикварный интернет-аукцион 1stdibs, торговая сеть Barneys, магазины-салоны Zak + Fox.

**8 Каков Ваш стиль в поездках?** Мне нравится путешествовать налегке. Чувствуешь себя более комфортно и расслабленно. Кроме того, это позволяет уделять больше внимания профессиональным исследованиям и не тратить время на раздумья по поводу того, куда бы сходить.

**9 Как то или иное путешествие влияет на Ваш творческий процесс?** Опыт путешествий научил меня быть дерзкой в идеях, нарушать общепринятые правила и доверять себе, если уверена в том, что твое решение является наилучшим.

**10 Если бы у Вас была завтра возможность сесть в самолет, куда бы Вы отправились?** Я горю от нетерпения отправиться в Африку и обязательно подберу себе подходящий сафари-тур, чтобы максимально увидеть красоту и разнообразие местных ландшафтов.



Марракеш,  
Марокко



КЕЙТЛИН ФЛЕММИНГ И ДЖУЛИ ГЕБЕЛ

245

Нью-Йорк









# Жюстина Блейкни

*многослойная жизнь*

Жюстина Блейкни неразрывно связано со стилем дизайна, который она назвала «новый богемный» (The New Bohemians). Автор шести книг, среди которых и попавшая в список бестселлеров New York Times «Новая богема», Жюстина, казалось бы, должна была измениться под бременем свалившейся на нее славы. Но она далека от тщеславия. Вместе с мужем и шестилетней дочкой Жюстина продолжает жить в своем бунгало площадью в тысячу квадратных футов. Этот дом в средиземноморском стиле, уютно расположившийся в живописном районе Атуотер Вилладж (Atwater Village) в северо-восточной части Лос-Анджелеса, стал их настоящим детищем — столько труда было вложено в переустройство буквально всех помещений.

Несмотря на небольшие размеры дома, внутреннее пространство дарит ощущение простора. Из кухни, отделанной плиткой ярко-зеленого цвета, открывается проход в гостиную, где у барной стойки расположились высокие табуреты. Различные растения — фирменный знак Жюстины в декоре — можно встретить в каждой комнате, как и обои ее собственного дизайна насыщенной цветовой гаммы. Бескомпромиссное смешение самых разных стилей, узоров и текстур тем не менее позволяет пространству свободно дышать. Хозяйская спальня полна воздуха и простора, в том числе благодаря стеклянным французским дверям, открывающимся в наполненное светом и зеленью внешнее пространство.

Дом Жюстины представляет собой взрыв красок, узоров и текстур.



КЕЙТЛИН ФЛЕММИНГ И ДЖУЛИ ГЕБЕЛ





Жюстина часто привозит домой небольшие картины, нарисованные ею самой во время поездок.

(Фото напротив) Дополнительную фактуру кухонному интерьеру придают плитка из огнеупорной глины ручной работы и яркие корзины.



Большинство предметов, собранных Жюстиной и членами ее семьи, так или иначе связаны с путешествиями. В особенности ей нравятся статуэтки и изделия из текстиля, обладающие некоей метафоричностью. Самые разные предметы, привезенные ею из поездок, составляют впечатляющую коллекцию. Страны, в которых Жюстина жила и которые регулярно посещала — Марокко, Мексика и Италия, — во многом сформировали ее эстетические предпочтения. Кроме того, она старается привозить из каждой страны хотя бы одну собственную картину, чтобы включить ее в интерьер своего дома.

Жюстина вполне уверена в себе, поскольку ясно понимает, благодаря чему сформировалась ее столь многогранная культурная идентичность, и продолжает черпать отсюда силы. Имея афроамериканские корни от отца и еврейско-американские корни от матери, она с детства научилась легко скользить на волнах разных культур и традиций. Это качество весьма пригодились ей в Швейцарии, где она жила с семьей и училась в старших классах, а затем и во время семилетнего периода жизни в Италии. Жюстина отмечает: «Опыт жизни в разных культурных и языковых средах позволяет испытать незабываемое ощущение от возможности свободно и быстро переключаться с одной культуры на другую». Даже изучение иностранного языка — а Жюстина свободно разговаривает более чем на четырех языках — может многое дать в плане понимания культуры другой страны. Она, к примеру, указывает, что в итальянском языке есть отдельное слово для определенного оттенка голубого цвета — *celeste* (небесно-голубой). В английском нет соответствующего ему прилагательного, а перевод на английский этого слово как *light blue* — светло-голубой — не отражает все оттенки значения.









«ОПЫТ ЖИЗНИ В РАЗНЫХ КУЛЬТУРНЫХ  
И ЯЗЫКОВЫХ СРЕДАХ ПОЗВОЛЯЕТ  
ИСПЫТАТЬ НЕЗАБЫВАЕМОЕ ОЩУЩЕНИЕ  
ОТ ВОЗМОЖНОСТИ СВОБОДНО И  
БЫСТРО ПЕРЕКЛЮЧАТЬСЯ С ОДНОЙ  
КУЛЬТУРЫ НА ДРУГУЮ».

— **ЖЮСТИНА БЛЕЙКНИ**

Хозяйская спальня выглядит как оазис со стеклянными французскими дверями, ведущими в сад.  
Дизайн обоев разработан Жюстиной.



КЕЙТЛИН ФЛЕММИНГ И ДЖУЛИ ГЕБЕЛ







В течение тех семи лет, что Жюстина жила во Флоренции, в Италии, где у них с сестрой был свой антикварный магазин *Comrai*, ей пришлось много поездить по Европе в поисках интересных винтажных предметов для продажи.

Жюстина хорошо знала датский блошиный рынок *Loppemarked* и сеть *HIOB International* (швейцарская сеть магазинов формата «секонд-хенд»), а также регулярно приезжала на несколько дней в Неаполь. Когда же почувствовала, что пришло время радикально менять жизнь, решила поселиться в Нью-Йорке, в Бруклине. Она преподавала итальянский язык, писала книги и перепробовала массу самых разных профессий. Но в итоге перебралась на Западное побережье США в Лос-Анджелес.

Именно в Лос-Анджелесе Жюстина окончательно сформировала свои эстетические взгляды и свой собственный дизайнерский стиль. Первый раз в жизни она жила одна и с удовольствием посвящала время декорированию своего дома в том стиле, который ей нравился. «Когда я закончила, для меня мой дом стал убежищем и святилищем». Культурные традиции всех тех мест, где она жила или которые посещала, нашли отражение в эстетике ее дизайна. Особенно сильное влияние на нее оказали традиции марокканского дизайна. Смешение африканских и средиземноморских элементов было очень близко ее собственным культурным корням — она чувствовала себя в этой среде как дома. Огромное влияние этих цивилизаций, а также некоторые традиционные черты, свойственные культурам других стран, в которых она побывала, способствовали формированию ее собственной эстетики, которую она назвала термином *Jungalow*. Она стала экспериментировать с искусственными растениями и занялась дизайном обоев. Различные изделия из текстиля, приобретенные в разных странах, также стали отправными точками в ее дизайнерских решениях.

Жюстина начала размещать у себя в блоге фотографии своего дома в Лос-Анджелесе. Вскоре известные специализированные журналы и онлайн-платформы стали обращаться к ней с просьбами поделиться своими фотографиями и комментариями, что, в свою очередь, подтолкнуло ее к написанию книг, посвященных дизайну интерьеров. После этого последовали ее дизайнерские линии тканей, обоев и мебели.

Что ждет Жюстину в будущем? Сложно дать определенный ответ, но одно можно сказать с уверенностью: впереди у нее еще много творческих проектов, которые обязательно будут успешны и интересны благодаря уникальной многогранности этого удивительного человека.

(Фото напротив) Синяя плитка из огнеупорной глины и обои, изготовленные по дизайну Жюстины, украшают стены хозяйской ванной.

(Фото сверху) В трех небольших нишах в стене приютились деревянные зеркала.



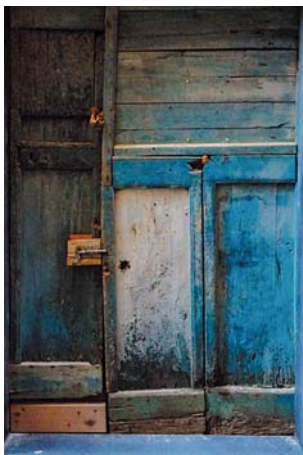




Чиниве-Терре,  
Италия

# 10 ВОПРОСОВ О ПУТЕШЕСТВИЯХ

## ЖЮСТИНА БЛЕЙКНИ



**1 Какой Ваш любимый город?** Знаю, что это место сейчас пользуется огромной популярностью, но не могу не назвать Марракеш. Местная культура, как ни одна другая, привлекает меня.

**2 Самые необходимые предметы в Вашем багаже?** Набор акварельных красок, моя камера и удобная пара прогулочной обуви.

**3 Какая из Ваших поездок оставила самое глубокое впечатление и почему?** Думаю, семь лет, проведенных мною в Италии, оставили во мне самый глубокий след. Я имела возможность регулярно путешествовать по Европе и тогда же открыла для себя элементы других культурных традиций, которые меня покорили.

**4 Пограничный штамп какой страны Вы планируете получить следующим?** Джайпур, Индия.

**5 Есть ли такой отель, в котором Вы постоянно останавливаетесь?** Я, как правило, не останавливаюсь в отелях. Я предпочитаю снимать в аренду жилье через интернет-площадку Airbnb, особенно теперь, когда у меня есть дочь.

**6 Привозите ли Вы какие-то сувениры из своих поездок?** Мне нравятся вещи, вырезанные из простого куска дерева. Мои африканские высокие табуреты из Эритреи очень просты, но их формы прекрасны. Мне также нравятся текстильные изделия, и у меня уже собрана огромная коллекция. Во время многих поездок мне удастся сделать акварельные картины, которые я привожу домой.

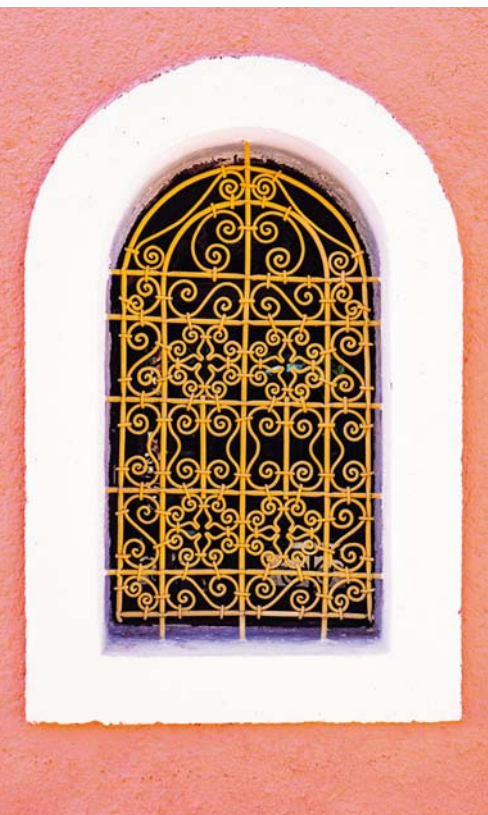
**7 Есть ли у Вас любимый рынок, базар или магазин, куда Вы любите возвращаться?** По-видимому, базары Марракеша. А вообще, планирую любую свою поездку, я всегда стараюсь выбрать даты, когда в этой стране работают блошиные рынки.

**8 Каков Ваш стиль в поездках?** Во время поездок мне нравится носить комбинезоны. И я всегда беру с собой большой шарф на случай, если мне потребуется выглядеть поскромнее. Я предпочитаю яркие цвета в одежде, но во время путешествий обычно беру с собой больше одежды темных цветов. Я также часто беру с собой одно массивное ожерелье. Безусловно, ношу только удобную обувь!

**9 Как то или иное путешествие влияет на Ваш творческий процесс?** Путешествия влияют на творческий процесс во всех отношениях. Я могу заметить сочетание цветов, которое ранее не встречала. Я также обращаю внимание на то, как люди живут. К примеру, кто-то держится ближе к земле, и я обязательно постараюсь включить это наблюдение как элемент дизайна в своем доме.

**10 Если бы у Вас была завтра возможность сесть в самолет, куда бы Вы отправились?** Думаю, я бы отправилась в экспедицию по Азии. И начала бы, скорее всего, с Тайваня или Вьетнама.





Марракеш



КЕЙТЛИН ФЛЕММИНГ И ДЖУЛИ ГЕБЕЛ

255







## ПЕГГИ ВОНГ

*стильный минимализм*

Квартира-студия Пегги является местом, где она одновременно живет и работает.

(Фото на следующем развороте слева) На стенах коридора развешаны узкие полки, на которых Пегги разместила значительную часть своей коллекции арт-объектов. (Фото справа) Ниша для телефонного аппарата стала идеальным местом для хранения небольших предметов из коллекции Пегги: камешков, пера и компакт-диска Джона Колтрейна.

Пегги Вонг, похоже, родилась с духом авантюризма. Выросшая в Гонконге, она еще маленькой девочкой любила путешествовать по городу на двухэтажных трамваях и любоваться разнообразием видов за окном. Она до сих пор с теплотой вспоминает очертания небоскреба Коннот-центр (Connaught Centre) — теперь он известен под названием Джардин-хаус (Jardin House) — высоченное здание с маленькими круглыми окнами, напоминающими иллюминаторы на океанском лайнере. В то же время некоторые из ее самых счастливых моментов детства связаны с поездками вместе с родителями в район Бухты Чистой Воды (Clear Water Bay), в ресторан, здание которого представляло собой замечательный образец британской колониальной архитектуры. «Каждый раз, оказываясь там, я словно попадала в другое время».

Улица, на которой Пегги жила с родителями, называлась Blue Pool Road. В то время это место считалось своеобразной Меккой для местных дизайнеров. Уже в юном возрасте Пегги начала регулярно читать журналы, посвященные дизайну, архитектуре, домоводству и путешествиям, и это оказало значительное влияние на формирование ее эстетических взглядов.



СМЕШЕНИЕ СТИЛЕЙ













«ОКАЗАВШИСЬ  
В ГОНКОНГЕ... ТАМ, ГДЕ  
НАЧАЛАСЬ МОЯ ЖИЗНЬ,  
Я ПОЧУВСТВОВАЛА, КАК  
ЖАЖДА ПРИКЛЮЧЕНИЙ  
ВНОВЬ ЗАРОЖДАЕТСЯ И  
НАРАСТАЕТ ВО МНЕ».

— ПЕГГИ ВОНГ

В первые двенадцать лет своей жизни, насыщенных впечатлениями, Пегги с матерью часто отправлялась в путешествия на материковый Китай, в Бангкок, Японию, не говоря уже о множестве прочих разных интересных мест.

Когда Пегги исполнилось двенадцать лет, ее семья переехала в США, и ее мир кардинально изменился. В течение первых шести лет они четыре раза переезжали на новое место жительства, в том числе прожили два года в Пуэрто-Рико. Впечатляющие различия между жизнью в Гонконге, на севере штата Нью-Йорк, в штате Коннектикут, штате Вирджиния и Пуэрто-Рико впоследствии пробудили в ней страстное желание исследовать незнакомые места.

Когда Пегги окончила школу, родители решили отметить такое событие совместной поездкой в Сан-Франциско. Оказавшись в этом городе, Пегги решила, что обязательно приедет сюда жить. Двадцать с небольшим лет пролетели очень быстро, и Сан-Франциско действительно стал для Пегги родным. Она сделала блестящую карьеру сначала в качестве художника-графика, затем фотографа, а позднее арт-директора — и в итоге выбрала занятие, требующее навыков всех этих трех профессий. «Я счастлива, когда востребованы все три аспекта одновременно».

Когдаходишь в квартиру Пегги, тебя охватывает ощущение полного покоя. Минималистический декор и сдержанное освещение идеально подходят для небольшой квартиры-студии. Минималист по своей природе, Пегги и работает дома. Она является идеальным редактором своего собственного пространства, в котором имеется лишь все самое

(Фото сверху) Обеденный стол Пегги окружают стулья разного дизайна.

(Фото напротив) Комод с выдвижными ящиками был найден на одном из блошиных рынков и покрашен в серый цвет. Над комодом висит изделие в технике макраме, которое она обнаружила в одном из небольших антикварных магазинов в Париже.



СМЕШЕНИЕ СТИЛЕЙ







(Фото напротив) Фотография на стене, расположенная над одним из обеденных стульев, сделана самой Пегги.

(Фото справа и внизу) Пегги является одновременно и фотографом, и художником-графиком. Нередко она расставляет по дому карточки с вдохновляющим текстом.







Многие предметы в квартире Пегги являются семейными реликвиями, например марокканский ковер или настенное изделие в технике макраме.

необходимое. Пегги предпочитает, чтобы ее жилище было похоже на номер в отеле, и считает, что такой минималистский подход к дизайну окружающего пространства позволяет ей полностью сконцентрироваться на работе.

В Гонконге Пегги росла в окружении китайского антиквариата и современной мебели. В доме ее родителей стол известного дизайнера Ээро Сааринена и отделанные белой кожей хромированные стулья соседствовали со старинной китайской ширмой и занимающими целую стену полками с китайскими антикварными предметами. Такое сочетание стало неотъемлемой частью творческого мировоззрения Пегги. Она смело и охотно смешивает в своем дизайне антикварные и современные элементы.

«Должна признаться, что единственным цветом, без которого я не могу представить свою жизнь, является белый. Соответственно, в свою коллекцию глиняных изделий или знаковых элементов декора я отбирала экземпляры белого цвета. Поскольку мое спальное место расположено в том же пространстве, что и мой рабочий письменный стол, мне необходимо, чтобы гостиная — она же спальня — становилась для меня местом релаксации, как только я завершаю работу и выключаю компьютер. Отходя ко сну, я хочу, чтобы мои глаза отдыхали на палитре нейтральных цветов». Коллекция керамики Пегги включает вазу с основанием из «железной керамики» белого цвета, изготовленную по проекту Энтони Шоу, а также много изделий известного керамиста и промышленного дизайнера Евы Цайзель.

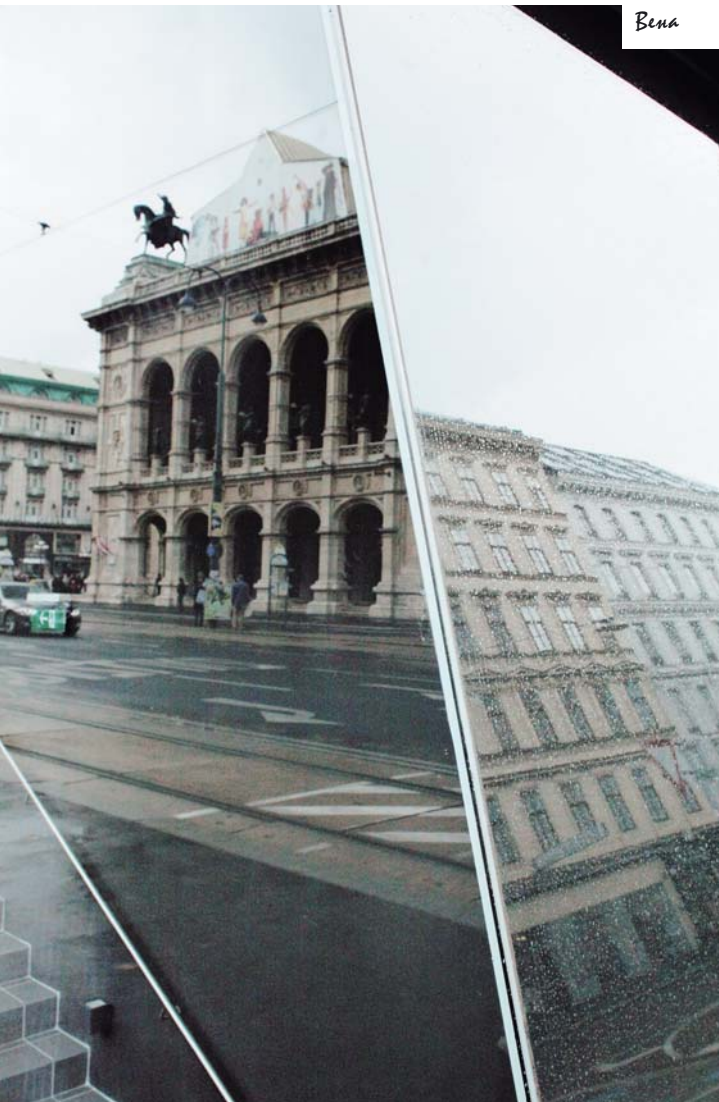
Квартира Пегги является угловой и расположена на верхнем этаже здания, поэтому из окон открываются удивительные виды на расположенный поблизости парк. Мощные потоки солнечного света, проходя через эркерные окна, заполняют внутреннее пространство, визуальнo увеличивая его скромные размеры, но Пегги предпочитает маленькие помещения. Так ей проще закрыть за собой дверь и предпринять то, что нравится больше всего: отправиться





в очередное путешествие. Раз в год Пегги совершает длительные, иногда продолжительностью около месяца, путешествия по различным уголкам мира вместе с родителями. Кроме того, ей приходится посещать много разных мест по работе. Случилось так, что ее теперешняя работа как бы замкнула круг и вернула Пегги обратно в прошлое. Недавно в качестве фотографа она была приглашена на авиашоу в Гонконг. «Оказавшись в Гонконге в качестве гостя, я увидела свой первый дом в абсолютно новом свете. Я с огромным удовольствием покупала еду у уличных торговцев, садилась и ела в знакомых мне с детства местах, посещала друзей, с которыми вместе ходила в детский сад. В этом месте, где началась моя жизнь, я почувствовала, что жажда приключений вновь зарождается и нарастает во мне».





Bena



Shanghai



# 10 ВОПРОСОВ О ПУТЕШЕСТВИЯХ

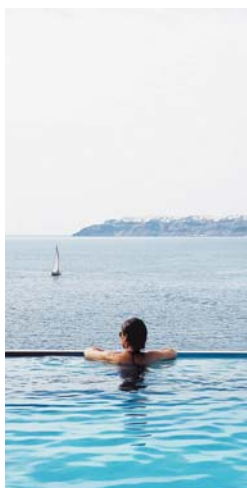
ПЕГГИ ВОНГ



Залив Сан-Франциско



Михас, Испания



**1 Какой Ваш любимый город?** Я всегда нахожусь в поиске своего любимого города; он постоянно меняется.

**2 Самые необходимые предметы в Вашем багаже?** Купальник бикини. Не занимает много места в багаже, и я беру его на случай, если вдруг появится страстное желание искупаться поздним вечером!

**3 Какая из Ваших поездок оставила самое глубокое впечатление и почему?** Поездка ночным поездом из Будапешта в Венецию. Я наблюдала, как за окном яркий свет луны ложился на проплывающие мимо нескончаемые потоком плодородные поля и бесконечную череду старых замков. Это было волшебное зрелище.

**4 Пограничный штамп какой страны Вы планируете получить следующим?** Мальдивы.

**5 Есть ли такой отель, в котором Вы постоянно останавливаетесь?** Отель The Upper House в Гонконге.

**6 Привозите ли Вы какие-то сувениры из своих поездок?** Красивого дизайна сувениры с символикой отелей. Все что угодно, от канцелярских принадлежностей до коробков со спичками, от подставок для стаканов до электронных карточек-ключей, в общем, абсолютно все, несущее символику отеля.

**7 Есть ли у Вас любимый рынок, базар или магазин, куда Вы любите возвращаться?** Должна признаться, что более всего я люблю возвращаться в свой любимый ресторан. Кулинарные воспоминания вызывают у меня ностальгию и влекут самого разного рода ассоциации.

**8 Как Вы предпочитаете одеваться в поездках?** Стильно, практично и функционально для работы. Я не беру в поездки много вещей и обычно в каждом путешествии использую одни и те же вещи — я называю их «моя униформа путешественника». Это вещи, которые я могу надеть в любой точке мира, как для работы, так и для отдыха.

**9 Как то или иное путешествие влияет на Ваш творческий процесс?** Типографское искусство — это моя первая любовь. Я всегда и везде ищу хорошие идеи для дизайна. Я часто привожу домой миллиарды почтовых открыток и визиток, которые мне чем-то понравились. Очень интересно исследовать то, как в каждой стране по-своему оценивают дизайн и формируют свои представления о современных тенденциях. Я раскладываю эти маленькие сокровища по своей квартире, главным образом возле рабочего стола, и они служат мне приятным напоминанием, что не стоит надолго откладывать следующее путешествие.

**10 Если бы у Вас была завтра возможность сесть в самолет, куда бы Вы отправились?** В Италию, и там бы безостановочно ела пасту.





# ДИЗАЙН КНИЖНОГО ШКАФА

Полки книжного шкафа могут стать отличным местом для демонстрации памятных вещей, привезенных вами из путешествий. Нам также нравится размещать там и особо ценные для нас книги. Вот несколько советов, которые позволят вам создать целостную композицию на полках книжного шкафа.

**1** Меняйте расположение книг. Мы предпочитаем класть книги по дизайну плашмя, поскольку по размеру они больше других книг. Нам также нравится располагать старые антикварные книги рядом с новыми, так как визуально это сразу привлекает внимание. Антикварные книги мы приобретали на блошиных рынках в разных странах мира. У нас обеих есть по экземпляру нашей любимейшей книги — «До свидания, Пикассо» (Goodbye Picasso) — эта книга, несомненно, является для нас самой лучшей книгой на все времена. На верхних полках наших книжных шкафов располагаются две огромные книги Мален Биргер. Они отлично гармонируют с поставленными вертикально на соседней полке книгами меньшего размера. Все отобранные нами книги не имеют ярко выраженной направленности, их можно назвать нейтральными, и они хорошо сочетаются вместе.

**2** Если хотите, чтобы книжный шкаф смотрелся интересно, вам точно будет недостаточно одних лишь книг. Нам, к примеру, нравится размещать на полках шкафа шкатулки, глиняные изделия, небольшие статуэтки, а также вазы с живыми цветами или зелеными веточками, как элемент живой природы. Позволяя предметам на полках дышать, то есть оставляя там свободное пространство, вы одновременно не позволяете книжным полкам выглядеть перегруженными, создавая легкость.

**3** Книжная полка очень естественно может приютить корзину с принадлежностями для вязания. Важно создавать



дизайн, соответствующий вашим эстетическим взглядам, с использованием различной фактуры и материалов, но еще важнее сохранять функциональность интерьера для вашей повседневной жизни.

**4** Бюст молодого человека является довольно крупным объектом, но поскольку он белого цвета, то хорошо сочетается со стенами и не создает ощущения скученности предметов.

**5** Соблюдайте баланс. Вы можете стильно оформить одну полку, но, если она не сбалансирована с остальными полками, общее впечатление будет испорчено. Можете поэкспериментировать с разной высотой и фактурой, но умейте вовремя остановиться, чтобы не загромождать пространство. Лучше оставить на полке свободные места, чем пытаться засунуть туда максимальное количество предметов. Помните: простота говорит о многом!

**6** Подумайте о том, чтобы расставить ваши книги по цветовой гамме. Нейт и Джеремиа удачно использовали эту идею в своей библиотеке (см. на с. 271).

**7** Вы также можете организовать книги по тематике. Для обширной библиотеки это может стать оптимальным решением и поможет быстро находить нужную вам книгу.

**8** Ищите книги, которые смотрятся как антикварные. Для поиска старых, давно снятых с печати книг мы рекомендуем посещать букинистические магазины — во время путешествий или в родном городе. Букинистические и антикварные книги можно найти и через ресурсы интернета.

**9** В небольшом помещении сложно бывает решить, какие книги следует выставить на полки. Нет необходимости демонстрировать каждую прочитанную вами книгу. Храните на виду те книги, к которым будете и далее обращаться за советом и вдохновением. Мы отдаем предпочтение книгам по искусству, дизайну, истории, а также биографиям интересных людей. Убедитесь, что ваш выбор соответствует вашим сегодняшним интересам. Эти книги не перестанут доставлять вам удовольствие еще многие годы.













# МАЛЕНЬКАЯ ЧЕРНАЯ КНИЖКА

В этой главе вы найдете наш очень личный список любимых мест, которые мы посещаем в своем городе и во время поездок. Можете составить свой собственный список любимых магазинов и рынков, чтобы потом поделиться им с другими.

ПРИЯТНОГО ШОПИНГА!



## Магазины

### A LA TURCA

alaturcahouse.com

Стамбул

Этот многоэтажный дом наполнен ценностями, которые вы больше нигде не встретите. Килимы, старые глобусы, картины, мебель. Один из самых красивых магазинов, которые мы встречали.

### ABC CARPET & HOME

abchome.com

Нью-Йорк

Многоэтажный размером с квартал магазин, где продается все необходимое для дома. У них есть старая мебель, посуда и белье для спальни и ванны, и все это красиво подобрано.

### ALDER & CO.

alderandcoshop.com

Джермантаун, штат Нью-Йорк

Тщательно отобранные вещи для дома, а также для вашего гардероба.

### AMBER INTERIORS

shoppeamberinteriors.com

Калабасас и Пасифик-Палисадес, штат Калифорния

Магазин предметов домашнего декора, доверху набитый подушками, постельным бельем, мебелью, коврами, картинами, книгами и всем прочим, что поможет создать многослойное жилище.

### ASTIER DE VILLATTE

astierdevillatte.com

Париж

Невероятная изготовленная вручную глиняная посуда с глазурью, которой вы точно восхититесь.

### BLACK & GOLD

shopblackandgold.com

Сан-Франциско, штат Калифорния

Магазин с тщательно отобранным товаром, где есть старые и новые ценные вещи.

### CAMELBACK FLOWERSHOP

camelbackflowershop.com

Феникс, штат Аризона

Идеальное место для приобретения разных природных элементов, которые украсят ваш дом.

### DIANI LIVING

dianiliving.com

Санта-Барбара, штат Калифорния

Уникальная коллекция ценных вещей, подушки на заказ, белье и единственные в своем роде вещи, собранные со всего света.

### ELSIE GREEN

elsiegreen.com

Конкорд и Севастополь, Калифорния.

Одно из лучших мест, где представлены старые французские предметы для дома.

### ERICA TANOV

ericatanov.com

Беркли, Ларкспур, и Лос-Анджелес, Калифорния

Красиво оформленные магазины, где продается одежда дизайнера Эрики, а также предметы для дома, в том числе те, что были тщательно отобраны дизайнерами и художниками.

### FIELDSHOP

ggfieldshop.com

Чарльстон, Южная Каролина

Хорошая коллекция мелких предметов для дома, блокнотов и отличных подарков.

### GALERIE SLIM BOUCHOUCHA

levillagesaintpaul.com/galerie-slim-bouchoucha

Париж

Наш любимый магазин, где можно найти вещи из Индии, Тибета, Японии, Непала и Ливана. Ларец с сокровищами, который ждет, чтобы его открыли.

### GARDE

gardeshop.com

Лос-Анджелес и Саммерленд, Калифорния

Владельцы магазина всегда готовы к поиску новой партии красивых вещей.

### HOLLYWOOD AT HOME

hollywoodathome.com

Лос-Анджелес, Калифорния

Один из самых просторных шоурумов для демонстрации всех наших любимых текстильных дизайнеров.

### HUDSON GRACE

hudsongracesf.com

Сан-Франциско, штат Марин, Брентвуд,

Калифорния, и Атланта, штат Джорджия

Неустаревающий декор на все времена для тех, кто хочет разнообразия. Отличный источник книг по дизайну и антикварных изделий из серебра.

### JAYSON HOME

jaysonhome.com

Чикаго, штат Иллинойс

Наш любимый магазин в Чикаго, где представлена мебель и предметы для дома, а также винтажные вещи.

### JENNI KAYNE

jennikayne.com

Западный Голливуд, Калифорния

Гардероб и предметы для дома, в которых воплощен калифорнийский минимализм.

### JENNIFER'S HAMAM

jennifershamam.com

Стамбул

Большой выбор турецких полотенец и других предметов для бани.

### JOHN DERIAN

johnderian.com

Нью-Йорк

Дериан славится своим мастерством декупажа, но этот магазин — клад с сокровищами, наполненный до краев самыми разными вещами.

### JUXTAPOSITION HOME

juxtaposition.com

Побережье Ньюпорта, Калифорния

Идеальная коллекция предметов для вашего дома, в том числе из природных компонентов.

### KENDALL CONRAD

kendallconraddesign.com

Санта-Моника и Венеция, Калифорния

Изысканные аксессуары ручной работы, включая дамские сумочки, обувь и ювелирные украшения.

### LES INDIENNES

lesindiennes.com

Гудзон, штат Нью-Йорк

Розничный магазин набивных тканей, где вы также найдете много винтажных и раритетных вещей.

## LIZ'S ANTIQUE HARDWARE

lahardware.com

Лос-Анджелес, Калифорния

Мекка, заполненная от пола до потолка кухонным металлическим инвентарем и посудой.

## LOST ART SALON

lostartsalon.com

Сан-Франциско, Калифорния

Тщательно подобранная коллекция картин для вашего дома. Вы не уйдете оттуда, не купив новую вещь.

## MARCH

marchsf.com

Сан-Франциско, Калифорния

Мебель, картины и предметы для дома с налетом ручной, ремесленной работы.

## THE MART COLLECTIVE

themarkcollective.com

Венеция, Калифорния

Коллекция антиквариата, представленная винтажными предметами для дома.

## METIER

metiersf.com

Винтажные ювелирные украшения и предметы искусства, созданные самой природой, — вы поразитесь тому, что найдете в этой сокровищнице.

## MICHAEL DEL PIERO

michaeldelpiero.com

Чикаго, Иллинойс, и Вайнскотт, Нью-Йорк

Красивые предметы, привезенные со всего света.

## MIDLAND

shop-midland.com

Калвер-сити, Калифорния

Юго-западный акцент в самом сердце Лос-Анджелеса.

## MIRI MARA CERAMICS

mirimara.com

Карпентерия, Калифорния

Ручная керамика с потрясающими деталями и формой.

## NEST

nestsf.com

Сан-Франциско, Калифорния

Забавный магазин с новыми и старыми предметами, собранными со всего мира.

## NICKEY KEHOE

nickeykehoe.com

Лос-Анджелес, Калифорния

Магазин предметов домашнего декора, включая мебель и аксессуары. Однотипные и новые вещи гармонично перемешаны друг с другом.

## OHMEGA SALVAGE

ohmegasalvage.com

Беркли, Калифорния

Отличное место, где можно найти винтажные металлические изделия, предметы для ванной и мебель.

## OLD SPITALFIELDS MARKET

oldspitalfieldsmarket.com

Лондон

Один из сохранившихся в Лондоне викторианских крытых рынков, где предлагаются модные изделия, антиквариат и продукты.

## ONORA

onoracasa.com

Мехико

Современная трактовка мексиканского народного творчества.

## PABLO GOEBEL FINE ARTS

pgfinearts.com

Мехико

Красиво оформленная арт-галерея, представленная лучшим из того, что может предложить Мехико.

## REMIGIO

theshops.mx/locatarios/remigio-

mestas-revilla/

Мехико

Расположенный в историческом центре Мехико, этот магазин может похвастаться одними из самых красивых тканей в Мехико.

## ROOMS & GARDENS

roomsandgardens.com

Санта-Барбара, Калифорния

Идеальная коллекция мебели, текстиля и других предметов для вашего дома.

## RW GUILD

rwguild.com

Нью-Йорк

Тщательно отобранные вещи ручного изготовления со всего света.

## SAWKILLE CO.

sawkille.com

Райнбек, штат Нью-Йорк

Изготовленная вручную мебель с неповторимой натуральной красотой.

## SPARTAN

spartan-shop.com

Портленд, штат Орегон

Современные в минималистском стиле предметы для дома.

## STARS

starsantique.com

Портленд, штат Орегон

Для любителей всякого старья.

## ST. FRANK

stfrank.com

Сан-Франциско, Калифорния

Вещи, изготовленные мастерами разных стран. Отоми, боголан, а также линейка обоев и тканей.

## SUE FISHER KING

suefisherking.com

Сан-Франциско, Калифорния

Впечатляющая коллекция бренда Астье де Виллатте, постельное белье и скатерти и отличная подборка книг по дизайну.

## SUMMER HOUSE

summerhouse57millvalley.com

Милл-Вэлли, Калифорния

В этих магазинах представлены тщательно отобранные ценные вещи, вместе с мебелью, разными мелочами, постельным бельем, коврами и осветительными приборами.



## TANCREDI & MORGEN

[tancrediamorgen.com](http://tancrediamorgen.com)

Кармел-Вэлли, Калифорния

Французский магазин, наполненный сокровищами, заботливо отобранными милейшим семейством.

## TERRAIN

[shopterrain.com](http://shopterrain.com)

Глен Милс, штат Пенсильвания, и Вестпорт, штат Коннектикут

Рай из домашних растений.

## TINSEL TRADING

[tinseltrading.com](http://tinseltrading.com)

Беркли, Калифорния

Антикварные украшения и разные безделушки — и основная часть всего этого взята из одной частной коллекции. Обязательно зайдите сюда!

## TOKAEL

[tokaelo.com](http://tokaelo.com)

Сиэтл, штат Вашингтон

Здесь всегда знают, что будет модно.

## TULU

[tulutextiles.com](http://tulutextiles.com)

Стамбул

Если нравится текстиль, то вам прямая дорога в этот стамбульский магазин. У них представлен как винтажный, так и современный текстиль лучшего качества.

## VICENTE WOLF

[vicentewolf.com](http://vicentewolf.com)

[vicentewolf.com](http://vicentewolf.com)

Нью-Йорк

Лично отобранные дизайнером вещи, привезенные им из его дальних поездок.

## WATSON KENNEDY

[watsonkennedy.com](http://watsonkennedy.com)

Сиэтл, Вашингтон

Этот бесценный магазин был нашим любимым местом в то время, когда мы жили на северо-западе.

## Блошинные и Ремесленные Рынки

### ВИНТАЖНЫЙ РЫНОК АЛАМИДА (ALAMEDA POINT ANTIQUES FAIRE)

[alamedapointantiquesfaire.com](http://alamedapointantiquesfaire.com)

Аламида, штат Калифорния

Наш часто посещаемый блошинный рынок.

В наших домах множество предметов и вещей с этой ежемесячной ярмарки.

### АНТИКВАРНЫЙ РЫНОК В БРИМФИЛДЕ

[brimfieldshow.com](http://brimfieldshow.com)

Бримфилд, штат Массачусетс

Миля пространства с сокровищами, которые ждут своего часа.

### БЛОШИНЫЙ РЫНОК В БРУКЛИНЕ

[brooklynflea.com](http://brooklynflea.com)

Бруклин, Нью-Йорк

Городской блошинный рынок во всей своей красе.

### РЫНОК СЮДАДЕЛЛА

[laciudadela.com.mx](http://laciudadela.com.mx)

Мехико

Идеального размера рынок, где продаются сделанные вручную вещи со всех регионов Мексики.

### ГРАНД-БАЗАР В СТАМБУЛЕ

Один из самых обширных рынков в мире. Здесь вы найдете вещи со всего света, включая ткани икат, текстиль, светильники и еще много всего разного.

### РЫНОК LAGUNILLA MARKET

Мехико

Воскресный утренний рынок, где продаются картины, антиквариат, коллекционные вещи и уникальные ценные предметы для вашего дома.

### БЛОШИНЫЙ РЫНОК НА ПОРТЕ-ВАНВ

[pucsesdevanves.fr](http://pucsesdevanves.fr)

Париж

Самобытный блошинный рынок на окраине Парижа.

## ПОРТОБЕЛЛО-РОУД

[portobelloroad.co.uk](http://portobelloroad.co.uk)

Лондон

Нарядный субботний рынок с местными и приезжими торговцами.

### АНТИКВАРНЫЙ РЫНОК В РАУНД ТОП

[roundtexasantiques.com](http://roundtexasantiques.com)

Раунд Топ, штат Техас

Вы будете потрясены продукцией этого антикварного рынка в городе Раунд Топ, штат Техас.

## Текстиль и Обои

### CAROLINA IRVING TEXTILES

[www.carolainirvingtextiles.com](http://www.carolainirvingtextiles.com)

### CLAY MCLAURIN STUDIO

[claymclaurin.com](http://claymclaurin.com)

### DE GOURNAY

[degournay.com](http://degournay.com)

### JOHN ROBshaw

[johnrobshaw.com](http://johnrobshaw.com)

### LAUREN LIESS TEXTILES

[laurenliess.com](http://laurenliess.com)

### LISA FINE TEXTILES

[lisafinetextiles.com](http://lisafinetextiles.com)

### MICHAEL S. SMITH INC

[michaelsmithinc.com](http://michaelsmithinc.com)

### PETER DUNHAM TEXTILES

[peterdunhamtextiles.com](http://peterdunhamtextiles.com)

### RAOUL TEXTILES

[raoultextiles.com](http://raoultextiles.com)

### SUSAN CONNOR TEXTILES

[www.susanconnorny.com](http://www.susanconnorny.com)



## Онлайн-ресурсы

### ANNDRA NEEN

anndraneen.com

### ANTHROPOLOGIE

anthropologie.com

### CB2

cb2.com

### CHAIRISH

chairish.com

### CISCO HOME

ciscohome.net

### THE CITIZENRY

the-citizenry.com

### COYUCHI

coyuchi.com

### ETSY

etsy.com

### JENNIFER AMENT

jenniferament.com

### JUSTINA BLAKENEY

shop.jungalow.com

### MARK D. SIKES

marksikes.com/signature-lines

### MQUAN STUDIO

mquan.com

### MUJI

muji.com/us

### ONE KINGS LANE

onekingslane.com

### PALECEK

www.palecek.com

### PARACHUTE

www.parachutehome.com

### REJUVENATION HARDWARE

rejuvenation.com

### SALLY KING BENEDICT

sallykingbenedict.com/shop

### SCHOOLHOUSE

schoolhouse.com

### SERENA & LILY

www.serenaandlily.com

### TOTEM HOME

totemhome.com

### WEST ELM

westelm.com

### WORLD MARKET

worldmarket.com





## Цитируемые работы

### ГЛАВА ПЕРВАЯ

#### Мален Биргер

Birger, Malene. *Life and Work: Malene Birger's Life in Pictures*. Italy: teNeues Publishing Company, 2010.

Birger, Malene. *Move and Work: Malene Birger's Life in Pictures*. Italy: teNeues Publishing Company, 2013.

#### Каролина Ирвинг

Blanch, Lesley. *The Wilder Shores of Love*. New York: Simon and Schuster, 1954.

Byron, Robert. *The Road to Oxiana*. New York: Oxford University Press, 1937.

Flores-Vianna, Miguel. *Haute Bohemians*. New York: Vendome Press, 2017.

Rafferty, Jean Bond. "Chez Carolina." *Milieu Magazine*, Fall 2016, pp. 122–135.

#### Джон Робшоу

Robshaw, John. *John Robshaw Prints: Textiles, Block Printing, Global Inspiration, and Interiors*. San Francisco: Chronicle Books, 2012.

#### Мери Мулкахи

Nye Nicholas, Krista, and Tami Ramsay. *Cloth & Kind: Proust with Mary Mulcahy*. Online, January 19, 2015.

#### Коллекционируя Ткани

McKinley, Catherine. *Indigo: The Indelible Color That Ruled the World*. London: Bloomsbury Publishing, 2013.

### ГЛАВА ВТОРАЯ

#### Кендал Конрад

Conrad, Barnaby. *Name Dropping: Tales from My Barbary Coast Saloon*. New York: HarperCollins Publishers, 1992.

Conrad, Barnaby. *Fun While It Lasted*. London: Michael Joseph Ltd: 1970.

Conrad, Kendall. *Eat Well, Feel Well: More Than 150 Delicious Specific Carbohydrate Diet-Compliant Recipes*. New York: Clarkson Potter, 2006.

Wolper, Carol. "Room for Thought." *C Magazine*, September 2012, pp. 201–207.

#### Аннетт и Феб Стивенс

Trujillo Soto, Hilda. *Frida Kahlo: Her Photos*. Barcelona: Editorial RM, 2017. Grandmother appears on page 284 in chapter on Frida Kahlo's friends.

#### Висент Вульф

Wolf, Vicente. *Learning to See: Bringing the World Around You into Your Home*. New York: Artisan, 2002.

Wolf, Vicente. *Crossing Boundaries: A Global Vision of Design*. New York: The Monacelli Press, 2006.

Wolf, Vicente. *Lifting the Curtain on Design*. New York: The Monacelli Press, 2010.

Wolf, Vicente. *The Four Elements of Design: Interiors Inspired by Earth, Water, Air, and Fire*. New York: Rizzoli, 2016.

### ГЛАВА ЧЕТВЕРТАЯ

#### Эрика Танов

Tanov, Erica. *Design by Nature: Creating Layered, Lived-In Spaces Inspired by the Natural World*. Berkeley, CA: Ten Speed Press, 2018.

#### Дженни Кейн

Williams, Nathan. *The Kinfolk Home: Interiors for Slow Living*. New York: Artisan, 2015.

### ГЛАВА ПЯТАЯ

#### Нейт Беркус и Джеремиа Брент

Berkus, Nate. *The Things That Matter*. New York: Spiegel & Grau, 2012.

#### Кейтлин Флемминг

Horan Drevno, Katie. "A Legacy of Design." *Hue Journal*, 2016, pp. 126–135.

#### Джули Гебел

Overton, Sharon. "Finding Your Focus." *Better Homes and Gardens*, May 2003, pp. 215–222.

Pizzi, Donna. "In the Arms of Serenity." *Romantic Homes*, January 2000, pp. 38–45.

### ГЛАВА ШЕСТАЯ

#### Жюстина Блейкни

Blakeney, Justina. *The New Bohemians: Cool & Collected Homes*. New York: Stewart, Tabori & Chang, 2015.

Blakeney, Justina. *The New Bohemians Handbook: Come Home to Good Vibes*. New York: Abrams, 2017.



## ОБ АВТОРАХ

**Кейтлин Флемминг** — дизайнер и стилист, живущая и работающая в Сан-Франциско. В мае 2009 года она завела свой блог *Sacramento Street*, посвященный стилю, интерьерному дизайну, путешествиям, фотографии и пр. Ее желанием было создать пространство, вдохновляющее читателей. В свободное время она путешествует по миру или просто гуляет по Сан-Франциско в поисках предметов и идей для творческого вдохновения.

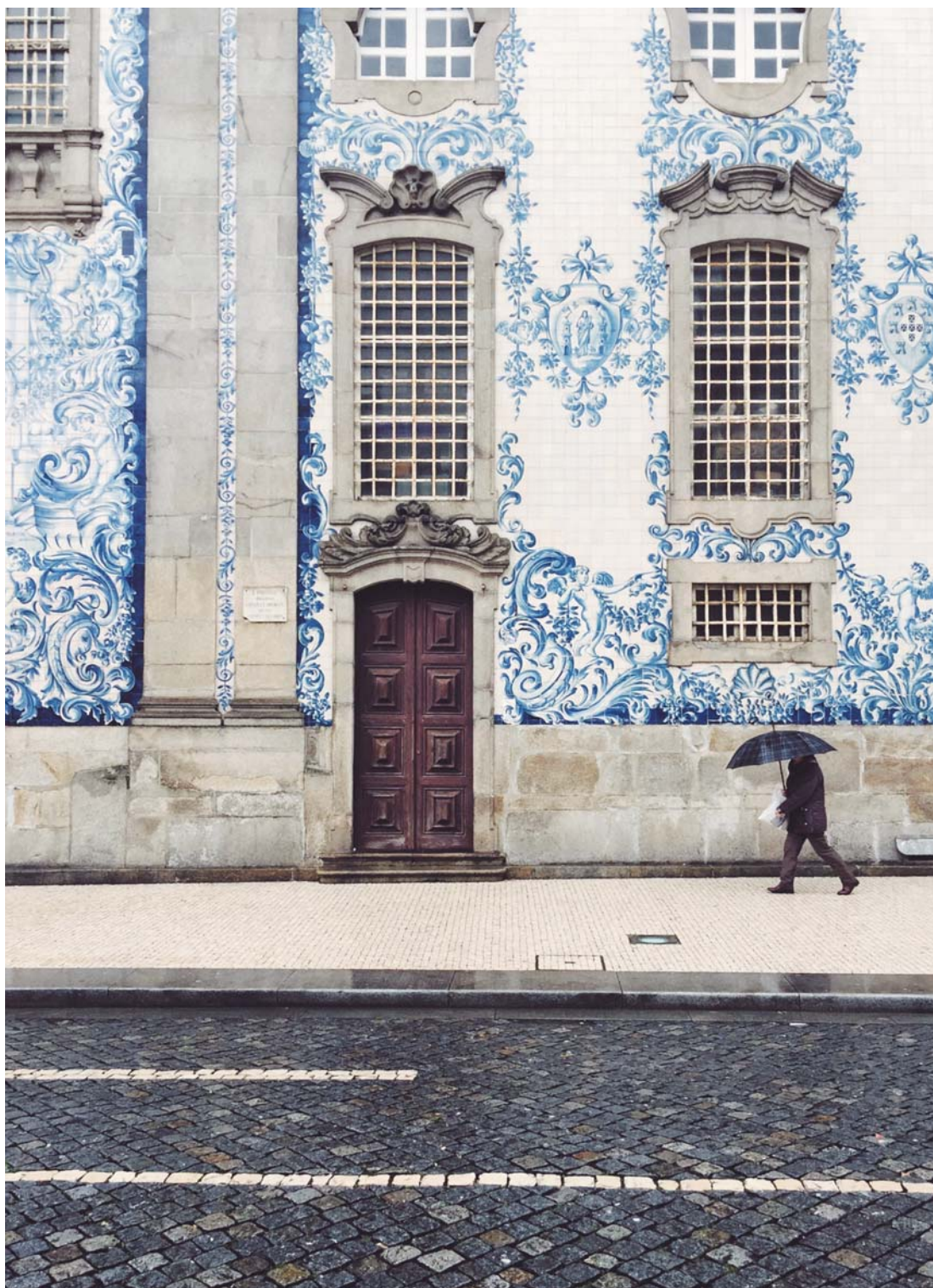
Выросшая в семье, которая жила за границей и часто путешествовала, она уже с раннего возраста научилась обращать внимание на окружающую ее обстановку. Вместе с мамой Кейтлин ходила по блошиным рынкам и музеям и развивала в себе наблюдательность и вкус, что впоследствии переросло в любовь к интерьерам и архитектуре. Она всегда находится в творческом поиске и развитии. В работе Кейтлин ярко отразилась ее любовь к смешению старого и нового. В настоящее время она занята своими очередными проектами в Сан-Франциско, Напе, Области залива и не только. Она работает в тесном взаимодействии с клиентами, чтобы, лучше узнавая их, создавать дома, которые бы отражали их личность. Каждый дизайнерский проект Кейтлин воплощает ее чистую, свежую и многослойную эстетику.

**Джули Гебел** — учитель истории с тридцатилетним стажем, учредитель фонда *Travelers Conservation Foundation*, борющегося за сохранение мировых культурных сокровищ. Джули жила и работала в Мехико, Мюнхене, Берне, а в настоящее время проживает в Сан-Франциско. Будучи гражданином мира, Джули стремится использовать свои поездки как способ познакомиться с иными культурами, а также чтобы лучше понять свою личность, взглянув на себя глазами других людей. В дороге Джули чувствует себя как дома. Любовь к дизайну интерьеров она передала и своей дочери, Кейтлин Флемминг. Этих двух женщин объединяет схожая эстетика, и обе они постоянно ищут вдохновения в окружающем мире. На протяжении последних тридцати лет Кейтлин была постоянным компаньоном матери в поездках по миру. Дизайнерские работы Джули можно увидеть в журнале *Rue*, газете *San-Francisco Chronicle*, а также в журналах *Better Homes and Gardens* и *Romantic Homes*.



КЕЙТЛИН ФЛЕММИНГ И ДЖУЛИ ГЕБЕЛ





## БЛАГОДАРНОСТЬ

Создание данной книги было делом трудным и ответственным, но в то же время в нее вложено столько любви. Мы должны отметить очень многих людей, без которых мы бы не справились. Мы хотим поблагодарить издательство Abrams за то, что они поверили в нашу идею, и особенно Лауру Дозье, нашего редактора, за то, что разделяет наше мировоззрение, и за то, что помогла сделать книгу гораздо лучше, чем мы смели надеяться. Спасибо всей команде Abrams. Мы счастливы, что нам удалось поработать с вами.

Мы благодарим графического дизайнера, Эмили Вордвелл: ты взяла наш текст и фотографии и сделала книгу выше всяких похвал.

Спасибо нашему агенту, Кейт Вудроу, которая мгновенно проявила интерес к теме путешествий и дизайна и представила наш проект как нельзя лучше. Твои рекомендации сыграли ключевую роль в успехе этой книги.

Мы говорим спасибо Пегги Вонг. Трудно выразить словами, как благодарны мы тебе за твою самоотверженность, напряженный труд и, самое главное, за потрясающие фотографии. Мы рады, что нам посчастливилось работать вместе, а также возможности назвать тебя нашим близким другом. А еще спасибо ассистентам Брайну, Уильяму и Грею за вашу доброту и преданность Пегги и бесконечную мудрость (и отличную музыку!).

Спасибо Эрику, ты поддерживал меня (Кейтлин) на каждом этапе пути с самого начала проекта. От идеи и разработки нашего предложения до необходимого и четкого «короче, к делу!» А еще во время поездок ты заменил мне одновременно маму и папу. И за это я тебе бесконечно благодарна. Вот на что способна бывшая школьная любовь. Люблю тебя!

Мы благодарим Клер Джиффен за то, что нашу заявку на книгу из тысячи слов превратила в визуальное великолепие. Ты так талантлива, и мы дорожим тем временем, что занял наш совместный творческий процесс.

Спасибо Патриции Джиффен за корректуру наших сопроводительных надписей и за то, что сделала их гораздо лучше.

Спасибо Натали Боуэн за то, что открыла нам двери своего прекрасного дома и позволила сфотографировать цветы, природные элементы и свое медитативное пространство. За долгие годы общения с тобой мы много узнали о том, как наслаждаться жизнью.

Мы благодарим Андреа Посадас и Брайана Крайста за съемку полезного и впечатляющего видео о процессе написания текста и создания фотографий для нашей книги. И еще за то, что оба были приятными компаньонами в поездках!

Спасибо нашему другу Гранту Гибсону за то, что выслушивал нас, когда мы приходили к нему со своими идеями и выплескивали это все на него во время наших поездок в Стамбул, Португалию и Францию.

Спасибо Гейл Мок и Мартину Гебелу за то, что летали в Сан-Франциско, чтобы позаботиться о Джексоне и Амелии в наше отсутствие. Без вас мы бы никогда не закончили эту книгу.



И НАКОНЕЦ, МЫ БЛАГОДАРИМ ДИЗАЙНЕРОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ В НАШЕЙ КНИГЕ. Когда мы только начинали наш проект, планируя описывать и снимать дома дизайнеров, страстно любящих путешествовать, мы знали, что многому научимся у них, потому что они опытные и талантливы. Так и произошло. Но мы тогда и не думали, как много узнаем от них о том, что значит быть человеком. У всех этих людей поистине большое сердце. В путешествиях их больше радуют новые знакомства, дружеские связи, которые они устанавливают, чем то, что они видят и что делают.

Спасибо Джону Робшоу за его невероятное чувство юмора и спокойствие, проявленное за два дня до собственной свадьбы, когда мы оккупировали его дом!

Мэри Мулкахи за то, что показала нам, как она задействует в буквальном смысле целую деревню для воплощения своих дизайнерских идей.

Каролине Ирвинг за то, что продемонстрировала нам, как интересоваться массой разнообразных тем, которые тебя глубоко волнуют.

Мален Биргер за то, что не только открыла для нас двери своего невероятного дома, но и поделила с нами хлеб на своей кухне.

Кендалл Конрад, которая продемонстрировала удивительное спокойствие после семи эвакуаций и нашла возможность впустить нас поснимать свое жилище.

Висенту Вульф, чья речь лилась словно стихи. Мы бы с удовольствием спрятались в твоём чемодане во время одного из твоих увлекательных путешествий.

Ванессе Александер за то, что пригласила нас пожить у себя дома на Мамонтовых озерах, а также за то, что напомнила нам о том, насколько опыт путешествий важен для детей в нежном возрасте.

Аннетте и Фебу Стивенс — мы с большой радостью вновь встретились с вами в Мехико и наблюдали, какие вы оба невероятно творческие и прогрессивно мыслящие люди.

Лэн Джаник — ты одна из самых добрых женщин, которых мы встречали, и мы бы хотели и дальше дружить с тобой.

Кристал и Эндрю Палечек — вы для нас необыкновенный пример того, как нужно наслаждаться жизнью.

Кэролайн Дайани — мы с трепетом храним в своих сердцах память о нашей беседе, когда ты рассказывала нам о своём детстве, что прошло в Кении и Англии. Теперь мы уже совершенно по-новому относимся к кухне и кухонному столу и с нетерпением ждём поездки в Северную Англию, чтобы поесть «фиш-энд-чипс».

Эरिकе Танов — в твоём жилище мы чувствуем себя как дома, и особенно в той маленькой комнате, расположенной рядом с передней, куда нас постоянно тянуло.

Нейту Беркусу и Джереми Бренту — мы знали, что полюбим ваш дом, но мы даже не догадывались, насколько вы оба невероятные люди. Значит, в этом мире ещё не все потеряно!

Дженни Кейн за то, что разрешила нам поснимать свой дом, когда сама занималась маленьким ребёнком.

Кендре Смут — мы никогда не забудем совет твоего агента по покупке недвижимости, который сказал нам: «Вам действительно нужны новые кухонные шкафчики или вы предпочли бы потратить деньги на домик на колесах, чтобы у вас были воспоминания?» После визита к тебе мы вернулись и обе навели у себя дома порядок.

Жюстине Блейкни — мы получили громадное удовольствие, беря у тебя интервью и знакомясь с твоим глубоким опытом. Мы также оценили то, как сильно ты хотела поделиться им с нами. Твои советы были бесценны для нашей книги.

Кортни Бишоп — мы пытаемся ещё больше нарушать правила. А ещё мы очень хотим иметь дом, наполненный такой огромной любовью.

Всем читателям Sacramento Street — спасибо вам за вашу мощную поддержку, которую вы оказывали нам последние десять лет. О таком я (Кейтлин) и мечтать не могла. Без вас, мои читатели, я бы никогда не открыла свой бизнес. И спасибо всем моим клиентам, которые позволили мне заняться дизайном их домов. Ваша доброта и преданность были очень важны для меня. Спасибо, что доверили мне создать те пространства, которые вы теперь любите и которыми восхищаетесь.

Спасибо Эмили за то, что так сильно помогла с клиентами Кейтлин, пока мы были в поездках, собирая материал для нашей книги, а также Нэнси за то, что выслушивала наши многочисленные идеи и советовала нам слушать своё сердце.

Спасибо коллегам Джули в GMS за вашу поддержку. Особенно Дженифер, Лауре, Джой, Марии, Энди, Симоне и Марии.

И ВСЕМ нашим друзьям и родным, которые хоть и не работали непосредственно над книгой вместе с нами, но незримо были рядом, поддерживая нас на каждом этапе этого пути, мы любим вас!



## ФОТОГРАФИИ

Перечисленные ниже фотографии были предоставлены нашими дизайнерами и сделаны ими во время их собственных поездок:

- Стр. 28–29: Мален Биргер  
Стр. 38–39: все фотографии сделаны Каролиной Ирвинг, за исключением нижней слева (Пегги Вонг).  
Стр. 48–49: Джон Робшоу  
Стр. 58–59: Мери Бэтт Мулкахи  
Стр. 74–75: Кендалл Конрад  
Стр. 86–87: Аннетт и Феб Стивенс  
Стр. 97: Висент Вульф  
Стр. 106–107: Ванесса Александер  
Стр. 123: Кэролайн Дайани  
Стр. 132–133: Лэн Дженик  
Стр. 144–145: Кристал и Эндрю Палечек  
Стр. 162–163: Эрика Танов  
Стр. 172–173: Кендра Смут  
Стр. 182–183: Все фотографии сделаны Дженни Кейн, за исключением нижней справа (Пегги Вонг).  
Стр. 191, 204: Нейт Беркус и Джеремиа Брент.  
Стр. 216–217, 282: Кейтлин Флемминг.  
Стр. 10, 228–229: Джули Гебел  
Стр. 245: Все фотографии сделаны Кортни Бишоп, за исключением нижней слева (Пегги Вонг).  
Стр. 254–255: Жюстина Блейкни.







Copyright © 2019 Joelle Goebel and Caitlin Flemming. Photographs copyright © Peggy Wong. First published in the English language in 2019 by Abrams Image, an imprint of ABRAMS, New York. ORIGINAL ENGLISH TITLE: TRAVEL HOME: Design with a Global Spirit (All rights reserved in all countries by Harry N. Abrams, Inc.)

Официальный  
интернет-магазин  
издательской группы  
"ЭКСМО-АСТ"

# ЛУЧШИЕ КНИГИ О БИЗНЕСЕ С ЛОГОТИПОМ ВАШЕЙ КОМПАНИИ? ЛЕГКО!

Удивить своих клиентов, бизнес-партнеров, сделать памятный подарок сотрудникам и рассказать о своей компании читателям бизнес-литературы? Приглашаем стать партнерами выпуска актуальных и популярных книг. О вашей компании узнает наиболее активная аудитория.

## ПАРТНЕРСКИЕ ОПЦИИ:

- Специальный тираж уже существующих книг с логотипом вашей компании.
- Размещение логотипа на супер-обложке для малых тиражей (от 30 штук).
- Поддержка выхода новинки, которая ранее не была доступна читателям (50 книг в подарок).

## ПАРТНЕРСКИЕ ВОЗМОЖНОСТИ:

- Рекламная полоса о вашей компании внутри книги.
- Вступительное слово в книге от первых лиц компании-партнера.
- Обращение первых лиц на суперобложке.
- Отзыв на обороте обложки вложение информационных материалов о вашей компании (закладки, листовки, мини-буклеты).



У вас есть возможность обсудить свои пожелания с менеджерами корпоративных продаж. Как?

**Звоните:**

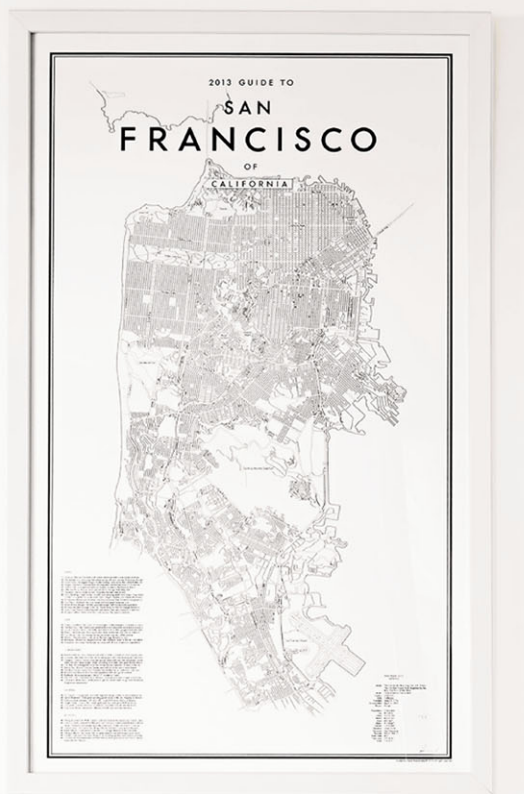
+7 495 411 68 59, доб. 2261

**Заходите на сайт:**

[eksmo.ru/b2b](http://eksmo.ru/b2b)







Изданий об интерьере много, но эта книга – реальная возможность познакомиться с законодателями вкуса со всего мира, чтобы наполнить свой дом уникальными дизайнерскими идеями, рожденными в путешествиях по разным странам.

Каждый из лидеров мирового дизайна, среди которых Нейт Беркус, Иеремия Брент, Джон Робшоу, расскажет, как путешествия влияют на вкус и как создавать красивые и аутентичные интерьеры, отражающие наши любимые места и впечатления:

- вы заглянете в дом Висента Вульфа – его имя попало в список лучших дизайнеров по версии журнала Elle Decor;
- отправитесь к озеру Комо, чтобы увидеть новый дом Мален Биргер – знаменитого дизайнера моды из Дании, прославившейся своими изысканными богемными творениями;
- побываете в самом сердце Парижа, в обители дизайнера тканей Каролины Ирвинг.

Читая эту книгу, вы окупаетесь в творческий процесс профессиональных дизайнеров, ощутите атмосферу домов, которые демонстрируют пристрастия своих владельцев и их креативность, а также, что самое важное, их любовь к путешествиям.

Вы научитесь создавать расслабляющую атмосферу в каждой комнате, узнаете, как украсить интерьер с помощью собственных уникальных и ценных предметов, чтобы придать своему дому современный эклектичный облик.

## БОМБОРА

издательство

БОМБОРА – лидер на рынке полезных и вдохновляющих книг. Мы любим книги и создаем их, чтобы вы могли творить, открывать мир, пробовать новое, расти. Быть счастливыми. Быть на волне.

   bomborabooks bombora.ru

ISBN 978-5-04-113152-4



9 785041 131524 >

